

TEAC

AG-H600NT/AG-H600DNT



Stereo Receiver

OWNER'S MANUAL

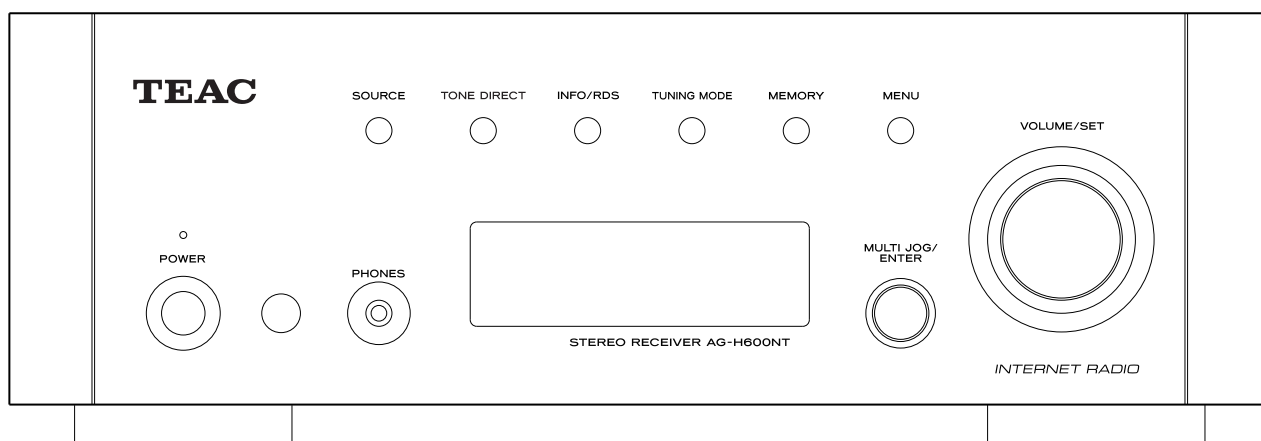
MANUEL DU PROPRIÉAIRE

MANUAL DEL USUARIO

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL





CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time.
- The main plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- An apparatus with Class I construction shall be connected to an AC outlet with a protective grounding connection.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE WITHIN!
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.

CAUTION Regarding Placement

To maintain proper ventilation, be sure to leave a space around the unit (from the largest outer dimensions including projections) equal to, or greater than, shown below.

Left and Right Panels: 20 cm (8")

Rear Panel: 10 cm (4")

Top Panel: 5 cm (2")

"Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft.

Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Thank you for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

Before use	3
Connecting Antennas (AM/FM)	4
Connecting Antennas (DAB)	5
Connection	6
Internet Connection	8
System Connection	8
Speaker Connection	9
Remote Control Unit	9
Parts Identification	10
Basic Operation	12
Listening to iPod	14
DAB Basic operations	16
Using DAB Menu	17
Changing Display Settings	20
Listening to FM/AM	21
Preset Tuning	22
RDS	24
PTY Search	24
Internet Radio Initial Setup	26
Listening to Internet Radio	27
Internet Radio Menu Operations	29
Network Configuration	30
Radio Portal	31
Troubleshooting	32
Specifications	34

Read this before attempting any operations.

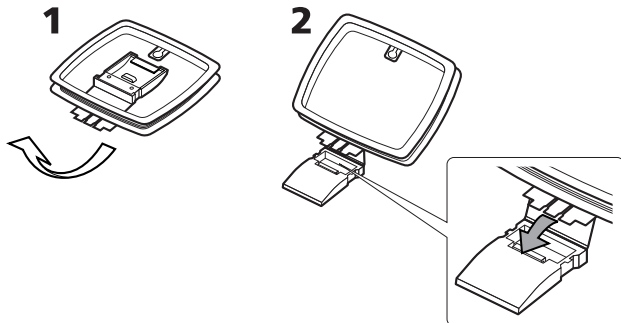
- As the unit may become warm during operation, always leave sufficient space around the unit for ventilation. Make sure there is at least 20 cm of space above and at least 5 cm of space on each side of the unit. Do NOT place anything on top of the unit.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage as printed on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibrations and excessive dust, heat, cold or moisture.
- Do not place the unit on an amplifier/receiver.
- Do not open the cabinet as this might result in damage to the circuitry or electrical shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer or service company.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug, never yank the cord.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry or slightly damp cloth.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

Connecting Antennas (AM/FM)

AM Indoor Loop Antenna

The high-performance AM loop antenna provided with this unit is sufficient for good reception in most areas.

To stand the loop antenna on a surface, fix the claw to the slot in the antenna base.



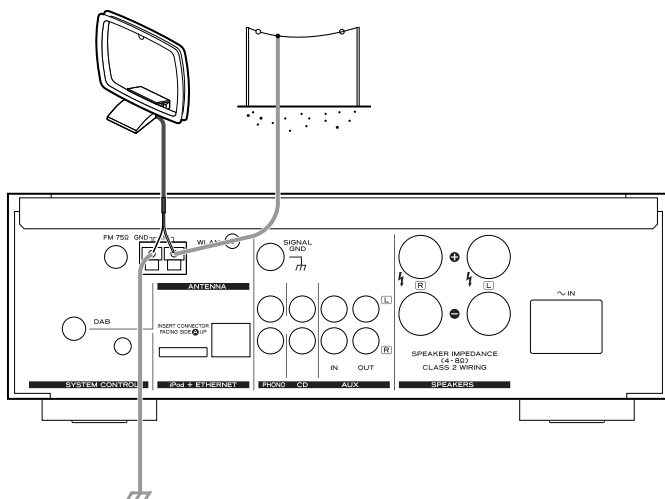
Connect the loop antenna's wires to the AM antenna terminals.

- Make sure to connect the black wire to the GND terminal.

Place the antenna on a shelf or hang it on a window frame, etc., in the direction which gives the best reception. Keep all other wires such as power cords, speaker wires or interconnect wires as far away as possible from the antenna.

AM Outdoor Antenna

If the AM loop antenna provided does not deliver sufficient reception (often due to being too far from the transmitter or in a concrete building, etc.), it may be necessary to use an outdoor AM antenna.



Use either a high quality commercially available AM antenna or, if not available, an insulated wire more than 5 m long, strip one end, and connect this to the terminal as shown.

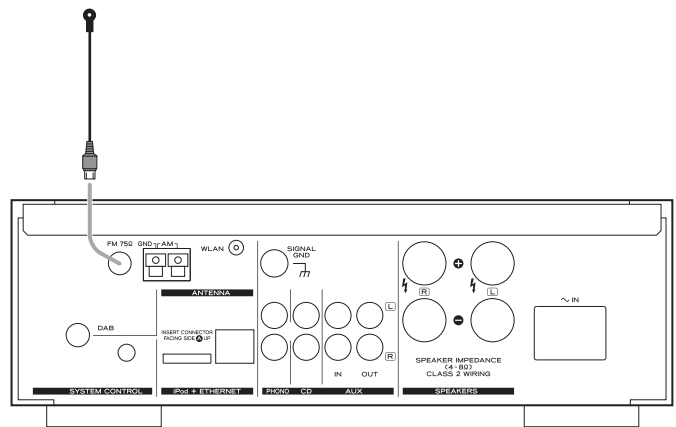
The antenna wire should be strung outdoors or indoors near a window. For better reception, connect the GND terminal to a reliable ground.

- Even when using an outdoor AM antenna, do not disconnect the AM loop antenna.

FM Indoor Antenna

Connect the lead-type FM antenna to the FM 75Ω socket, extend the lead and tune in your favourite station (see page 21).

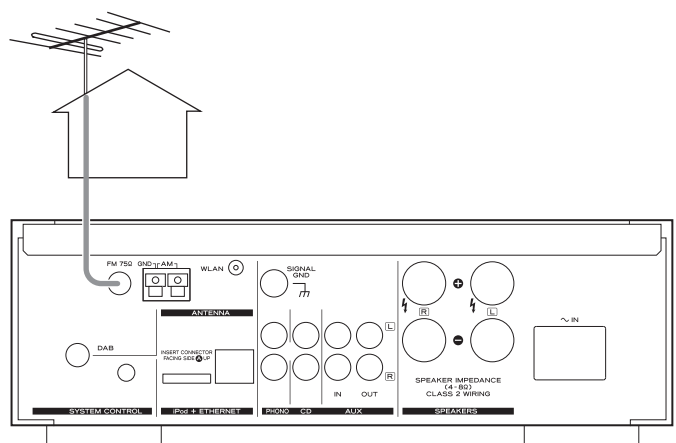
Adjust the antenna in a suitable location like a window frame or wall which gives the best reception and then fix the antenna in that position with thumb tacks or the like.



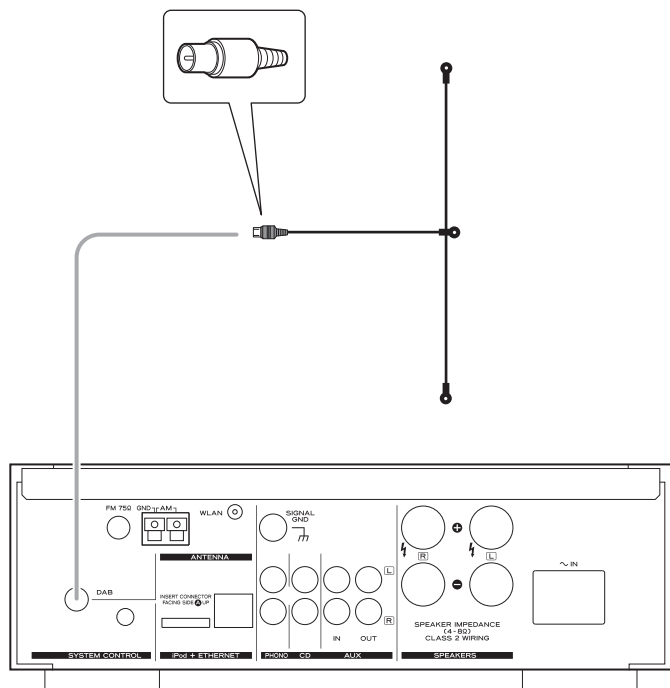
FM Outdoor Antenna

In an area where FM signals are weak, it will be necessary to use an outdoor FM antenna. Generally, a 3-element antenna will be sufficient; if you live in an area where the FM signals are particularly weak, it may be necessary to use one with 5 or more elements.

- Disconnect the FM indoor antenna when using an outdoor antenna.



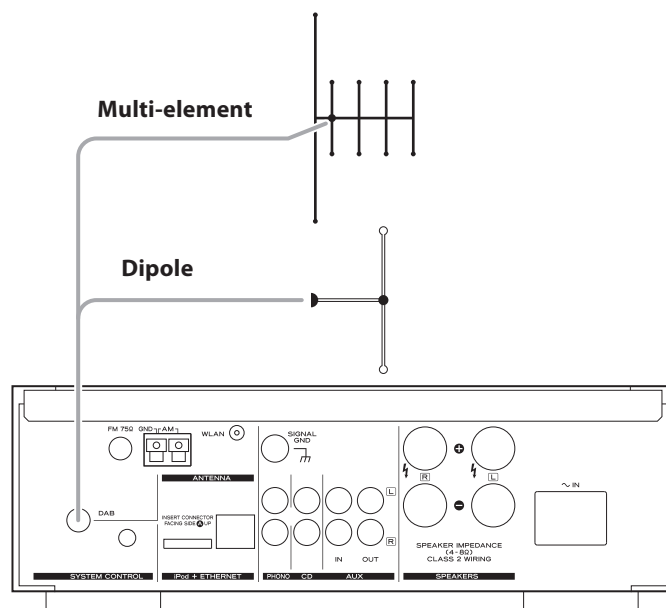
Connect the T-type DAB antenna to the DAB antenna terminal. Extend the lead vertically and attach it to a window frame or wall with thumbtacks or the like.



- In an area where DAB signals are weak, it will be necessary to use an outdoor DAB antenna. There are two major types available.

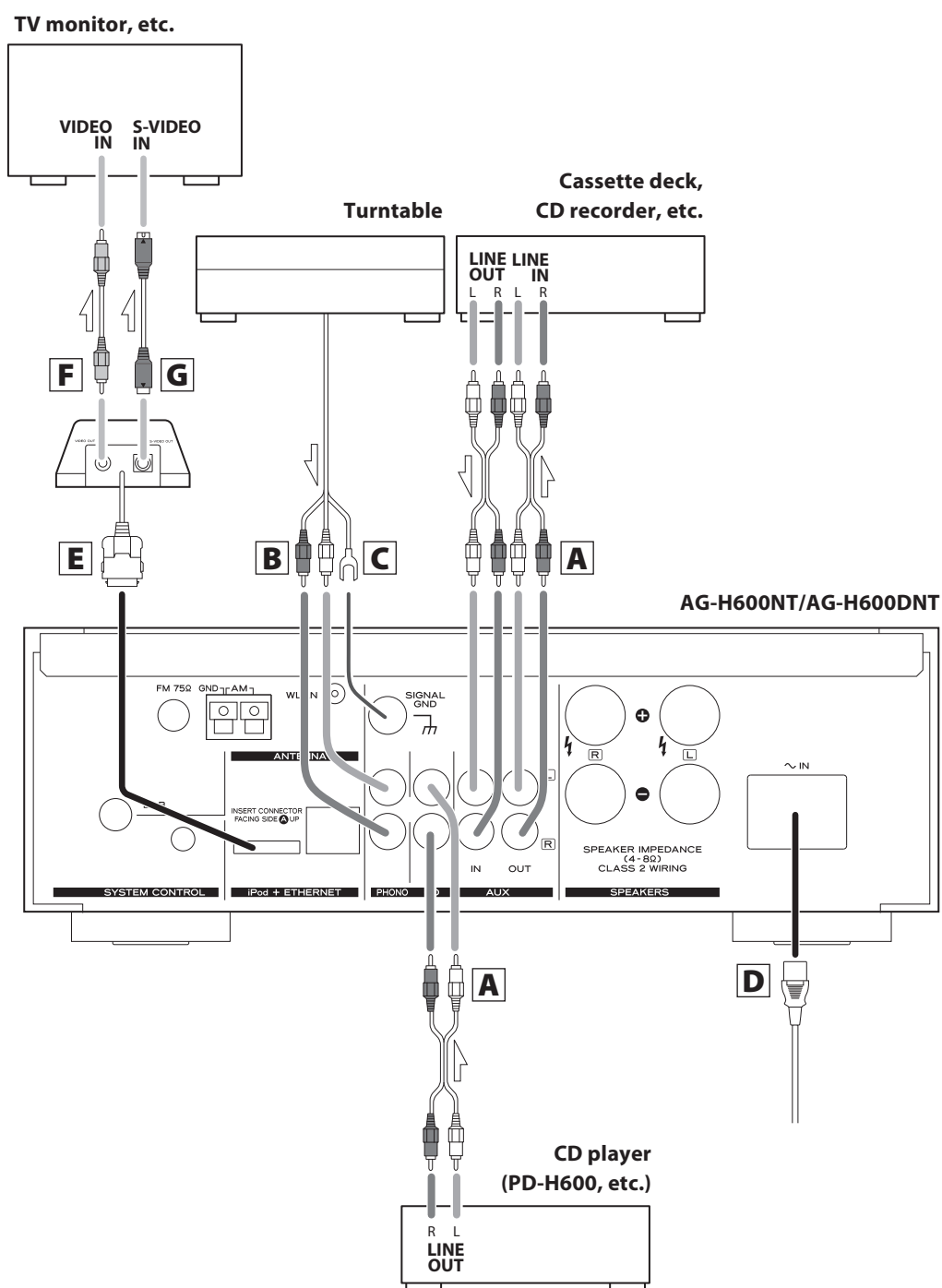
For use in marginal signal areas. This type of antenna is omnidirectional and should increase the strength of all DAB stations being received.

Also for use in marginal or poor signal areas. This type of antenna is directional and has high gain. This antenna needs to be pointed at the transmitter you want to listen to.



- You would need to change the plug on your TV/FM antenna to an F type, and it may also be necessary to use a signal booster to enhance the signal.

Connection



CAUTION

- Switch off the power to all equipment before making connections.
- Read the instructions of each component you intend to use with this unit.

A LINE IN/OUT jacks

These jacks transmit an analog 2-channel audio signal. Connect the components using RCA cables.

- Make sure to connect the cables as follows:
white plug → white jack (L: left channel)
red plug → red jack (R: right channel)



- Be sure to insert each plug securely. To prevent hum and noise, avoid bundling the cables together with the AC power cord or speaker cables.

B PHONO jacks

Connect the turntable's RCA pin cord to the PHONO jacks.

- Make sure to connect the cables as follows:
white plug → white jack (L: left channel)
red plug → red jack (R: right channel)
- Be sure to insert each plug securely. To prevent hum and noise, avoid bundling the cables together with the AC power cord or speaker cables.

C SIGNAL GND

To prevent hum and noise, connect the ground lead of the turntable to this terminal.

- This is not a safety earth.

D AC Inlet

Use only the supplied power cord.

- Use of other power cord may result in fire or electric shock.
- Unplug the power cord when you are not going to use the unit for an extended period of time.

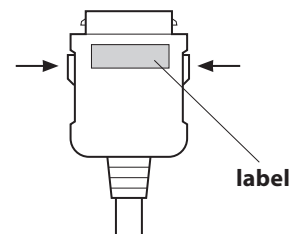
E iPod dock port

Connect the iPod dock (option) to this port.

- Make sure the label A side of the plug is up.
- Securely insert the plug until a slight "click" is heard.

To disconnect the dock

Push the buttons of the plug and pull.

**Compatible iPod Software**

If your iPod does not work with the unit or with the remote control unit, software update may solve the problem. Visit the Apple web site and download the latest iPod Software.

F VIDEO OUT terminal

This terminal outputs video signal from iPod. Use a composite video cable to connect the dock to the composite video connector of a television or monitor.

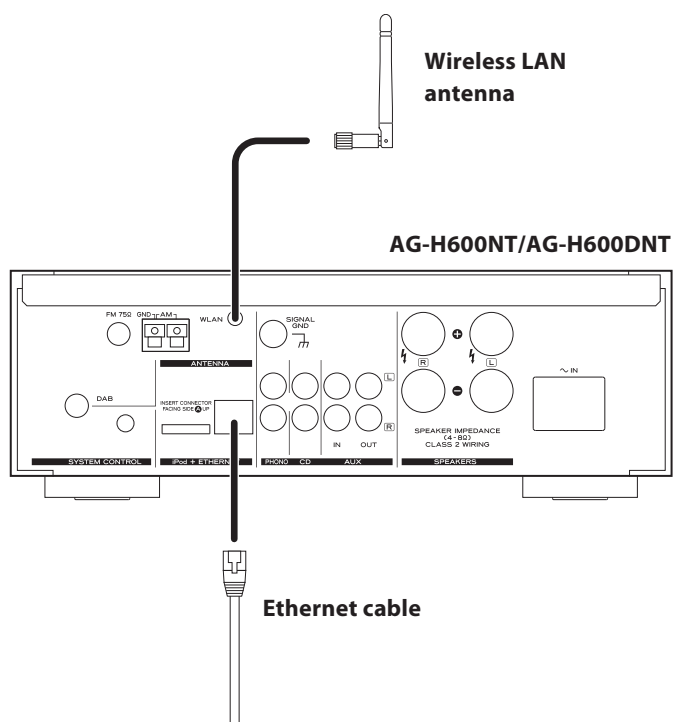
G S-VIDEO OUT terminal

This terminal outputs S-video signal from iPod. Use an S-video cable to connect the dock to the S-video input of a suitably equipped television or monitor. Use this connection in preference to a composite video connection.

Internet Connection

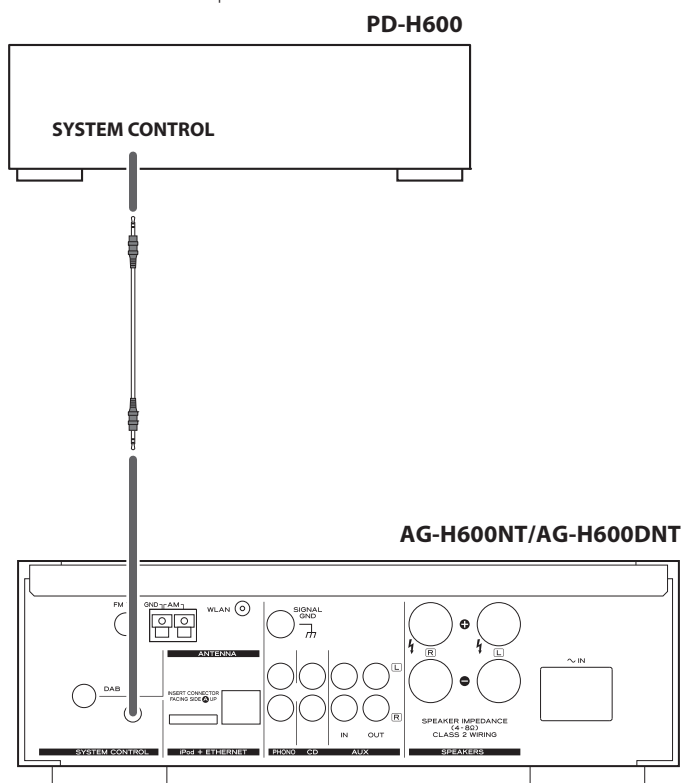
To enjoy the Internet radio function, connect the unit to the Internet.

- If you can use a wireless LAN in your installation site, connect the supplied wireless LAN antenna to the WLAN jack.
- To use a wired Internet connection, connect the Ethernet port of this unit to the Ethernet network using a commercially available Ethernet cable.



System Connection

If you have TEAC compact disc player PD-H600, convenient system control functions are possible.

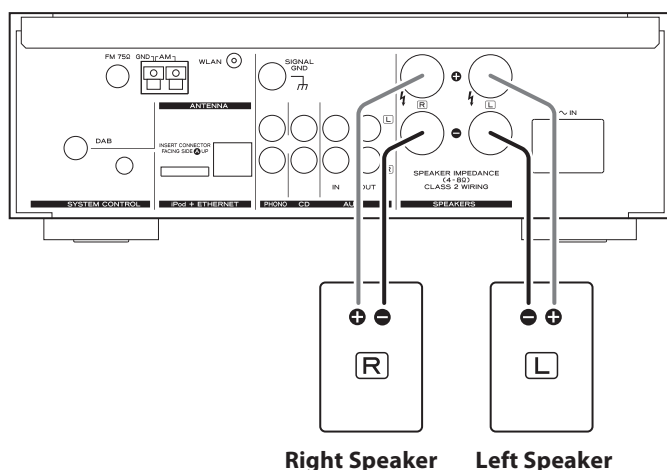


- By pressing the STANDBY/ON button on the remote control unit (RC-1181) of AG-H600 series receiver, you can switch on/standby both AG-H600 and PD-H600. You cannot switch on/standby PD-H600 using the remote control unit (RC-1182) of PD-H600.
- When you change the source on the AG-H600 series receiver from CD to another, playback stops on PD-H600.

When you want to use the system control functions, connect the SYSTEM CONTROL jack of each component by a system control connection cord (supplied with PD-H600), and set the SYSTEM CONTROL SELECTOR switch on the rear panel of the PD-H600 to "SYSTEM".

Speaker Connection

AG-H600NT/AG-H600DNT

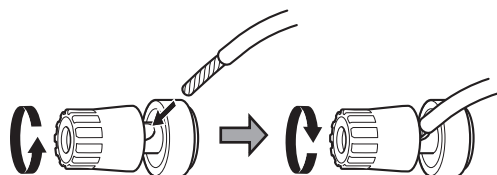


Caution

- Check the impedance of your speakers. Connect speaker with an impedance of between 4 ohms and 8 ohms.
- The red speaker terminals are $\oplus$ (positive) and the black speaker terminals are $\ominus$ (negative).
Generally, the $\oplus$ side of the speaker cable is marked to make it distinguishable from the $\ominus$ side of the cable. Connect the marked side to the $\oplus$ terminal and the unmarked side to the black $\ominus$ terminal.
- The metal portions of the two separate wires should not touch or an electrical short can occur. Shorted wires can create a fire hazard or induce a failure in your equipment.
- Be sure to insert each plug securely. To prevent hum and noise, avoid bundling the cables together with the AC power cord or other cables.

How to connect:

1. Turn the terminal cap counterclockwise to loosen it. The speaker terminal caps cannot be fully removed from the base.
2. Insert the wire into the terminal and turn the terminal cap clockwise to securely connect it:



- Make sure none of the wire insulation is under the terminal and only the bare, stripped wire is touching the terminal.
3. Make sure the cable is fastened firmly by pulling the cable lightly.

Remote Control Unit

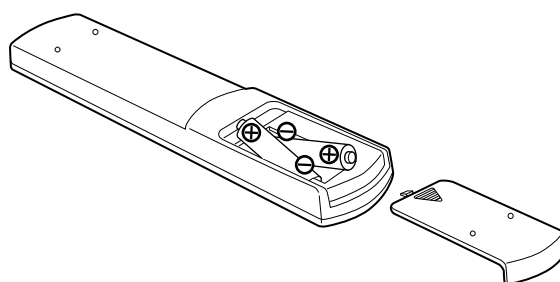
You can operate the unit using the remote control unit RC-1181 supplied with it.

When operating the remote control unit, point it towards the remote sensor on the front panel of the unit.

- Remote control operation may be impossible if there are any obstacles between the unit and the remote control.
- If the remote control unit is operated near other appliances which generate infrared rays, or if other remote control devices using infrared rays are used near the unit, it may operate incorrectly. And conversely, the other appliances may operate incorrectly.

Battery Installation

1. Remove the battery compartment cover.



2. Insert two "AAA" (R03, UM-4) dry batteries. Make sure that the batteries are inserted with their positive " $\oplus$ " and negative " $\ominus$ " poles positioned correctly.
3. Close the cover.

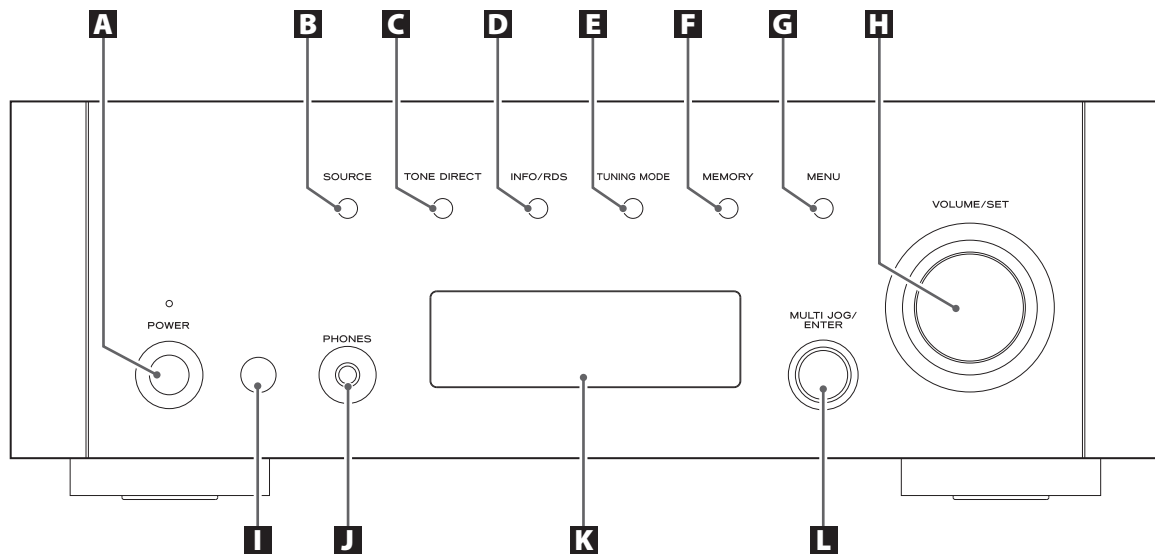
Battery Replacement

If the effective range decreases, the batteries are exhausted. In this case replace the batteries with new ones.

Precautions concerning batteries

- Be sure to insert the batteries with correct positive " $\oplus$ " and negative " $\ominus$ " polarities.
- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- Rechargeable and non-rechargeable batteries can be used. Refer to the precautions on their labels.
- When the remote control unit is not to be used for a long time (more than a month), remove the batteries from the battery compartment to prevent them from leaking. If they leak, wipe away the liquid inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.
- Do not heat or disassemble batteries and never dispose of old batteries by throwing them in a fire.

Parts Identification



A POWER

Press this switch to turn the unit on or off.
The standby indicator lights orange when the unit is in the standby mode. When the unit is turned on, the indicator lights blue.

B SOURCE

Press this button to select a source.

C TONE DIRECT

When this button is pressed, the tone and balance control is bypassed. Press it again to turn to normal.

D INFO/RDS

While listening to FM, use this button to select the RDS mode.
While listening to DAB or the Internet radio, use this button to change the information on the second line of the display.

E TUNING MODE

Use this button to change the tuning mode.

F MEMORY

Use this button to store preset stations into memory.

G MENU

While listening to DAB or the Internet radio, press this button to open menus.
While listening to iPod, use this button to go back to previous menu. This button is equivalent to the MENU button on your iPod.

H VOLUME/SET

Turn this knob to adjust the volume.
Press this knob to adjust tones and balance.

I Remote Sensor

When using the remote control unit, point it towards the remote sensor.

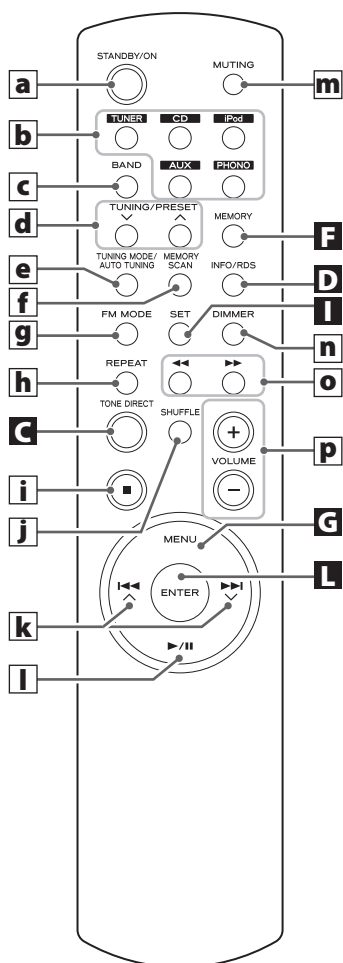
J PHONES

For private listening, insert the headphones plug into this jack, and adjust the volume by turning the VOLUME/SET knob.

K Display

L MULTI JOG/ENTER

Turn this knob to tune in FM/AM stations or to select parameters in menus.
Press this knob to enter your selection.



a STANDBY/ON

Press this button to turn the unit on or standby.

b TUNER, CD, iPod, AUX, PHONO

Use these buttons to select a source.

c BAND

Use this button to select FM, AM, DAB or Internet Radio.

d TUNING/PRESET (V/^)

Use these buttons to tune in FM/AM stations.

e TUNING MODE/AUTO TUNING

While listening to FM/AM/DAB, use this button to change the tuning mode.

f MEMORY SCAN

While listening to FM/AM/DAB, use this button to check the list of preset stations.

g FM MODE

While listening to FM, use this button to select stereo or monaural.

h REPEAT

Use this button to change the repeat mode of PD-H600 or iPod.

i Stop (■)

Use this button to stop playback of PD-H600 or iPod.

j SHUFFLE

Use this button to change the random mode of PD-H600 or iPod.

k Skip/Scroll (◀◀ ^/▶▶ I V)

Use these buttons to skip tracks/files during playback of the PD-H600.

Use these buttons to scroll through menu items.

l Play/Pause (▶/II)

Use this button to start or pause playback of the PD-H600 or iPod.

m MUTING

Use this button to mute the sound.

n DIMMER

You can use this button to dim the display among three levels.

o Search (◀◀/▶▶)

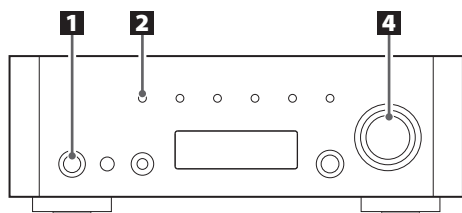
Use these buttons to search for a track/file during playback of the PD-H600.

Use these buttons to skip tracks during playback of the iPod.

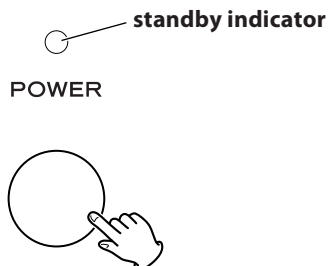
p VOLUME (+/-)

Use these buttons to adjust the volume.

Basic Operation



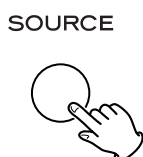
1 Press the power switch to turn the unit on.



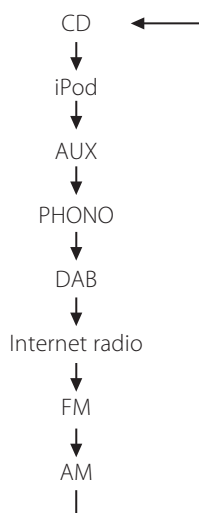
The standby indicator lights blue.

- When the system control functions are activated, always set this switch on, and turn the unit on/standby using the remote control unit.

2 Select a source.



Each time you press the SOURCE button, the source changes as follows:

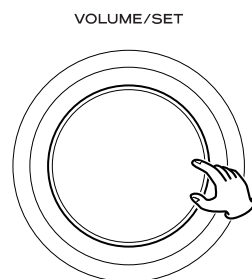


- You can also use the TUNER, CD, iPod, AUX, PHONO and BAND buttons on the remote control unit to select a source.

3 Start playback of the component, or tune in a radio station on this unit.

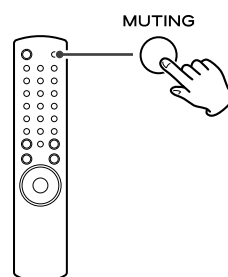
Please read the instructions of each component.

4 Gradually turn up the volume to the required level by turning the VOLUME/SET knob.



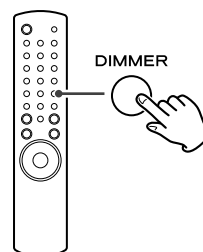
Muting

Press the MUTING button to mute the sound temporarily.

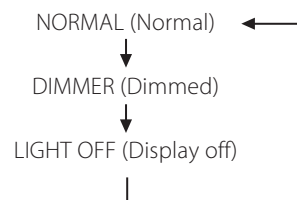


- To restore the sound, press the MUTING button again.

Dimmer



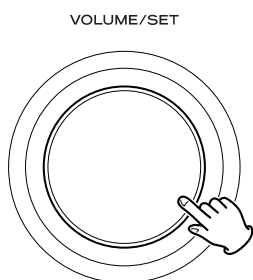
Each time you press the DIMMER button, the display changes as follows:



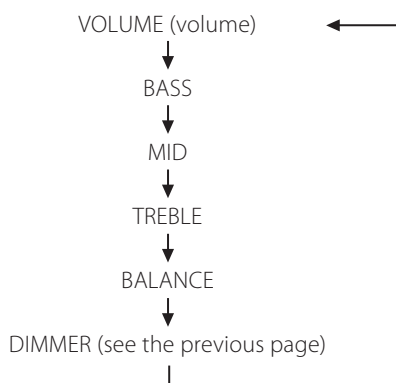
- This setting is not memorized when the unit turns into standby. The next time the unit is turned on, the display is illuminated as normal.
- When the unit is operated during the setting is "LIGHT OFF", the display turns normal briefly and will turn off again.

Adjusting bass, midrange, treble, and balance of speakers

1 Select the item to adjust.



Each time you press the VOLUME/SET knob, the display changes as follows:



BASS

Adjusts the level of low frequency sound range. The level can be adjusted from -12 to +12.

MID

Adjusts the level of middle frequency sound range. The level can be adjusted from -12 to +12.

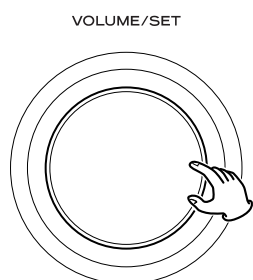
TREBLE

Adjusts the level of high frequency sound range. The level can be adjusted from -12 to +12.

BALANCE

Adjusts the balance of the volume level between left and right speakers.

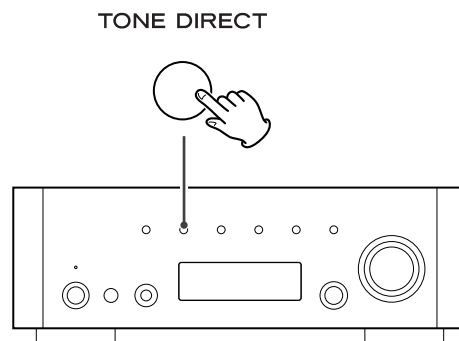
2 Turn the VOLUME/SET knob to change the setting.



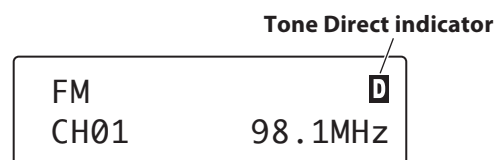
3 Leave the unit idle for 3 seconds to exit the setup mode.

Tone Direct

Press the TONE DIRECT button to cancel the tone and balance adjustments temporarily.

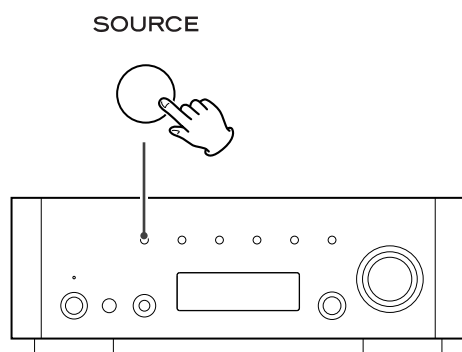


When this function gets active, the Tone Direct indicator lights up temporarily.

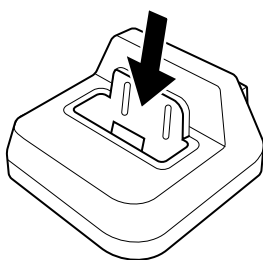


- To cancel the Tone Direct function, press the button again.
- When this function is active and no operation is done for about 5 seconds, the display is turned off regardless of the dimmer setting.

1 Select iPod by pressing the SOURCE button repeatedly.



2 Insert the iPod into the dock.



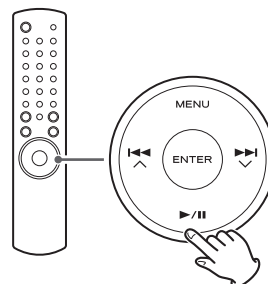
The iPod automatically turns on and starts playback from the iPod's music list.

- When the iPod is inserted while a source other than iPod is selected, the iPod will turn on and enter the pause mode.
- Make sure to use an appropriate dock adapter (see "Getting Started" on the owner's manual of the iPod dock).
- The iPod is recharged when it is plugged into the dock and the AG-H600 series receiver is on. While the unit is on standby, the iPod is not recharged because the unit's power consumption is minimised to meet the regulation of IEA.
- When headphones are plugged into the iPod, sound comes from both the speakers of the AG-H600 series receiver and the headphones.

Basic operations

To suspend playback temporarily (pause mode)

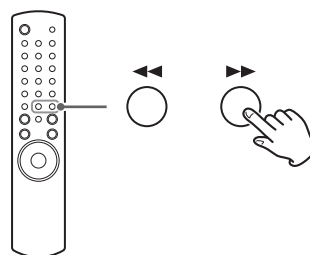
During playback, press the play/pause button (▶/||). Playback stops at the current position.



- To resume playback, press the play/pause button (▶/||) again.

To skip to the next or a previous track

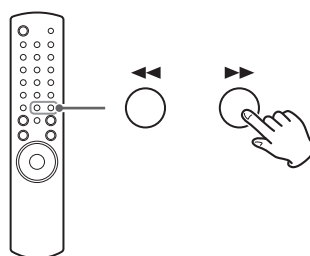
During playback, press the search buttons (◀◀/▶▶) repeatedly until the desired track is found.



- When the search button (◀◀) is pressed during playback, the current track will be played from the beginning. If you want to play the previous tracks, press the search button (◀◀) twice or more.

To search for a part of a track

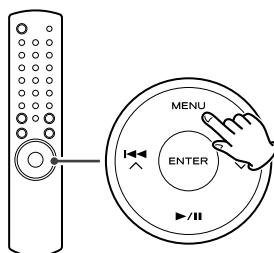
During playback, hold down the search button (◀◀ or ▶▶) and release it when the part you want to listen to is found.



Menu operations

To go back to the previous menu

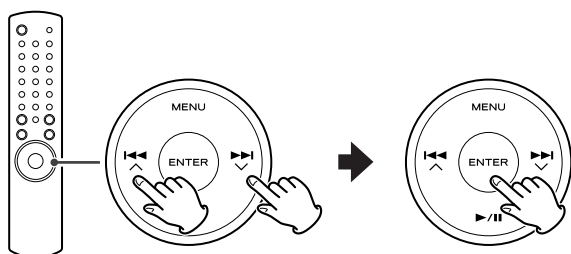
Press the MENU button.



- This button is equivalent to the MENU button on your iPod.

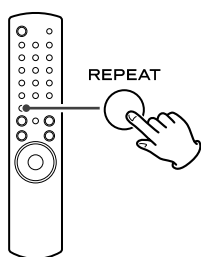
To select the menu item

Press the scroll buttons (◀◀/▶▶) to scroll to the menu item you want, and then press the ENTER button.

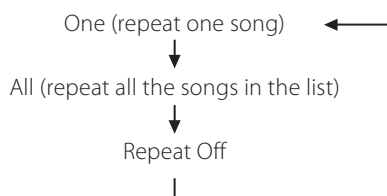


- On the main unit, turn the MULTI JOG/ENTER knob to scroll to the menu item you want, and then press the MULTI JOG/ENTER knob.

Repeat playback

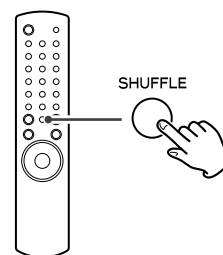


Each time the REPEAT button is pressed, the repeat mode changes as follows:

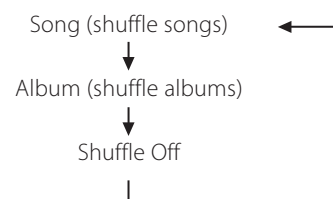


- When you select the "One", the Repeat One icon (🔁) appears in the iPod's display.
- When you select the "All", the Repeat icon (🔁) appears in the iPod's display.

Shuffle playback



Each time the SHUFFLE button is pressed, the shuffle mode changes as follows:



- When you select "Song", the iPod shuffles songs within the list you choose to play.
- When you select "Album", the iPod plays all the songs on an album in order, and then randomly selects another album in the list and plays through it in order.
- During playback, the Shuffle icon (🔀) appears in the iPod's display.

Docking an iPod to this system

iPod video output

Make the following settings on your iPod's menu to output video to a TV via the dock.

In the [Video] menu, select [Video Settings]. Set [TV OUT] to [On] or [Ask].

If you have set [TV OUT] to [Ask], your iPod prompts you each time you play a video to specify whether to output it to a TV.

Note

- If you output video to a TV from your iPod, the video is not displayed on the iPod's screen.
- iPod touch does not contain this menu. You will have to specify whether to output video to a TV each time you play it.

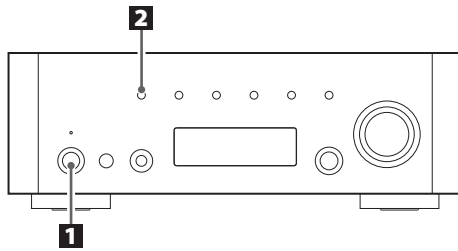
Using the alarm on your iPod touch

If you specify [Slide to power off] on your iPod touch, you cannot use the alarm even if the iPod touch is docked to this system. To use the alarm on your iPod touch, do not select [Slide to power off]. (The screen can be turned off without any problem.)

- When video is displayed on your iPod touch's screen, you cannot use the alarm even if the iPod touch is docked to this system. To use the alarm on your iPod touch, select any item other than video.

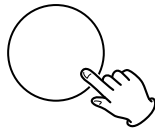
Setting up your DAB Tuner

The first time you select DAB as the source, the unit will scan for DAB channels and build a channel list.



1 Press the power switch to turn the unit on.

POWER



- When the system control functions are activated, always set this switch on, and turn the unit on/standby using the remote control unit.

2 Select DAB by pressing the SOURCE button repeatedly.

SOURCE



- You can also use the BAND button on the remote control unit.

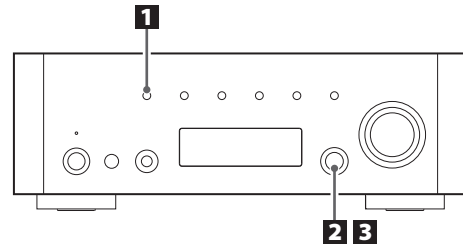
The unit will scan for ensembles broadcast in the local area and add them to the channel list as they are found. The scan should take about 20 seconds.

Scanning...
209.93MHz

After broadcast services have been found the channels are listed in alphanumeric order.

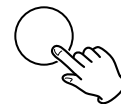
- If no broadcast services are found, please check that the antenna is correctly connected to the unit.

Using the Channel List



1 Select DAB by pressing the SOURCE button repeatedly.

SOURCE



- You can also use the BAND button on the remote control unit.

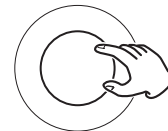
The list of available channels is displayed.

- If the channel list is not displayed, turn the MULTI JOG/ENTER knob or press the skip buttons (◀◀/▶▶) on the remote control unit.

2 Scroll through the channels in the channel list.

Turn the MULTI JOG/ENTER knob.

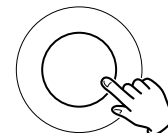
MULTI JOG/
ENTER



▶ BBC Radio 1
BBC Radio 1Xtra

3 When you have found a channel that you want to listen to, press the ENTER button.

MULTI JOG/
ENTER



Selecting...



BBC 6
Jazz festival on

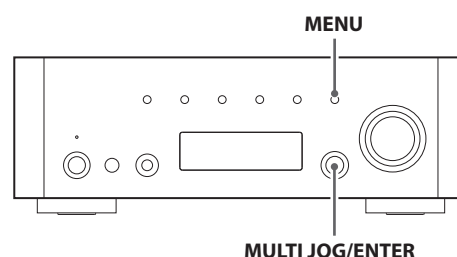
The channel is tuned in and channel information is displayed.

Note

- To display the channel list while listening to a DAB channel, turn the MULTI JOG/ENTER knob or press ◀◀/▶▶ on the remote control unit.
- Channels are displayed in alphanumeric order in the channel list, with numbers coming first.
- If a channel is no longer broadcasting or the unit is moved out of the area of a broadcast channel, the unit will no longer be able to tune in the channel. If the channel cannot be tuned in, a question mark "?" is displayed in front of the channel name. If you select this channel to tune in by pressing the MULTI JOG/ENTER knob, "No stations Available" is displayed.
- You can move a channel that is no longer available to the end of the channel list. See "Station order" on page 19.

DAB menu operations

In DAB mode, use DAB menu to access various functions. There are 6 options in the DAB menu.



To open DAB menu

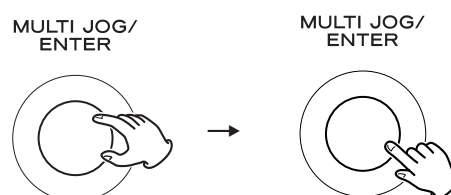
Press the MENU button while DAB is selected as the source.

MENU



To select the menu item

Turn the MULTI JOG/ENTER knob to scroll to the menu item you want, and then press the MULTI JOG/ENTER knob.



- On the remote control unit, use the scroll buttons (◀◀/▶▶) to scroll to the menu item you want, and then press the ENTER button.

DAB menu items

Station List

See "Using the Channel List" on page 16.

Local Scan

See "Channel Scan" on page 18.

Full Scan

See "Channel Scan" on page 18.

Manual Tune

See "Manual Tune" on page 18.

DRC

See "DRC value" on page 18.

Station Order

See "Station order" on page 19.

Channel Scan

If you move the unit to a new area or you want to check to see if there are new channels available in your area, you can scan DAB bands to find new channels.

1 Open the DAB menu.

Press the MENU button while DAB is selected as the source.

MENU

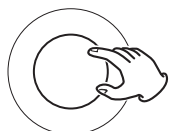


►Station List
Local Scan

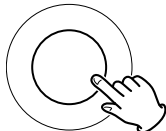
2 Select "Local Scan" or "Full Scan".

Turn the MULTI JOG/ENTER knob to select the item, and then press the MULTI JOG/ENTER knob.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER



Local Scan

The unit will scan the DAB bands between 10A and 13F and add the channels found to the channel list.

Full Scan

The unit will scan all the DAB bands and add the channels found to the channel list. Try this if "Local Scan" does not find the channels you want.

Manual Tune

The signal strength is displayed. This may be useful when adjusting or positioning an antenna for better reception.

1 Open the DAB menu.

Press the MENU button while DAB is selected as the source.

MENU



►Station List
Local Scan

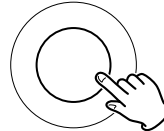
2 Select "Manual Tune".

Turn the MULTI JOG/ENTER knob to select the item, and then press the MULTI JOG/ENTER knob.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER



Full Scan
►Manual Tune

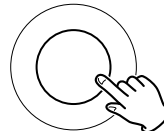
3 Select the channel you want to tune in.

Turn the MULTI JOG/ENTER knob to select the item, and then press the MULTI JOG/ENTER knob.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER



5A 174.92MHz
□□□□□□□□

The signal strength indicator is displayed.

4 While viewing the indicator, adjust or reposition the antenna until the best reception is indicated.

DRC value

This option sets the Dynamic Range Control (DRC) value to be applied to received broadcasts. DRC is used to reduce the range between high and low volumes of audio and is sometimes applied at the broadcast source. Pop music may have a high value of DRC applied, appropriate for constantly high listening levels, while classical music broadcasts may have no DRC applied to allow the listener to hear the full dynamic range of the source volume.

1 Open the DAB menu.

Press the MENU button while DAB is selected as the source.

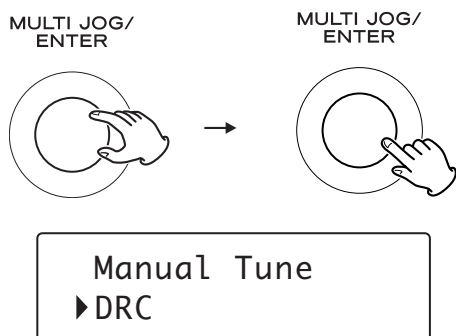
MENU



►Station List
Local Scan

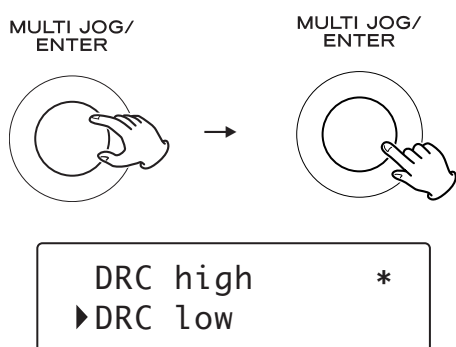
2 Select "DRC".

Turn the MULTI JOG/ENTER knob to select the item, and then press the MULTI JOG/ENTER knob.



3 Select the desired level of DRC.

Turn the MULTI JOG/ENTER knob to select the item, and then press the MULTI JOG/ENTER knob.



DRC off

No DRC is applied.

DRC low

Medium.

DRC high

Maximum.

- Current setting is marked with "*". To see the mark, turn off the Tone Direct function.

Station order

You can select the order in which stations are listed.

1 Open the DAB menu.

Press the MENU button while DAB is selected as the source.

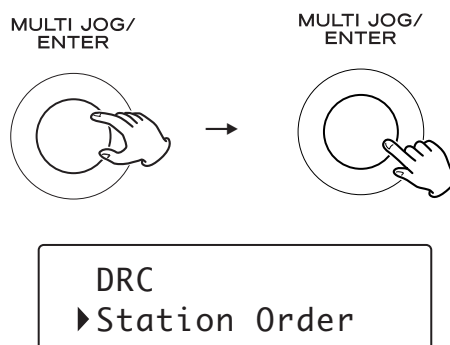
MENU



►Station List
Local Scan

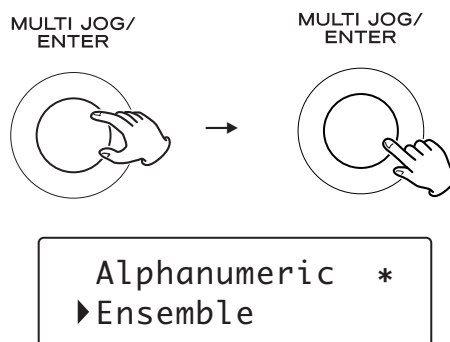
2 Select "Station Order".

Turn the MULTI JOG/ENTER knob to select the item, and then press the MULTI JOG/ENTER knob.



3 Select the desired option.

Turn the MULTI JOG/ENTER knob to select the item, and then press the MULTI JOG/ENTER knob.



Alphanumeric

This is the default order. Channels are listed by name with numbers first and then alphabetically by letters in the channel name.

Ensemble

Channels are listed by ensemble name.

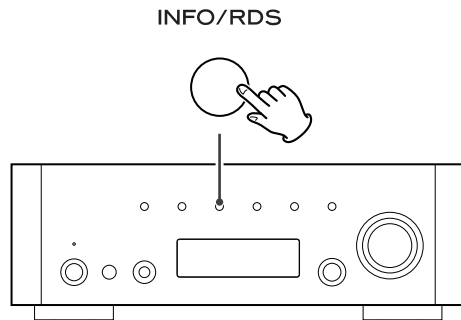
Valid

This option will list active stations at the top of the channel list, and channels that are in the list but have no service in your area at the end.

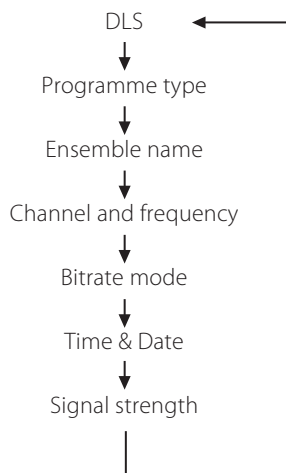
- Current setting is marked with "*". To see the mark, turn off the Tone Direct function.

Changing Display Settings

You can choose the type of information displayed in the second line of the display while listening to a DAB channel.



Each time the INFO/RDS button is pressed, the information is displayed as follows.



DLS

The Dynamic Label Segment (DLS) is the scrolling text label supplied by the radio station. It may be information on music titles or details regarding the programme or station.

BBC Radio 5 Live
WEEKDAY NEWS & D

Programme type

This is a description of the type of broadcast supplied by the radio station such as Pop, Rock or Classical music.

BBC Radio 5 Live
Drama

Ensemble name

This displays the name of the ensemble that is broadcasting the programme.

BBC Radio 5 Live
BBC National DAB

Channel and frequency

This displays the channel and frequency of the current playing broadcast.

BBC Radio 5 Live
11C 220.35MHz

Bitrate mode

This displays the bitrate of the current playing broadcast.

BBC Radio 5 Live
192Kbps STEREO

Time & Date

This displays the current time and date, which is supplied by the radio station and should always be accurate.

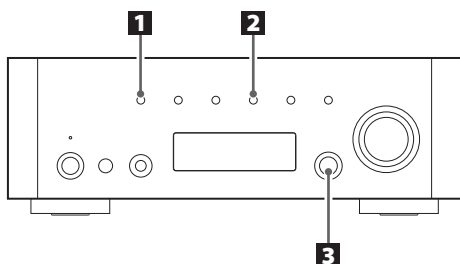
BBC Radio 5 Live
10:03 19-04-2009

Signal strength

This displays the signal strength of current ensemble.

BBC Radio 5 Live
□□□□□□□□□□

Listening to FM/AM



1 Select FM or AM by pressing the SOURCE button repeatedly.

SOURCE



- You can also use the BAND button on the remote control unit.

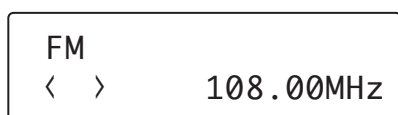
2 Select the desired tuning mode.

TUNING MODE

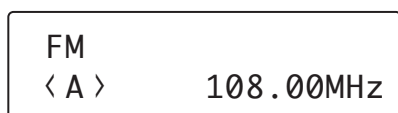


Each time the TUNING MODE button is pressed, the tuning mode changes as follows:

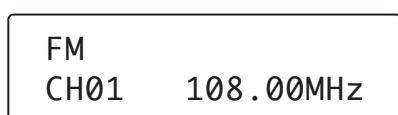
Manual tune



Auto tune

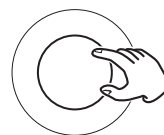


Preset tune



3 Select the station you want to listen to.

MULTI JOG/
ENTER



Manual tuning mode

Turn the MULTI JOG/ENTER knob (or press the TUNING/PRESET $\nabla/\wedge$ button on the remote control unit) until the station you want to listen to is found.

The frequency changes by a fixed step (FM: 50 kHz steps, AM: 9 kHz steps).

Auto tuning mode

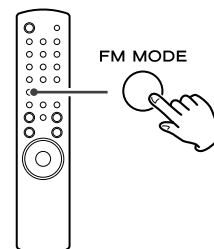
Turn the MULTI JOG/ENTER knob (or press the TUNING/PRESET $\nabla/\wedge$ button on the remote control unit) to begin auto tuning.

When a station is found, the unit tunes in the station automatically. Repeat this step until the station you want to listen to is found.

- Press the TUNING MODE button to stop the auto tuning.

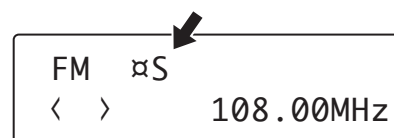
FM Mode

Pressing the FM MODE button alternates between Stereo mode and Mono mode.



Stereo:

FM stereo broadcasts are received in stereo and the stereo indicator is displayed.



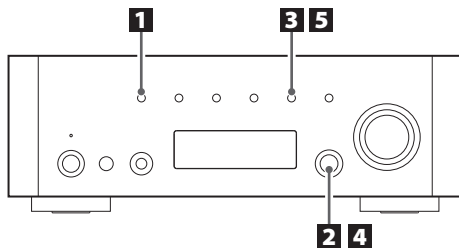
Mono:

Select this mode when the signal is weak. Reception will be forced monaural, reducing unwanted noise.

Preset Tuning

Manual Preset (FM/AM/DAB)

You can store up to 30 FM, 30 AM and 10 DAB stations.



- 1 Select DAB, AM or FM by pressing the SOURCE button repeatedly.**

SOURCE



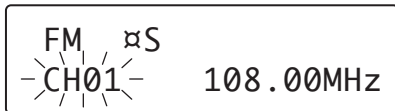
- You can also use the BAND button on the remote control unit.

- 2 Tune in the station you want to store.**

See the previous page for the procedure of tuning.

- 3 Press the MEMORY button.**

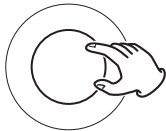
MEMORY



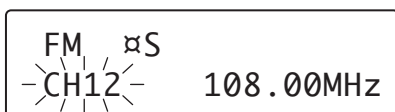
- 4 Within 4 seconds, select the preset number for this station.**

Turn the MULTI JOG/ENTER knob.

MULTI JOG/
ENTER



- You can also use the TUNING/PRESET buttons (V/^) on the remote control unit to scroll through menu items.



- 5 Within 4 seconds, press the MEMORY button.**

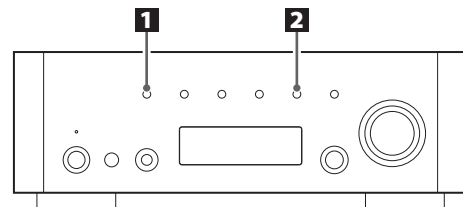
MEMORY



The station is stored.

- To store more stations, repeat steps **2** to **5**.
- If you do not press the MEMORY button within 4 seconds after selecting the preset number, presetting will be cancelled.

Presetting Automatically (FM/AM only)



- 1 Select FM or AM by pressing the SOURCE button repeatedly.**

SOURCE



- You can also use the BAND button on the remote control unit.

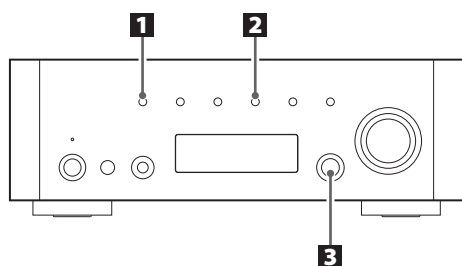
- 2 Press and hold the MEMORY button for more than 3 seconds.**

MEMORY



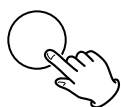
Up to 30 of the best received stations in your area will be stored automatically.

How to select preset stations (FM/AM/DAB)



- 1** Select DAB, AM or FM by pressing the **SOURCE** button repeatedly.

SOURCE

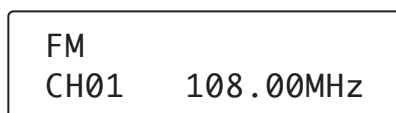


- You can also use the BAND button on the remote control unit.

- 2** Select the preset tuning mode.

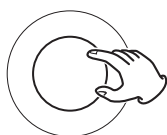
Press the TUNING MODE button repeatedly until "CH" is displayed.

TUNING MODE



- 3** Select a preset channel by turning the **MULTI JOG/ENTER** knob.

MULTI JOG/
ENTER

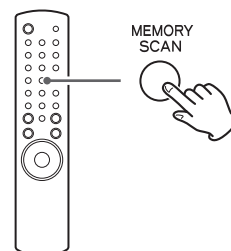


The selected preset channel is tuned in.

Checking preset stations (FM/AM/DAB)

You can see the list of preset stations.

Press the MEMORY SCAN button while listening to FM, AM or DAB.



FM/AM:

Preset number and its frequency is displayed in turn. The unit turns to the preset tuning mode after all the preset stations have been displayed.

DAB:

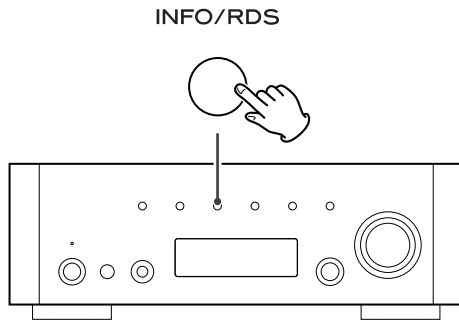
Preset number is displayed in turn. The unit tunes in the first preset station available. Turn the MULTI JOG/ENTER knob (or press the TUNING/PRESET button (✓ or ^) on the remote control unit) to select another preset station.

RDS

The Radio Data System (RDS) is a broadcasting service which allows stations to send additional information along with the regular radio programme signal. RDS works on the FM waveband in Europe only.

1 Tune in an FM station (see page 21).

2 Press the INFO/RDS button.



Each time the INFO/RDS button is pressed, the RDS mode is changed as follows:

PROGRAM SERVICE

When you select PROGRAM SERVICE, "PROGRAM SERVICE" will blink for about 3 seconds and then the programme service name or a station's name will be displayed. If there is no programme service data, the frequency will be displayed.

RDS CLOCK TIME

Displays the information about times provided from the station. When you select RDS CLOCK TIME, "RDS CLOCK TIME" will blink for about 3 seconds and then the clock time will be displayed.

RDS PROGRAM TYPE

When you select RDS PROGRAM TYPE, "RDS PROGRAM TYPE" will blink for about 3 seconds and then the programme type will be displayed.

RDS RADIO TEXT

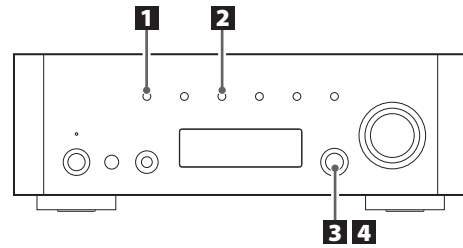
When you select RDS RADIO TEXT, "RDS RADIO TEXT" will blink for about 3 seconds and then the news of stations composed of up to 64 symbols will be displayed. If there is no radio text data, RDS mode will be automatically switched to PROGRAM SERVICE mode.

TRAFFIC ANNOUNCE

When you select TRAFFIC ANNOUNCE, "TRAFFIC ANNOUNCE" will blink for 3 seconds and then the unit searches for a traffic announcement.

- When a traffic programme is found, the TRAFFIC ANNOUNCE mode is switched to PROGRAM SERVICE mode.

PTY Search

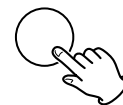


You can search for stations by programme type.

1 Select FM as the source.

Press the SOURCE button repeatedly.

SOURCE



- You can also use the BAND button on the remote control unit.

2 Press the INFO/RDS button for more than 3 seconds.

INFO/RDS



3 Select the desired programme type (PTY).

Turn the MULTI JOG/ENTER knob to select an item

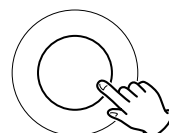
MULTI JOG/
ENTER



Select your desired one from among 31 kinds of PTY programmes. The programme type will blink.

4 Press the MULTI JOG/ENTER knob.

MULTI JOG/
ENTER



Searching starts.

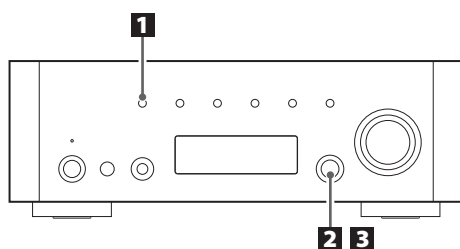
- When the broadcast whose programme type you have selected is found, searching stops and the programme type will be displayed.
- If the broadcast of selected programme type is not found during PTY Search, it will stop at the beginning frequency.
- If you want to stop searching, press the INFO/RDS button.

News	: brief announcements, events, public opinion, reports, actual situations.
Current Affairs	: a kind of suggestion including practical announcements other than news, documents, discussion, analysis and so on.
Information	: daily information or reference such as weather forecast, consumer guide, medical assistance and so on.
Sport	: sports related programs.
Education	: educational and cultural information.
Drama	: all kinds of radio concert and serial drama.
Cultures	: all aspects of national or local culture including religious events, philosophy, social science, language, theatre, and so on.
Science	: programmes on natural science and technology
Varied Speech	: popular programmes such as quiz, entertainment, private interview, comedy, satire and so on.
Pop Music	: programme on commercial, practical and popular songs, and sale volume of discs, etc.
Rock Music	: practical modern music generally composed and played by young musicians.
Easy Listening	: popular music usually lasting for less than 5 minutes.
Light Classics M	: classical music, instrumental music, chorus, and light music favored by non-professionals.
Serious Classics	: orchestra including great operas, symphony, chamber music and so on.
Other Music	: other music styles (Rhythm & Blues, Reggae, etc.)
Weather & Metr	: weather reports, forecast
Finance	: financial reports, commerce, trading
Children's Progs	: children's programmes
Social Affairs	: social affairs
Religion	: religious programmes
Phone In	: programme in which the public expresses its view by phone.
Travel & Touring	: travel reports
Leisure & Hobby	: programmes concerning recreational activities
Jazz Music	: jazz music
Country Music	: country music
National Music	: national music
Oldies Music	: music from the so-called golden of popular music
Folk Music	: folk music
Documentary	: documentaries
Alarm Test	
Alarm-Alarm !	: a programme notifying an emergency or a natural disaster.

Internet Radio Initial Setup

Initial setup

When you use the Internet radio function for the first time, the unit starts an initial setup procedure to connect to the Internet.



1 Select Internet Radio by pressing the SOURCE button repeatedly.

SOURCE



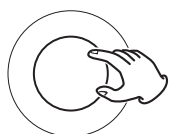
- You can also use the BAND button on the remote control unit.

Initial setup wizard starts.

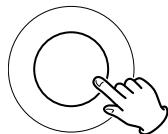
2 Select your country/area.

Turn the MULTI JOG/ENTER knob to select the item, and then press the MULTI JOG/ENTER knob.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER

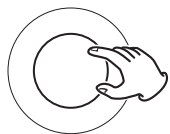


►Most of Europe
USA

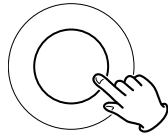
3 Select a network name you want to use.

Turn the MULTI JOG/ENTER knob to select the item, and then press the MULTI JOG/ENTER knob.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER



►005AD904JM2
[Wired]

- To use a wired Internet connection, select "[Wired]".

4 Enter the correct password for the network if required.

- See "How to input characters" below.

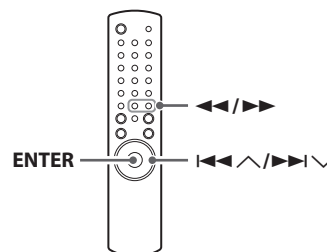
Now the unit starts to connect to the Internet.

When connection is established successfully, the Internet radio menu is displayed. See page 27 to select a station.

- If you have a problem connecting to the Internet, see page 30.

How to input characters

- You can input characters only from the remote control unit.



Key : Ge
0123456789<EC

- Press the skip/scroll buttons (I◀◀/▶▶I) to select a set of characters.
- Press the search buttons (◀◀/▶▶) to select the character you want to input.
- Press the ENTER button to input the selected letter. Repeat steps 1 to 3 to input next characters.

<: Deletes the last character.

E: Enters your input.

C: Cancels the operation and goes back to the previous screen.

Characters you can input

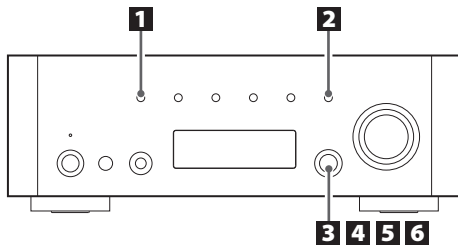
0123456789

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

(space)!"#\$%&'()*+,-./:;<=>?@[\]^_`{|}~

Listening to an Internet radio station/a Podcast



1 Select Internet Radio by pressing the SOURCE button repeatedly.

SOURCE



- You can also use the BAND button on the remote control unit.

2 Open the Internet radio menu.

Press the MENU button.

MENU



► Last listened
Station list

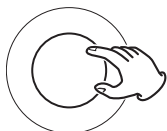
The Internet radio menu appears.

- See page 29 for the details of the Internet radio menu.

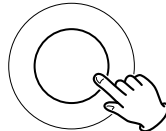
3 Select "Station list".

Turn the MULTI JOG/ENTER knob to select the item, and then press the MULTI JOG/ENTER knob.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER

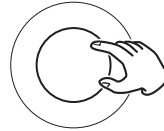


► My Favourites
Stations

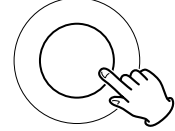
4 Select "Stations" for Internet radio stations, or "Podcasts" for Podcasts.

Turn the MULTI JOG/ENTER knob to select the item, and then press the MULTI JOG/ENTER knob.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER



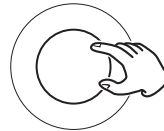
► Location
Genre

A list of search methods appears.

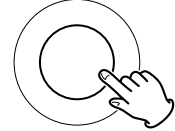
5 Select a search method.

Turn the MULTI JOG/ENTER knob to select the item, and then press the MULTI JOG/ENTER knob.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER



Location:

Search by the location of the broadcaster.

Genre:

Search by the genre of music played on the station/Podcast.

Search stations:

Search by the station's name.

Search podcasts:

Search by the Podcast's name.

Popular stations:

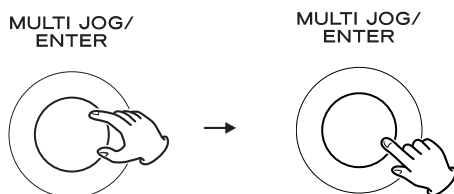
Select from a list of popular stations.

New stations:

Select from a list of recently added stations.

6 If you have selected "Location", "Genre" or "Search stations" in step 5, search for the channel you want.

Turn the MULTI JOG/ENTER knob to select the item, and then press the MULTI JOG/ENTER knob.



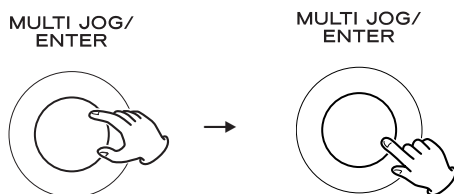
- For the operations of inputting characters, see "How to input characters" on page 26.

A list of stations/Podcasts is displayed.

Business News
▶Celtic

7 Select a station or a Podcast you want to listen to.

Turn the MULTI JOG/ENTER knob to select an item, and press the knob.



Celtic Songs & D
Opening...



Celtic Songs & D
Buffering

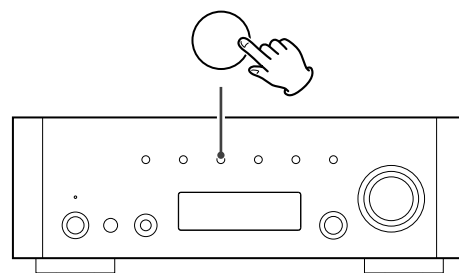


Celtic Songs & D
Playing

Now you can listen to the station.

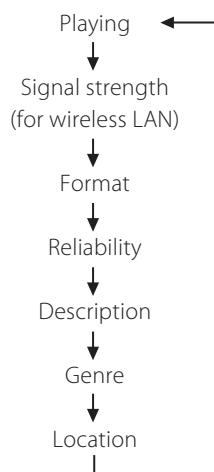
To change the displayed information

INFO/RDS

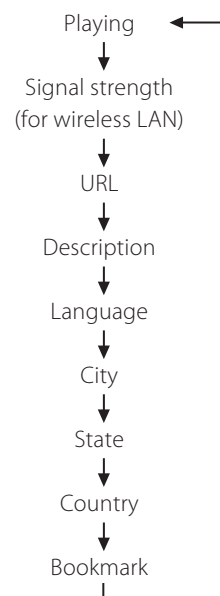


Each time the INFO/RDS button is pressed, information on the second line of the display changes.

Internet radio:



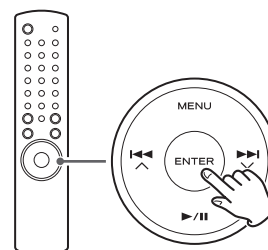
Podcast:



- The types of information displayed may vary depending on the stations/Podcasts.

To store the current station/Podcast as favourite

Press and hold the ENTER button on the remote control unit until "Favourite Added" is displayed.



- Your favourite stations can be easily accessed from "My favourites" in "Station list".
- You can also add to your favourite stations using the Internet radio portal. (See "Radio Portal" on page 31.)

You can access channel lists or setup menus using the Internet radio menu of this unit.

To open the Internet radio menu

While listening to the Internet radio, press the MENU button to open the Internet radio menu.

MENU



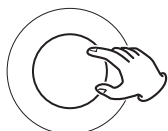
► Last listened
Station list

- Press the MENU button again to return to the playback display.

To scroll through the menu items

Turn the MULTI JOG/ENTER knob.

MULTI JOG/
ENTER

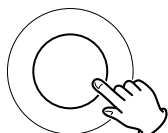


- You can also use the scroll buttons (◀◀ ▲/▶▶ ▼) on the remote control unit to scroll through menu items.

To select a menu item

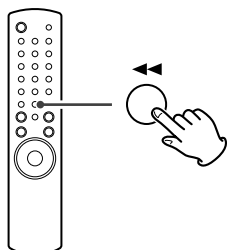
Press the MULTI JOG/ENTER knob.

MULTI JOG/
ENTER



To go back to the previous screen

Press the search button (◀◀) on the remote control unit.



Items of the Internet radio menu

Last listened

You can select the station/Podcast from the ones you listened to recently.

Station list

My favourites

List of stations/Podcast you stored as favourite is displayed. Select a station/Podcast you want to listen to. See page 28.

Stations

List of Internet radio stations is displayed. See page 27.

Podcasts

List of Podcasts is displayed. See page 27.

My Added Stations

List of stations/Podcasts you personally added is displayed. Select a station/Podcast you want to listen to. See page 31.

Help

Audio FAQ and the access code of the unit are available. See page 31.

Setup

System setup

Software and Internet settings are available. See page 30.

Info

Software version and the Radio ID of the unit can be displayed. See page 30.

- The Radio ID may be required when you contact our customer support.

Software update

The software of the unit can be updated via the Internet connection, so that you are able to use the latest features of the unit. Regularly check for updates.

- 1 Select Internet Radio by pressing the SOURCE button repeatedly.**

SOURCE



- You can also use the BAND button on the remote control unit.

- 2 Open the Internet radio menu.**

Press the MENU button.

MENU



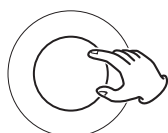
▶Last listened
Station list

- 3 Select "Setup", "System setup", and then "Software update".**

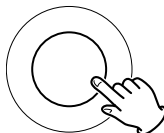
Turn the MULTI JOG/ENTER knob to select the item, and then press the MULTI JOG/ENTER knob.

Repeat this operation until the menu you want appears.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER



Internet setup
▶Software update

If an update is available, the unit automatically starts download and installation of the new software.

- You can check the current software version of your unit using the Internet radio menu. Follow the menu items as follows:
Setup → Info → SW version

Performing the setup wizard

If you have moved or modified your network environment, or if you have a problem connecting to the Internet, perform the initial setup wizard to establish the Internet connection again.

Follow the menu items as follows:

Setup → System setup → Internet setup → Wizard

Setting the wireless network

If you are using a wireless network for the unit and you have moved to a new location, change the area setting so that network connection is established properly.

Follow the menu items as follows:

Setup → System setup → Internet setup → Wlan region

Manual Internet setup

You can check and modify detailed settings of the Internet connection.

Follow the menu items as follows:

To check the current network settings

Setup → System setup → Internet setup → View settings

To configure settings

Setup → System setup → Internet setup → Manual settings

To delete a network profile

Setup → System setup → Internet setup → Network profile

Internet radio portal

Access the radio portal on the Internet using your computer to fully enjoy the Internet radio function of this unit.

- You can create a list of your favourite stations/Podcasts on the portal. This list can be viewed from your unit, making it easier for you to find your usual programmes.
You can see the list of your favourite stations in the Internet radio menu as follows:
Station list → My favourites
- If the station/Podcast you want to listen to is not in the channel list, you can create your own list.
You can see the list of your added stations in the Internet radio menu as follows:
Station list → My Added Stations

Accessing the radio portal

- Open your internet browser and access <http://www.wifiradio-frontier.com>.
- Click on the "Register" link to start registration.
- Input your access code and log in.

Checking the "access code" of your unit

Each unit of AG-H600 series receiver has its "access code". This code is required to log in the Internet radio portal.

1 Select Internet Radio by pressing the SOURCE button repeatedly.

SOURCE



- You can also use the BAND button on the remote control unit.

2 Open the Internet radio menu.

Press the MENU button.

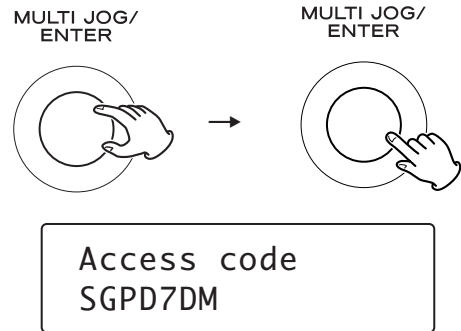
MENU



3 Select "Station list", "Help", and then "Get access code".

Turn the MULTI JOG/ENTER knob to select the item, and then press the MULTI JOG/ENTER knob.

Repeat this operation until the menu you want appears.



The access code of your unit is displayed.

If you experience any problems with the unit, please take a moment to look through this chart and see if you can solve the problem yourself before you call your dealer or a TEAC service centre.

Amplifier section

No power.

- Check the connection to the AC power source. Check and make sure the AC source is not a switched outlet and if it is, the switch is turned on. Make sure there is power to the AC outlet by plugging another item such as a lamp or a fan.

No sound.

- Adjust the volume by turning the VOLUME knob.
- Check that the speakers and components are connected securely.
- Check the operation of the connected component.
- Select the proper source using the SOURCE button.

Sound cuts off when listening to the music or no sound even though power is on.

- Speaker impedance is less than prescribed for this unit.
- Turn the power off and reduce the volume.

Low bass response.

- Speaker polarity (+/-) is reversed. Check all speakers for correct polarity.

BASS, MID, TREBLE, BALANCE adjustments do not work.

- Press the TONE DIRECT button to cancel the Tone Direct function.

Right and left channels are reversed.

- The input connection or the speaker connection may be reversed.

The sound is noisy.

- The connection cords may be close to the power cord or the fluorescent light.
- Connect the ground lead of the turntable to the SIGNAL GND terminal of this unit.

The sound comes from only one channel.

- Check the speaker connection.
- Adjust the balance to the centre.

The display is off.

- Set the dimmer to "NORMAL" or "DIMMER".
- Press the TONE DIRECT button to cancel the Tone Direct function.

Remote control unit

Remote control does not work.

- If the batteries are exhausted, change the batteries.
- Use the remote control unit within the effective range (5m) and point it toward the remote sensor on the front panel.
- Make sure that there are no obstacles between the remote control unit and the main unit.
- If a fluorescent light is near the unit, turn it off.

iPod Player

Cannot insert the iPod.

- Check if appropriate adapter is inserted to the dock.
- Remove dust or obstacles from the dock and the iPod.

The iPod does not play.

- Remove the iPod from the dock, wait a few seconds, and insert it again.
- Software update may solve the problem. Visit the Apple website and download the latest iPod Software.

Cannot operate the iPod on the components.

- Select iPod as the source.

Cannot operate the iPod.

- Make sure the HOLD switch of the iPod is not set to HOLD.

DAB tuner

No sound.

- Ensure that the unit has been able to locate DAB stations.

"NO stations Available" appears on the display.

- Check that the DAB antenna is connected (see page 5).
- Ensure that DAB broadcast covers your area.

Cannot access secondary services.

- Not all services are accompanied by secondary services. If a secondary service is available, the secondary indicator (">>") is displayed next to the station name.

Display goes out or displayed "service off air".

- This may occur if a broadcaster changes the label of a service or removes the label whilst you are listening to it. The unit will try to retune to this station. If the problem persists, follow the procedure for auto scan on page 18.

A burbling sound is heard on some stations.

- DAB system is able to produce quality audio from a low level signal, but when the signal level is too low, a "burbling" sound might be heard. To reduce this, try repositioning your antenna to gain maximum signal strength.

If normal operation cannot be recovered, unplug the power cord from the outlet and plug it again.

Internet radio

Cannot connect to the Internet.

- ➔ Connect the wireless LAN antenna properly to the unit.
- ➔ Check if your computer can connect to the Internet using the same network.
- ➔ Enter a correct passkey to the network.
- ➔ Check the settings of your network's firewall. The unit needs access to the following UDP and TCP ports as a minimum: 80, 554, 1755, 5000 and 7070.

Cannot listen to a station/Podcast.

- ➔ The broadcaster has a temporary trouble with Internet connection.
- ➔ Check if your Internet connection is not temporarily disconnected or disturbed.

Cannot find a station/Podcast in the station list.

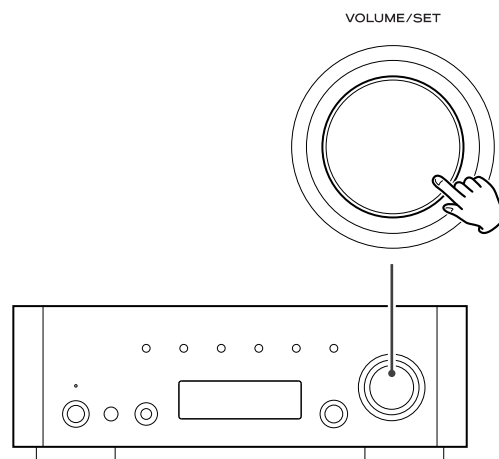
- ➔ The station/Podcast may not be broadcast at the moment.
- ➔ Add the station/Podcast to your own station list by accessing the Internet radio portal.

To reset your unit to the factory default

If your unit is not working properly, it might help to reset it to the factory default.

This will clear your network settings (including pass keys) and other user settings (preset stations etc.).

1. If the unit is on, press the STANDBY/ON button on the remote control unit turn the unit on standby.
2. Hold down the VOLUME/SET knob until the unit turns on.



Maintenance

If the surface of the unit gets dirty, wipe with a soft cloth or use diluted neutral cleaning liquid. Be sure to remove any fluid completely. Do not use thinner, benzine or alcohol as they may damage the surface of the unit.

Specifications

Amplifier Section

Power output	75 W + 75 W (8 Ω, 1 kHz, JEITA)
	90 W + 90 W (4 Ω, 1 kHz)
Rated power output	60 W + 60 W (8 Ω, 1 kHz, 0.1 %)
	75 W + 75 W (4 Ω, 1 kHz, 0.1 %)
Total Harmonic Distortion	0.05 % (1 kHz, 8 Ω, 40 W)
S/N Ratio	PHONO: 70 dB (IHF-A/input short)
	AUX, CD: 100 dB (IHF-A/input short)
	TONE DIRECT: 110 dB (IHF-A/input short)
Input Sensitivity/Impedance	PHONO: 2.8 mV 10 kΩ
	AUX, CD: 180 mV 47 kΩ
Frequency Response	10 Hz - 65 kHz (-3 dB)
Tone Control	BASS: ±12 dB (100 Hz)
	MID: ±12 dB (1 kHz)
	TREBLE: ±12 dB (10 kHz)

FM Tuner

Tuning range	87.50 - 108.00 MHz (50 kHz steps)
Usable sensitivity	6 dBμ
Harmonic distortion	0.8 % (Mono)
	1.2 % (Stereo)
Signal-to-Noise ratio	70 dB (Mono)
	65 dB (Stereo)
Stereo separation	35 dB (1 kHz)
Preset stations	30

AM Tuner

Tuning range	522 - 1629 kHz (9 kHz steps)
Usable sensitivity	55 dBμ
Harmonic distortion	1.5 % (at 74 dBμ)
Signal-to-Noise ratio	45 dB (at 80 dBμ)
Preset stations	30

DAB Tuner

Tuning range	Band 3, 174 MHz - 240 MHz
Input	50 ohms, nominal
Max signal	0 dBm typ
Sensitivity	-97 dBm typ
Adjacent Channel Rejection	32 dB typ
Preset stations	10

Internet Radio

Format	MP3, WMA, RealAudio
--------	---------------------

Internet connection

LAN terminal	10 BASE-T
Wireless LAN	IEEE 802.11b/g
Security	WEP, WPA, WPA2

General

Power requirements	AC 230 V, 50 Hz
Power consumption	50 W (Standby: 0.7 W)
Dimensions (W x H x D)	290 x 102 x 338 mm
Weight	6.8 kg
Operating temperature	+5°C - +35°C
Operating humidity	5% - 85% (no condensation)
Storage temperature	-20°C - +55°C

Accessories

Remote Control Unit (RC-1181)	x 1
Batteries (AAA)	x 2
AM loop antenna	x 1
FM Lead-type antenna	x 1
DAB antenna	x 1
Wireless LAN antenna	x 1
Power cord	x 1

- Design and specifications are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations may differ slightly from production models.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom right two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.



Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil TEAC. Lire ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

Avant Utilisation	35
Raccordement des antennes (AM/FM)	36
Raccordement des antennes (DAB)	37
Branchements	38
Connexion Internet	40
Raccordement du système	40
Raccordement des enceintes	41
Boîtier de télécommande	41
Identification des parties	42
Fonctionnement de base	44
Écoute de iPod	46
Fonctionnement de base DAB	48
Utilisation du menu DAB	49
Changement des réglages d'affichage	52
Écoute d'une émission FM/AM	53
Sélection d'un préréglage	54
RDS	56
Recherche par types de programme (PTY)	56
Réglage initial pour la radio Internet	58
Écoute de la radio Internet	59
Utilisation du menu radio Internet	61
Configuration du réseau	63
Portail radio	62
Guide de dépannage	64
Spécifications	66

Lisez ceci avant d'essayer d'utiliser l'appareil.

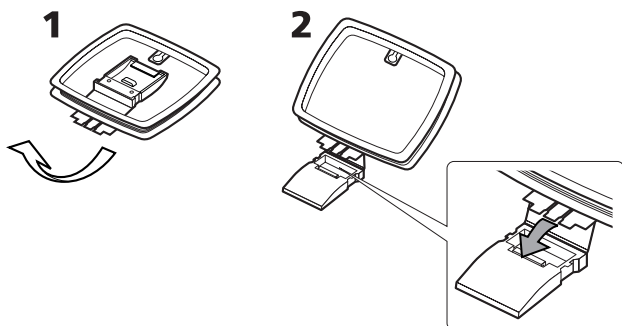
- L'appareil pouvant dégager de la chaleur lorsqu'il fonctionne, laissez un dégagement suffisant autour de l'appareil afin de permettre une ventilation naturelle. Assurez-vous qu'il y a un espace d'au moins 20 cm au dessus de l'appareil et d'au moins 5 cm de chaque côté. NE placez RIEN sur l'appareil.
- La tension d'alimentation de l'appareil doit être celle indiquée à l'arrière de l'appareil. En cas de doute, contactez un électricien.
- Choisissez avec soin l'endroit où vous placerez votre appareil. Évitez de le placer directement au soleil ou près d'une source de chaleur. Évitez aussi les endroits sujets à des vibrations, à de la poussière excessive, à la chaleur, au froid ou à l'humidité.
- Ne placez pas l'appareil sur un amplificateur/récepteur.
- N'ouvrez pas le coffret car ceci risquerait de provoquer des dommages aux circuits ou des chocs électriques. Si un objet étranger pénétrait dans l'appareil, contactez votre revendeur ou un centre de service.
- Lors du débranchement du cordon d'alimentation de la prise murale, tirez toujours sur la fiche et non pas sur le cordon.
- N'essayez pas de nettoyer l'appareil avec des solvants chimiques car ceci pourrait endommager le fini de l'appareil. Utilisez un chiffon propre et sec ou légèrement humide.
- Gardez soigneusement ce manuel d'instructions pour une référence future.

Raccordement des antennes (AM/FM)

Antenne cadre AM intérieure

L'antenne cadre AM à haute performance fournie avec l'appareil est suffisante pour une bonne réception dans la plupart des régions.

Pour faire tenir l'antenne droite, fixez la griffe sur la fente à la base de l'antenne.



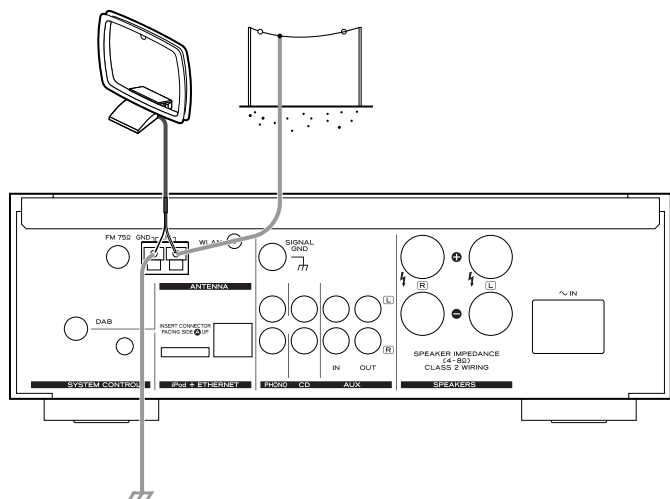
Branchez les extrémités de l'antenne cadre aux prises d'antenne AM.

- Assurez-vous de connecter le fil noir à la prise GND.

Placez l'antenne sur une étagère ou suspendez-la dans un encadrement de fenêtre, etc. et orientez-la dans la direction qui donne la meilleure réception. Éloignez autant que possible tous les fils tels que cordons secteur, les câbles d'enceinte ou d'interconnexion de l'antenne.

Antenne AM extérieure

Si l'antenne cadre fournie ne permet pas une réception satisfaisante (souvent en raison de l'éloignement de l'émetteur, ou dans un immeuble en béton, etc.), il peut être nécessaire d'utiliser une antenne AM extérieure.



Utilisez une antenne haute qualité en vente dans le commerce, ou sinon un fil isolé de plus de 5m de long dénudé à une extrémité et raccordé à l'entrée comme indiqué.

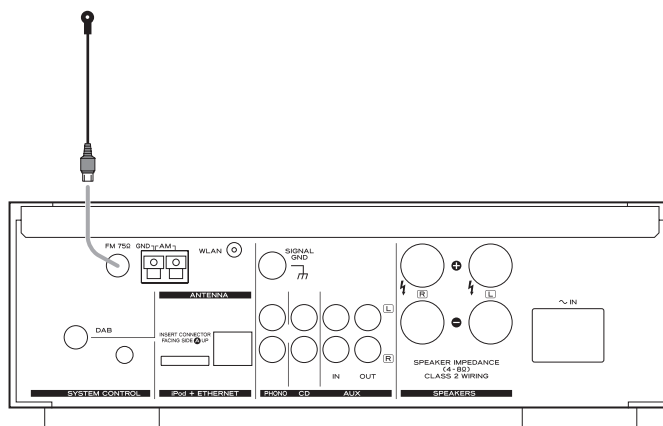
L'antenne filaire doit être tendue à l'extérieur ou à l'intérieur près d'une fenêtre. Pour une meilleure réception, raccordez la borne GND à une terre fiable.

- Même quand vous utilisez une antenne AM extérieure, ne déconnectez pas l'antenne cadre.

Antenne FM intérieure

Connectez l'antenne FM filaire à la prise FM 75Ω, déployez-la et accordez-vous sur votre station préférée (voir page 53).

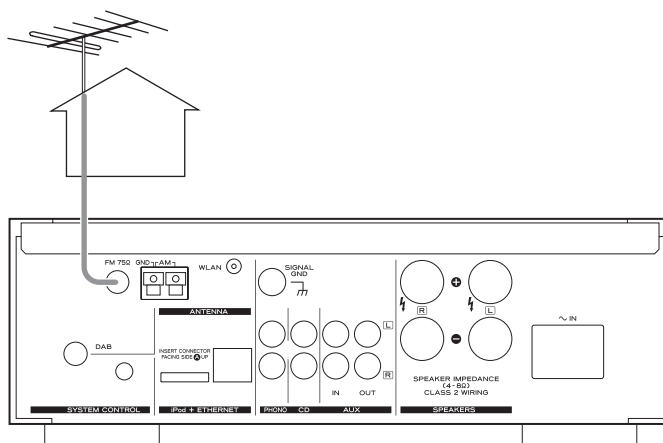
Positionnez l'antenne à un endroit approprié tel qu'un encadrement de fenêtre ou mur qui offre la meilleure réception puis fixez-la en utilisant des punaises ou des accessoires similaires.



Antenne FM extérieure

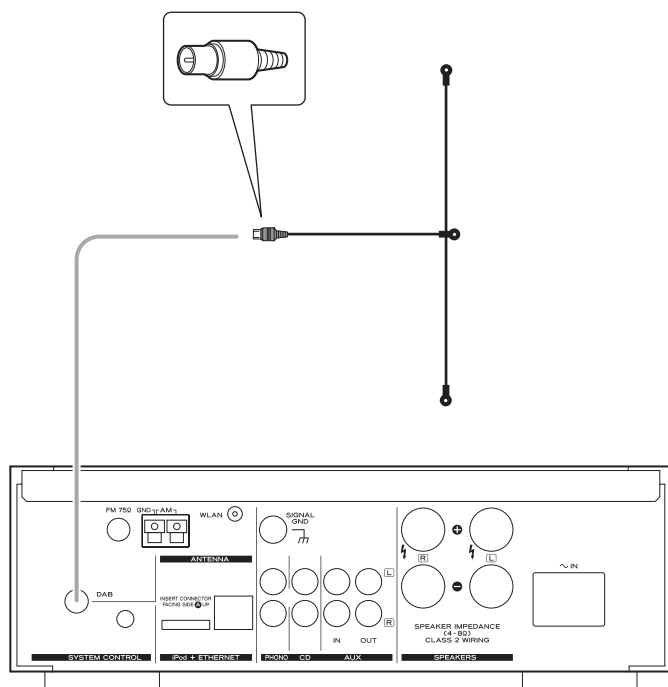
Dans les zones où les signaux FM sont faibles, il sera nécessaire d'utiliser une antenne extérieure. En général une antenne à 3 éléments suffit; si vous résidez à un endroit où les signaux FM sont particulièrement faibles il peut être nécessaire d'utiliser une antenne à 5 éléments ou plus.

- Débranchez l'antenne intérieure lorsque vous utilisez une antenne extérieure.



Antenne DAB intérieure

Connectez l'antenne DAB de type T à la prise d'antenne DAB. Étendez la fil verticalement et attachez-le au cadre d'une fenêtre ou à un mur avec des punaises ou des accessoires similaires.



- Vous pouvez ajuster la position de l'antenne pour obtenir la meilleure réception en vérifiant la force du signal sur l'affichage. Reportez-vous à "Syntonisation manuelle" à la page 50.

Antenne DAB extérieure

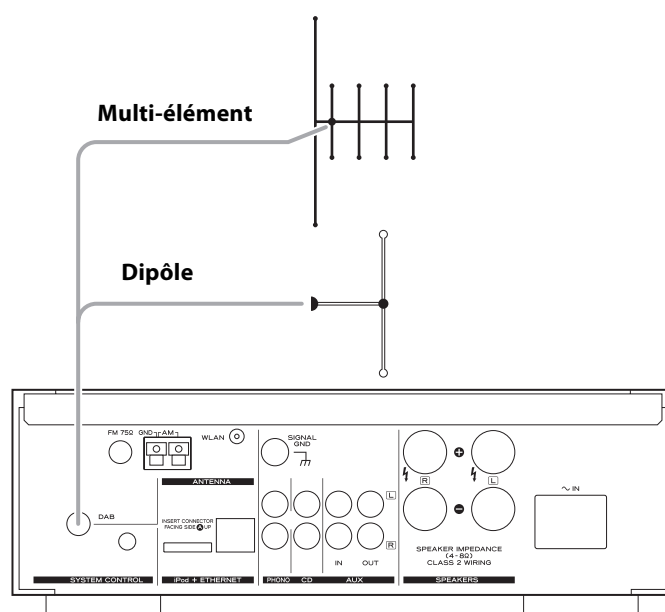
Dans les zones où les signaux DAB sont faibles, il sera nécessaire d'utiliser une antenne DAB extérieure. Il y a deux types principaux disponibles.

Dipôle:

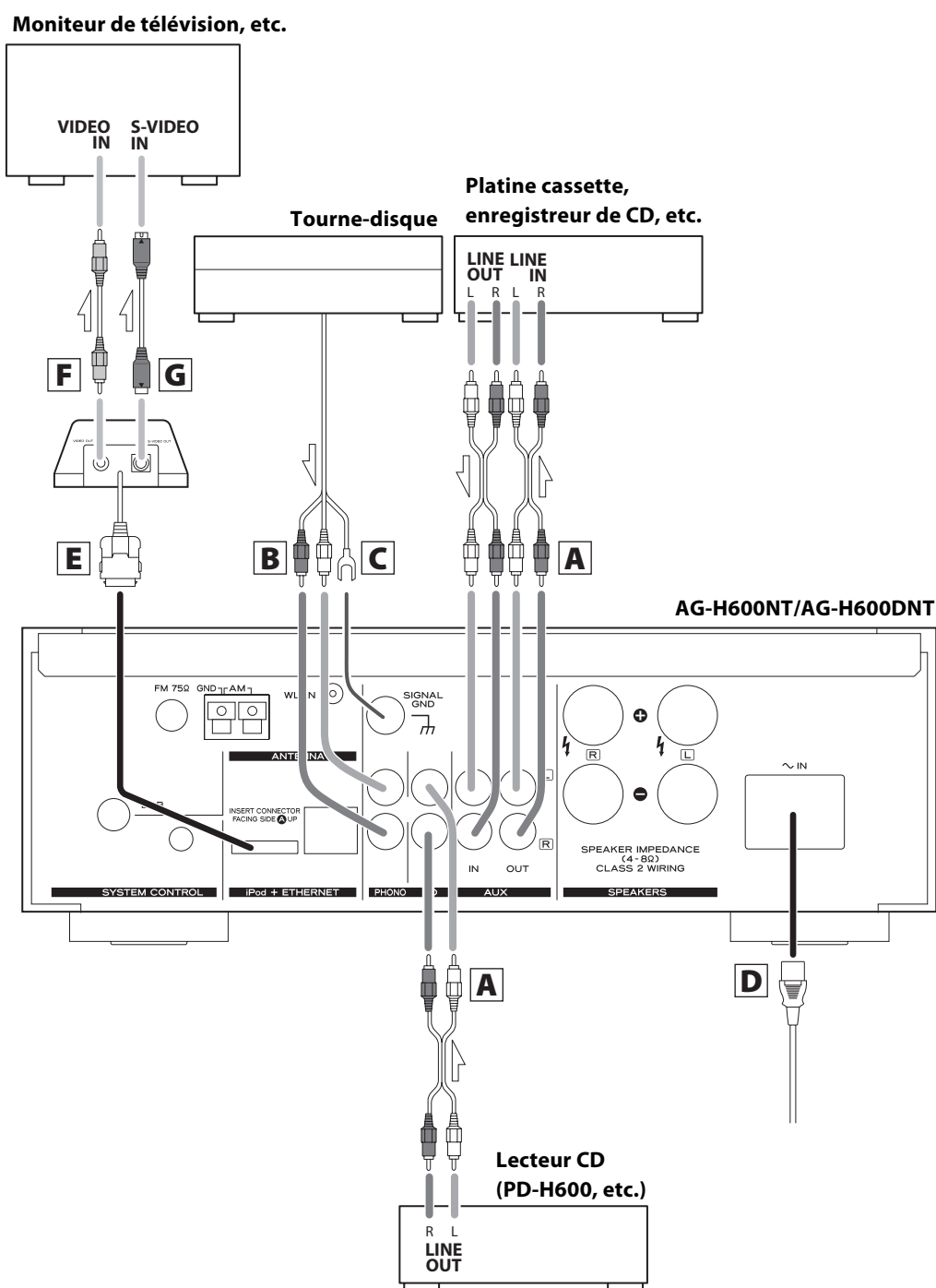
Pour utiliser dans les zones de signal marginal. Ce type d'antenne est omnidirectionnel et doit augmenter le signal de toutes les stations DAB reçues.

Antenne multi-éléments:

Aussi pour une utilisation dans les zones de signal marginal ou faible. Ce type d'antenne est directionnel et possède un gain important. Cette antenne doit être pointée sur l'émetteur que vous souhaitez écouter.



- Il est possible d'utiliser une antenne de télévision ou une antenne FM pour recevoir les signaux DAB. Cela peut permettre d'obtenir un signal plus puissant qu'une simple antenne intérieure. Vous pouvez aussi avoir besoin de changer la fiche de votre antenne de télévision/FM pour un type F, et aussi d'utiliser un amplificateur de signal pour améliorer le signal.



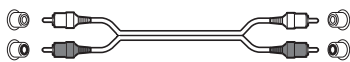
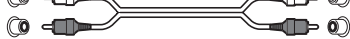
ATTENTION

- Mettez hors tension tous les appareils avant de faire les raccordements.
- Lisez attentivement le mode d'emploi de chacun des composants que vous souhaitez utiliser avec cet appareil.

A Prises LINE IN/OUT

Ces prises transmettent les signaux audio analogique à 2 canaux. Connectez les appareils en utilisant des câbles Cinch.

- Assurez-vous de connecter les câbles de la façon suivante:
Fiche blanche → Prise blanche (L: canal gauche)
Fiche rouge → Prise rouge (R: canal droit)

Blanc (L)  **Blanc (L)**
Rouge (R)  **Rouge (R)**

- Assurez vous que chaque fiche est bien enfoncée. Pour éviter tout ronflement ou bruit parasite, ne regroupez pas les câbles avec le cordon d'alimentation secteur ou les câbles d'enceinte.

B Prises PHONO

Connectez la fiche Cinch du tourne-disque à la prise PHONO.

- Assurez-vous de connecter les câbles de la façon suivante:
Fiche blanche → Prise blanche (L: canal gauche)
Fiche rouge → Prise rouge (R: canal droit)
- Assurez vous que chaque fiche est bien enfoncée. Pour éviter tout ronflement ou bruit parasite, ne regroupez pas les câbles avec le cordon d'alimentation secteur ou les câbles d'enceinte.

C SIGNAL GND

Pour éviter tout ronflement ou bruit parasite, connectez le fil de terre du tourne-disque à cette prise.

- Ce n'est pas une terre sécurisée.

D Prise d'entrée secteur

Utilisez cette prise uniquement pour le cordon d'alimentation fourni.

- L'utilisation d'un autre cordon d'alimentation peut entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Débranchez le cordon d'alimentation quand vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée.

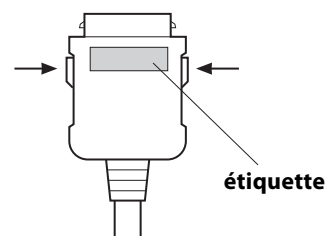
E Prise pour Dock iPod

Connectez le dock iPod (option) à cette prise.

- Assurez-vous que le face A de l'étiquette de la fiche est dirigée vers le haut.
- Insérez solidement la fiche jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Pour débrancher le Dock

Poussez sur les boutons des fiches et tirez.



Logiciel iPod Compatible

Si votre iPod ne fonctionne pas avec l'appareil ou avec la télécommande, mettre à jour le logiciel peut résoudre le problème. Consultez le site Web Apple et téléchargez le dernier logiciel pour iPod.

F Prise VIDEO OUT

Cette prise sort le signal vidéo provenant de iPod. Utilisez un câble vidéo composite pour raccorder le Dock au connecteur vidéo composite d'un téléviseur ou d'un moniteur.

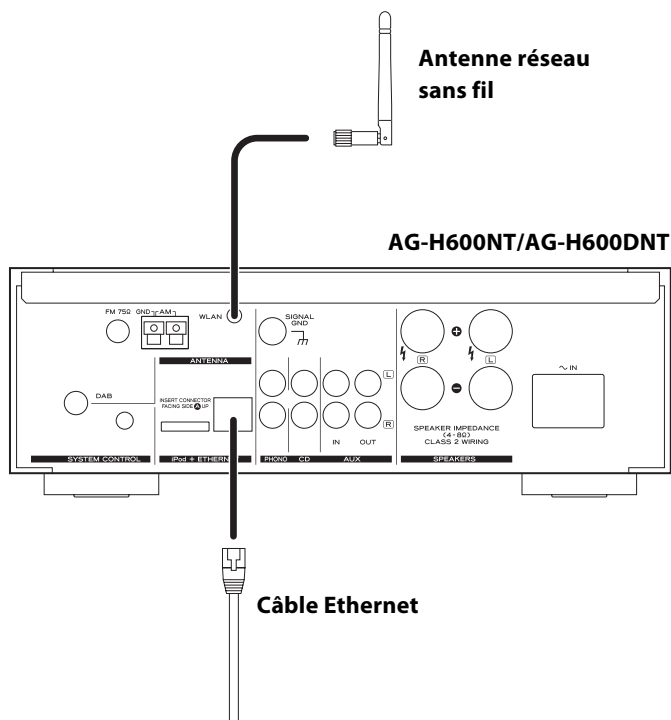
G Prise S-VIDEO OUT

Cette prise sort le signal S-vidéo provenant de iPod. Utilisez un câble S-vidéo pour raccorder le Dock à l'entrée S-vidéo d'un téléviseur ou d'un moniteur qui en est muni. Utilisez ce raccordement de préférence au raccordement vidéo composite.

Connexion Internet

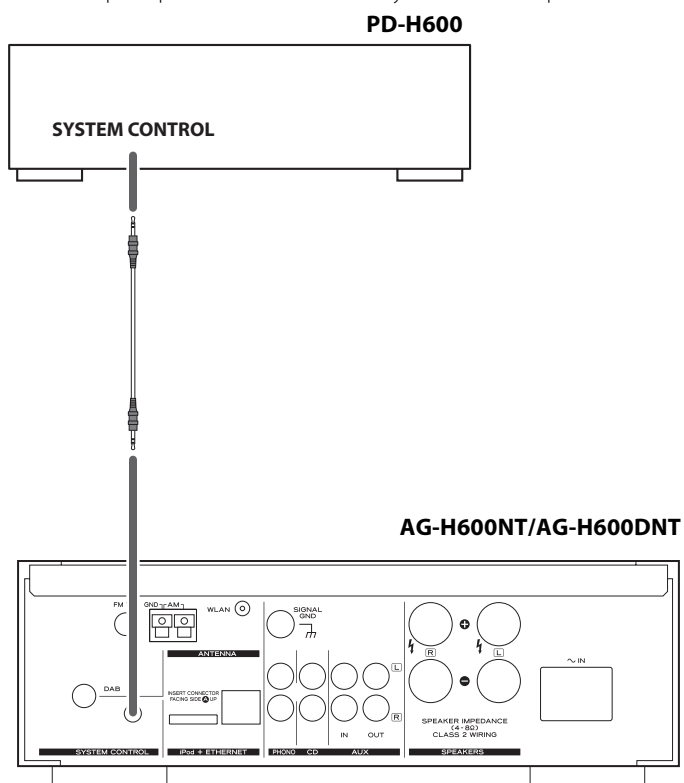
Pour profiter de la fonction de radio Internet, connectez l'appareil à Internet.

- Si vous pouvez utiliser un réseau sans fil à l'endroit où vous installez l'appareil, connectez l'antenne réseau sans fil fourni à la prise WLAN.
- Pour utiliser une connexion Internet câblée, connectez la prise Ethernet de cet appareil au réseau Ethernet en utilisant un câble Ethernet en vente dans le commerce.



Raccordement du système

Si vous possédez un lecteur de disque compact TEAC PD-H600, des fonctions pratiques de commande du système sont disponibles.

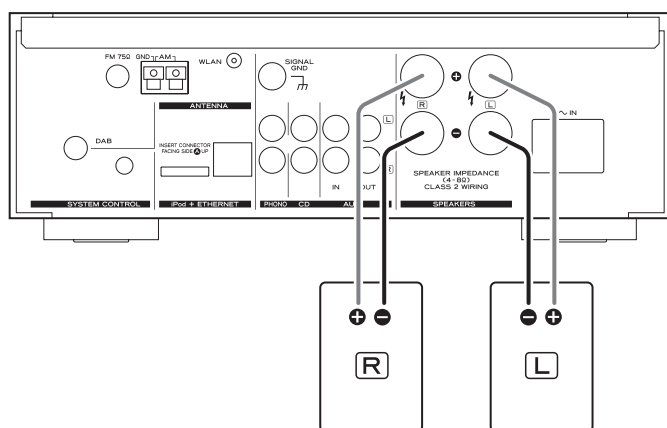


- En appuyant sur la touche STANDBY/ON sur la télécommande (RC-1181) du récepteur de la série AG-H600, vous pouvez mettre sous tension/en veille à la fois le AG-H600 et PD-H600. Vous ne pouvez pas mettre sous tension/en veille le PD-H600 en utilisant la télécommande (RC-1182) du PD-H600.
- Quand vous changez la source sur un récepteur de la série AG-H600, de CD à une autre source, la lecture s'arrête sur le PD-H600.

Si vous souhaitez utiliser les fonctions de commande du système, raccordez la prise SYSTEME CONTROL de chaque appareil à l'aide d'un cordon de télécommande du système (fourni avec le PD-H600) et réglez le commutateur SYSTEM CONTROL SELCTOR situé sur le panneau arrière du PD-H600 sur "SYSTEM".

Raccordement des enceintes

AG-H600NT/AG-H600DNT



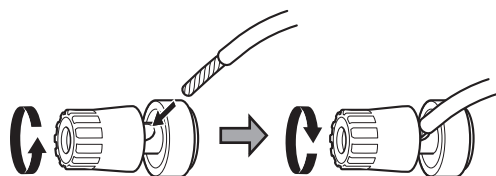
Enceinte droite Enceinte gauche

Attention

- Vérifiez l'impédance de vos enceintes. Connectez une enceintes avec une impédance comprise entre 4 ohms et 8 ohms.
- Les prises rouge des enceintes sont $\oplus$ (positives) et les prises noires des enceintes sont $\ominus$ (negatives). Généralement, l'extrémité $\oplus$ du câble de l'enceinte est marquée pour la distinguer de l'extrémité $\ominus$ du câble. Branchez l'extrémité marquée sur la prise $\oplus$, et l'extrémité non marquée sur la prise noire $\ominus$.
- Les parties métalliques de deux fils séparés ne doivent jamais se toucher pour éviter tout risque de court-circuit. Des fils court-circuités peuvent créer un risque d'incendie ou entraîner une panne de votre appareil.
- Assurez vous que chaque fiche est bien enfoncée. Pour éviter tout ronflement ou bruit parasite, ne regroupez pas les câbles avec le cordon d'alimentation secteur ou d'autres câbles.

Comment raccorder l'antenne-cadre:

1. Dévissez la prise en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Il n'est pas possible de la retirer complètement.
2. Insérez le fil dans la prise et revissez-la en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre afin que le fil soit bien branché:



- Assurez-vous qu'aucune partie de l'isolant n'est insérée dans la prise, et qu'uniquement le fil dénudé touche la prise.
3. Assurez-vous que le câble est fixé solidement en tirant légèrement sur le câble.

Boîtier de télécommande

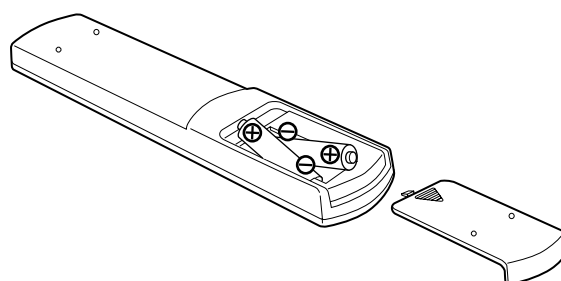
Vous pouvez commander l'appareil en utilisant la télécommande RC-1181 qui l'accompagne.

Pour utiliser le boîtier de télécommande, dirigez-le vers le capteur de télécommande du panneau avant de l'appareil.

- L'utilisation de la télécommande peut ne pas être possible s'il y a des obstacles entre l'appareil et la télécommande.
- Si le boîtier de télécommande fonctionne dans le voisinage d'autres appareils générant des rayons infrarouges, ou si d'autres télécommandes utilisant des rayons infrarouges sont utilisées près du lecteur, l'appareil peut ne pas bien fonctionner. Et inversement, les autres appareils peuvent ne pas fonctionner correctement.

Mise en place des piles

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles.



2. Insérez deux piles "AAA" (R03, UM-4). Assurez-vous que les piles sont correctement insérées et respectent les polarités plus $\oplus$ et moins $\ominus$.
3. Refermez le couvercle.

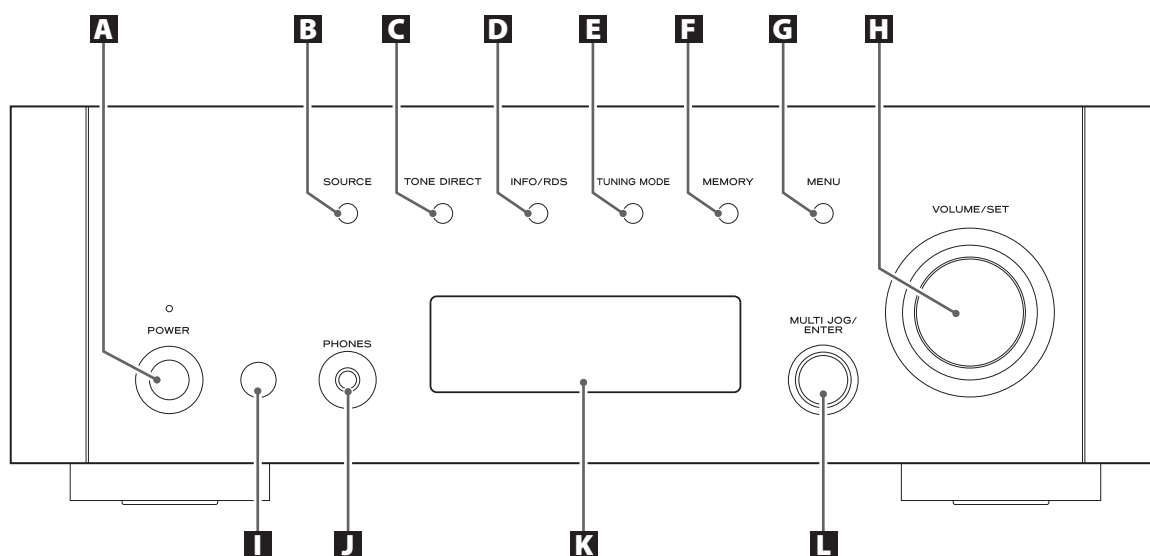
Remplacement des piles

Si la plage de fonctionnement diminue, c'est que les piles sont usées. Dans ce cas, remplacez les piles par des neuves.

Précautions à observer concernant les piles

- Assurez-vous d'insérer les piles en respectant les polarités plus $\oplus$ et moins $\ominus$.
- Utilisez des piles du même type. N'essayez jamais d'utiliser en même temps des types de pile différents.
- Des piles rechargeables ou non-rechargeables peuvent être utilisées. Référez-vous aussi aux précautions sur leurs étiquettes.
- Si le boîtier de télécommande n'est pas utilisé pendant une longue période (plus d'un mois), retirer les piles du logement des piles pour éviter des fuites des piles. Si elles fuient, essuyez le liquide dans le compartiment des piles et remplacez les piles par des neuves.
- Ne chauffez pas, ne démontez pas ni ne jetez les vieilles piles dans le feu.

Identification des parties



A POWER

Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension ou hors tension.

L'indicateur de veille est allumé en orange quand l'appareil est en mode de veille. Quand l'unité est mise sous tension, l'indicateur s'allume en bleu.

B SOURCE

Appuyez sur cette touche pour sélectionner une source.

C TONE DIRECT

Quand vous appuyez sur cette touche, le réglage de la tonalité et de la balance est ignoré. Appuyez de nouveau sur la touche pour revenir à la normale.

D INFO/RDS

Lors de l'écoute de la bande FM, utilisez cette touche pour sélectionner le mode RDS.

Lors de l'écoute de la bande DAB ou de la radio Internet, utilisez cette touche pour changer l'information de deuxième ligne de l'affichage.

E TUNING MODE

Utilisez cette touche pour changer le mode de syntonisation.

F MEMORY

Utilisez cette touche pour mémoriser les stations préréglées.

G MENU

Lors de l'écoute de la radio DAB ou Internet, appuyez sur cette touche pour ouvrir les menus.

Lors de l'écoute de iPod, utilisez cette touche pour revenir au menu précédent. Cette touche est équivalente à la touche MENU de votre iPod.

H VOLUME/SET

Tournez ce bouton pour régler le volume.

Appuyez sur ce bouton pour ajuster la tonalité et la balance.

I Capteur de télécommande

Lors de l'utilisation de la télécommande, dirigez-la vers le capteur de télécommande.

J PHONES

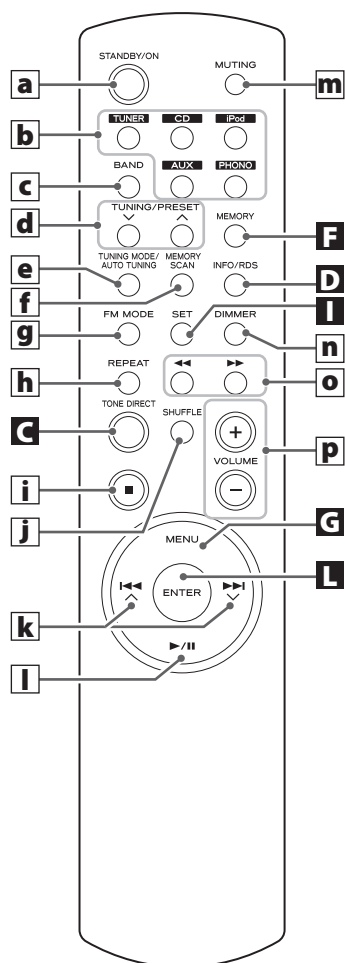
Pour bénéficier d'une écoute privée, insérez la fiche d'un casque d'écoute dans cette prise et réglez le volume en tournant le bouton VOLUME/SET.

K Affichage

L MULTI JOG/ENTER

Tournez ce bouton pour syntoniser des stations FM/AM ou pour sélectionner des paramètres dans les menus.

Appuyez sur ce bouton pour valider votre sélection.



a STANDBY/ON

Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension ou en veille.

b TUNER, CD, iPod, AUX, PHONO

Utilisez ces touches pour sélectionner une source.

c BAND

Utilisez cette touche pour sélectionner FM, AM, DAB ou Radio Internet.

d TUNING/PRESET (V/^)

Utilisez ces touches pour syntoniser des stations FM/AM.

e TUNING MODE/AUTO TUNING

Lors de l'écoute de la bande FM/AM/DAB, utilisez cette touche pour sélectionner le mode de syntonisation.

f MEMORY SCAN

Lors de l'écoute de la bande FM/AM/DAB, utilisez cette touche pour vérifier la liste des stations préregistrées.

g FM MODE

Lors de l'écoute de la bande FM, utilisez cette touche pour sélectionner l'effet stéréo ou monaural.

h REPEAT

Utilisez cette touche pour changer la mode de répétition du PD-H600 ou de iPod.

i Arrêt(■)

Utilisez cette touche pour arrêter la lecture du PD-H600 ou de iPod.

j SHUFFLE

Utilisez cette touche pour changer la mode de lecture aléatoire du PD-H600 ou de iPod.

k Saut/Défilement (|◀◀/▶▶|)

Utilisez ces touches pour sauter des pages/fichiers pendant la lecture du PD-H600.

Utilisez ces touches pour faire défiler les options de menu.

l Lecture/pause (▶/||)

Utilisez cette touche pour démarrer ou mettre la lecture en pause sur le PD-H600 ou un iPod.

m MUTING

Utilisez cette touche pour couper le son.

n DIMMER

Vous pouvez utiliser cette touche pour assombrir l'affichage sur trois niveaux.

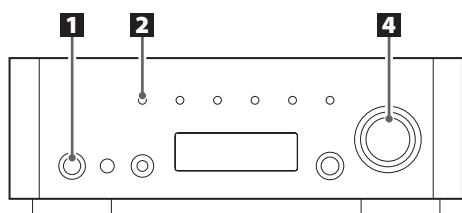
o Recherche (◀◀/▶▶)

Utilisez ces touches pour rechercher une plage/fichier pendant la lecture du PD-H600.

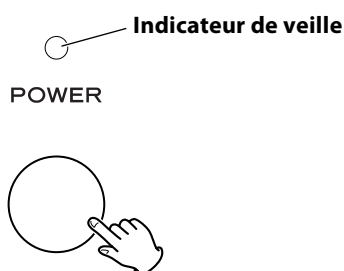
Utilisez ces touches pour sauter des plages pendant la lecture d'un iPod.

p VOLUME (+/-)

Utilisez ces touches pour régler le volume.



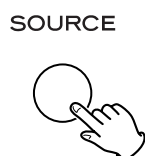
- 1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension.**



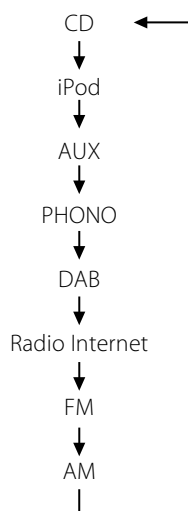
L'indicateur de veille s'allume en bleu.

- Quand les fonctions de commande du système sont activées, réglez toujours ce commutateur sous tension et mettez l'appareil sous tension/en veille en utilisant la télécommande.

- 2 Sélectionnez une source.**



Chaque fois que vous appuyez sur la touche SOURCE, la source change comme suit:

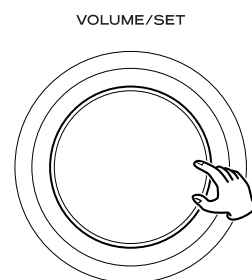


- Vous pouvez aussi utiliser les touches TUNER, CD, iPod, AUX, PHONO et BAND sur la télécommande pour choisir une source.

- 3 Démarrez la lecture sur l'appareil, ou syntonisez une station radio sur cet appareil.**

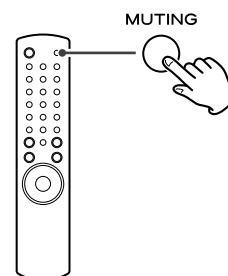
Lisez les instructions de chaque appareil.

- 4 Augmentez graduellement le volume jusqu'au niveau souhaité en tournant le bouton VOLUME/SET.**



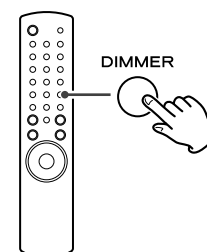
Coupure du son

Appuyez sur la touche MUTING pour couper le son temporairement.

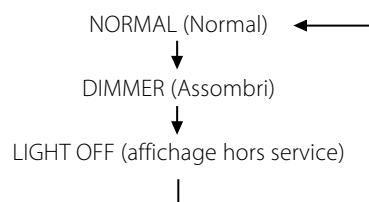


- Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur la touche MUTING.

Gradateur



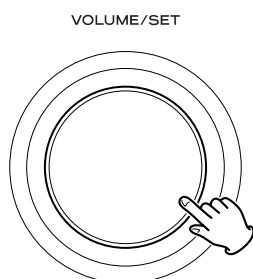
Chaque fois que vous appuyez sur la touche DIMMER, l'affichage change comme suit:



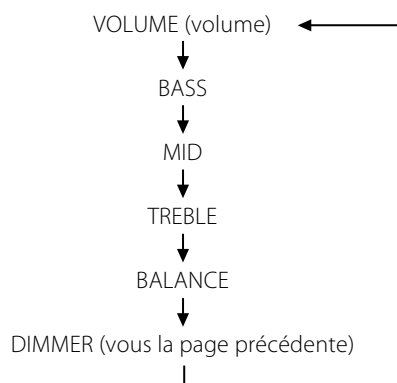
- Ce réglage n'est pas mémorisé quand l'appareil est mis en veille. La prochaine fois que vous mettez l'appareil sous tension, la luminosité de l'affichage retourne à la normale.
- Quand l'appareil est commandé pendant que le réglage est sur "LIGHT OFF", l'affichage revient brièvement à la normale puis s'éteint de nouveau.

Ajustement des graves, des médiums, des aigus et de la balance des enceintes.

1 Sélectionnez l'élément à ajuster.



Chaque fois que vous appuyez sur le bouton VOLUME/SET, l'affichage change comme suit:



BASS

Permet de régler la plage des sons de basse fréquence. Le niveau peut réglé entre -12 et +12.

MID

Permet de régler la plage des sons des fréquences médium. Le niveau peut réglé entre -12 et +12.

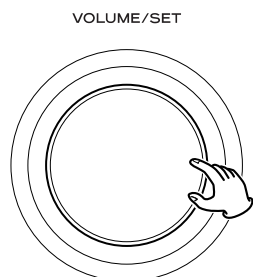
TREBLE

Permet de régler la plage des sons de haute fréquence. Le niveau peut réglé entre -12 et +12.

BALANCE

Permet d'ajuster la balance du niveau de volume entre l'enceinte gauche et droite.

2 Tournez le bouton VOLUME/SET pour changer le réglage.

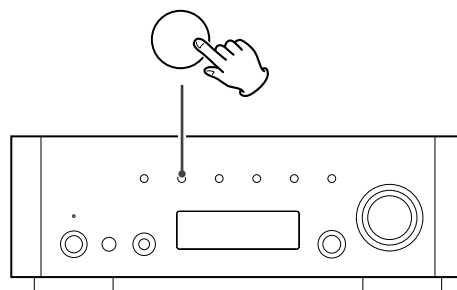


3 Ne touchez plus à l'appareil pendant 3 secondes pour quitter le mode de réglage.

Tonalité directe

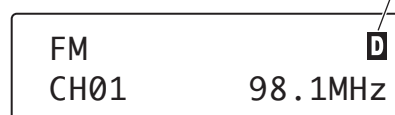
Appuyez sur la touche TONE DIRECT pour annuler temporairement les réglages de la tonalité de la balance.

TONE DIRECT



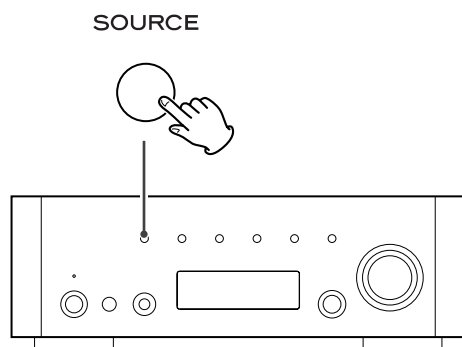
Quand cette fonction est activée, l'indicateur de tonalité directe s'allume temporairement.

Indicateur de tonalité directe

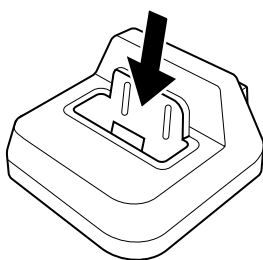


- Pour annuler la fonction de tonalité directe, appuyez de nouveau sur la touche.
- Quand cette fonction est activée et qu'aucune opération n'est faite pendant environ 5 secondes, l'affichage s'éteint quel que soit le réglage du gradateur.

- 1 Sélectionnez iPod en appuyant répétitivement sur la touche **SOURCE**.



- 2 Insérez le iPod dans le Dock.



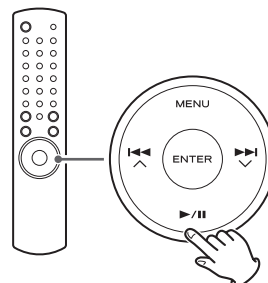
iPod se met automatiquement sous tension et démarre la lecture à partir de la liste de musique de iPod.

- Si iPod est inséré pendant qu'une autre source que iPod est sélectionnée, iPod se met sous tension et entre en mode de pause.
- Assurez-vous d'utiliser l'adaptateur de Dock approprié (voir "Démarrage" sur le manuel de l'utilisateur du dock iPod).
- iPod est rechargé quand il est inséré dans le Dock et que le récepteur de la série AG-H600 est sous tension. Pendant que l'appareil est en veille, iPod n'est pas rechargé parce que la consommation de l'appareil est réduite pour se conformer aux régulation de l'AIE.
- Quand un casque est branché sur iPod, le son sort des deux enceintes du récepteur de la série AG-H600 ainsi que du casque.

Fonctionnement de base

Pour arrêter provisoirement la lecture (mode de pause)

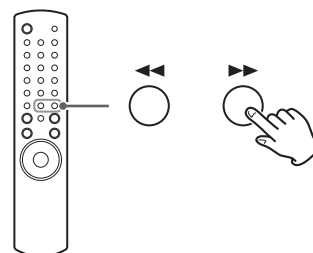
Pendant la lecture, appuyez sur la touche de lecture/pause (▶/⏸). La lecture est interrompue à la position actuelle.



- Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche de lecture/pause (▶/⏸).

Pour sauter à la plage suivante ou précédente

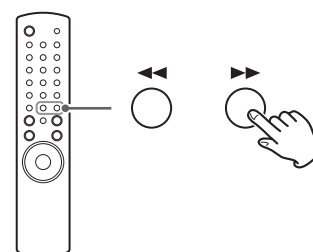
Pendant la lecture, appuyez répétitivement sur les touches de recherche (◀◀/▶▶) jusqu'à ce que la plage souhaitée soit trouvée.



- Quand vous appuyez sur les touches de recherche (◀◀) pendant la lecture, la plage actuelle est reproduite à partir du début. Si vous souhaitez reproduire les plages précédente, appuyez deux fois ou plus sur la touche de recherche (◀◀).

Pour rechercher un passage donné sur une plage

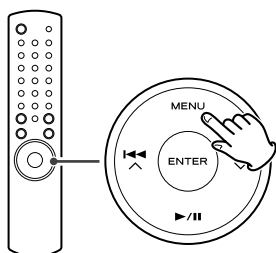
Pendant la lecture du disque, maintenez pressée la touche de recherche (◀◀ ou ▶▶) puis la relâchez lorsque vous avez atteint le passage que vous souhaitez écouter.



Utilisation du menu

Pour retourner au menu précédent

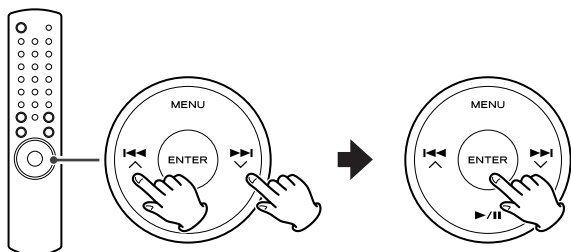
Appuyez sur la touche MENU.



- Cette touche est équivalente à la touche MENU de votre iPod.

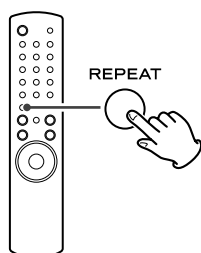
Pour sélectionner une option de menu

Appuyez sur les touches de défilement (◀◀ / ▶▶) pour faire défiler les options de menu que vous souhaitez, puis appuyez sur la touche ENTER.

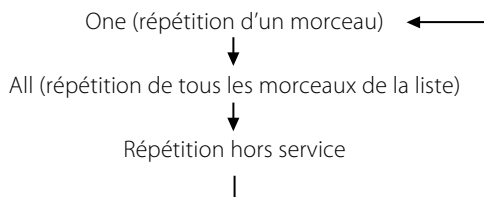


- Sur l'appareil principal, tournez le bouton MULTI JOG/ENTER pour faire défiler l'option de menu souhaitée, puis appuyez sur le bouton MULTI JOG/ENTER.

Lecture répétée

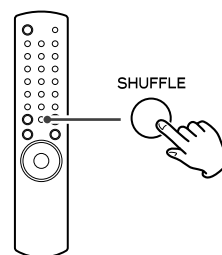


Chaque fois que vous appuyez sur la touche REPEAT, le mode de lecture répétée change comme suit:

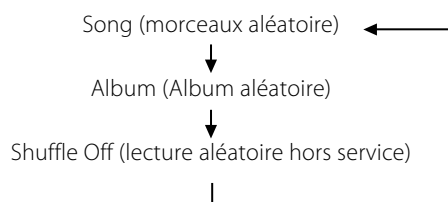


- Quand vous sélectionnez "One", l'icône de répétition d'un seul morceau (↺) apparaît sur l'affichage du iPod.
- Quand vous sélectionnez "All", l'icône de répétition de tous les morceaux (↻) apparaît sur l'affichage du iPod.

Lecture aléatoire



Chaque fois que vous appuyez sur la touche SHUFFLE, le mode de lecture aléatoire change comme suit:



- Quand vous sélectionnez "Song", le iPod mélange les morceaux de la liste que vous avez choisie de reproduire.
- Quand vous sélectionnez "Album", le iPod reproduit tous les morceaux de l'album dans l'ordre, puis sélectionne aléatoirement un autre album dans la liste et reproduit ses morceaux dans l'ordre.
- Pendant la lecture, l'icône de lecture aléatoire (∞) apparaît sur l'écran du iPod.

Connexion d'un iPod au système

Sortie vidéo du iPod

Réalisez le réglage suivant sur le menu de votre iPod pour sortir l'image vidéo sur un téléviseur par le Dock.

Dans le menu [Video], sélectionnez [Video Settings]. Réglez [TV OUT] sur [On] ou [Ask].

Si vous n'avez pas réglé [TV OUT] sur [Ask], votre iPod vous demande chaque fois que vous voulez reproduire une séquence vidéo si vous souhaitez la sortir sur un téléviseur.

Note

- Si vous sortez le signal vidéo sur un téléviseur à partir de votre iPod, l'image vidéo n'est pas affichée sur l'écran du iPod.
- iPod touch ne possède pas ce menu. Vous devez spécifier de sortir le signal vidéo sur un téléviseur chaque fois que vous le reproduisez.

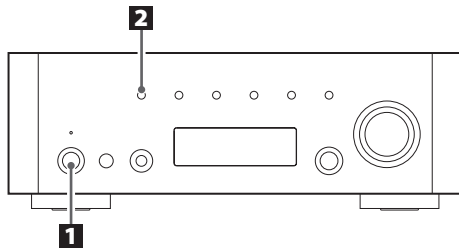
Utilisation de l'alarme de votre iPod touch

Si vous spécifiez [Slide to power off] sur votre iPod touch, vous ne pouvez pas utiliser l'alarme même si le iPod touch est sur le Dock de ce système. Pour utiliser l'alarme de votre iPod touch, ne sélectionnez pas [Slide to power off]. (L'écran peut être mis hors service sans aucun problème.)

- Si une image vidéo est affichée sur l'écran de votre iPod touch, vous ne pouvez pas utiliser l'alarme même si le iPod touch est sur le Dock de ce système. Pour utiliser l'alarme sur votre iPod touch, sélectionner un autre élément que Vidéo.

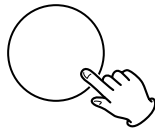
Réglage de votre tuner DAB

La première fois que vous sélectionnez DAB comme source, l'appareil recherche les canaux DAB et crée une liste de canaux.



- 1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension..

POWER



- Quand les fonctions de commande du système sont activées, réglez toujours ce commutateur sous tension et mettez l'appareil sous tension/en veille en utilisant la télécommande.

- 2 Sélectionnez DAB en appuyant répétitivement sur la touche SOURCE.

SOURCE



- Vous pouvez aussi utiliser la touche BAND sur la télécommande.

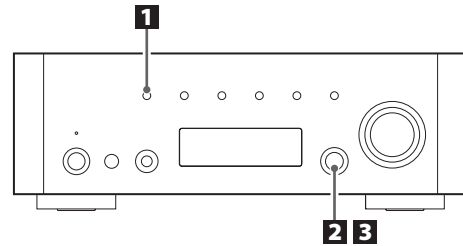
L'appareil recherche les ensembles localement et les ajoute à la liste des canaux au fur et à mesure qu'ils sont trouvés. La recherche doit prendre environ 20 secondes.

Scanning...
209.93MHz

Une fois que les services diffusés ont été trouvés, les canaux apparaissent dans la liste par ordre alphanumérique.

- Si aucun service diffusé est trouvé, veuillez vérifier que l'antenne est correctement connectée à l'appareil.

Utilisation de la liste des canaux



- 1 Sélectionnez DAB en appuyant répétitivement sur la touche SOURCE.

SOURCE



- Vous pouvez aussi utiliser la touche BAND sur la télécommande.

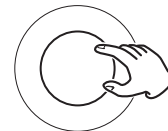
La liste des canaux disponibles apparaît.

- Si la liste des canaux n'est pas affichée, tournez le bouton MULTI JOG/ENTER ou appuyez sur les touches de saut (◀◀/▶▶) sur la télécommande.

- 2 Faites défiler les canaux de la liste des canaux.

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER.

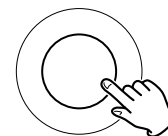
MULTI JOG/
ENTER



► BBC Radio 1
BBC Radio 1Xtra

- 3 Quand vous avez trouvé un canal que vous souhaitez écouter, appuyez sur la touche ENTER.

MULTI JOG/
ENTER



Selecting...



BBC 6
Jazz festival on

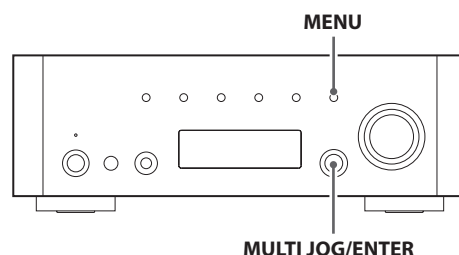
Le canal est synchronisé et l'information du canal est affichée.

Note

- Pour afficher la liste des canaux pendant l'écoute d'un canal DAB, tournez le bouton MULTI JOG/ENTER ou appuyez sur ◀◀/▶▶ sur la télécommande.
- Les canaux sont affichés dans un ordre alphanumérique dans la liste des canaux, avec les nombres apparaissant en premier.
- Si un canal n'est plus diffusé ou si l'appareil est déplacé dans une région où ce canal n'est pas diffusé, l'appareil ne pourra plus syntoniser ce canal. Si le canal ne peut pas être syntonisé, un point d'interrogation "?" est affiché devant le nom du canal. Si vous essayez de syntoniser ce canal en appuyant sur le bouton MULTI JOG/ENTER, "No stations Available" est affiché.
- Vous pouvez déplacer un canal qui n'est plus disponible à la fin de la liste des canaux. Reportez-vous à "Ordre des stations" à la page 51.

Utilisation du menu DAB

En mode DAB, utilisez le menu DAB pour accéder à diverses fonctions. Il y a 6 options dans le menu DAB.



Pour ouvrir le menu DAB.

Appuyez sur la touche MENU pendant que DAB est sélectionné comme source.

MENU



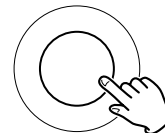
Pour sélectionner une option de menu

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER pour faire défiler l'option de menu souhaitée, puis appuyez sur le bouton MULTI JOG/ENTER.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER



- Sur la télécommande, utilisez les touches de défilement (◀◀/▶▶) pour faire défiler l'option de menu souhaitée, puis appuyez sur la touche ENTER.

Options du menu DAB

Station List (Liste des stations)

Reportez-vous à "Utilisation de la liste des canaux" à la page 48.

Local Scan (recherche locale)

Reportez-vous à "Recherche des canaux" à la page 50.

Full Scan

Reportez-vous à "Recherche des canaux" à la page 50.

Manual Tune (Syntonisation manuelle)

Reportez-vous à "Syntonisation manuelle" à la page 50.

DRC

Reportez-vous à "Valeur DRC" à la page 50.

Station Order (Ordre des stations)

Reportez-vous à "Ordre des stations" à la page 51.

Recherche des canaux

Si vous déplacer l'appareil dans une nouvelle région ou si vous souhaitez vérifier s'il y a de nouveaux canaux disponibles dans votre région, vous pouvez faire un balayage des bandes DAB pour trouver de nouveaux canaux.

1 Ouvrez le menu DAB.

Appuyez sur la touche MENU pendant que DAB est sélectionné comme source.

MENU

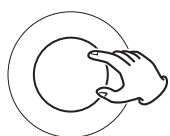


► Station List
Local Scan

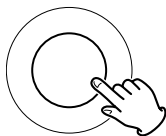
2 Sélectionnez "Local Scan" ou "Full Scan".

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER pour sélectionner l'option, puis appuyez sur le bouton MULTI JOG/ENTER.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER



Local Scan (recherche locale)

L'appareil balaie les bandes DAB entre 10A et 13F et ajoute les canaux trouvés à la liste des canaux.

Full Scan

L'appareil balaie toutes les bandes DAB et ajoute les canaux trouvés à la liste de canaux. Essayez ceci si "Local Scan" ne permet pas de trouver les canaux souhaités.

Syntonisation manuelle

La force du signal est affichée. Cela peut être pratique lors de l'ajustement ou du positionnement de l'antenne afin d'obtenir la meilleure réception possible.

1 Ouvrez le menu DAB.

Appuyez sur la touche MENU pendant que DAB est sélectionné comme source.

MENU

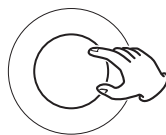


► Station List
Local Scan

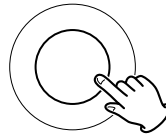
2 Sélectionnez "Manual Tune".

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER pour sélectionner l'option, puis appuyez sur le bouton MULTI JOG/ENTER.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER

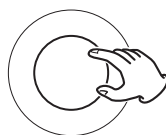


Full Scan
► Manual Tune

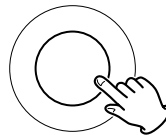
3 Sélectionnez le canal que vous souhaitez syntoniser.

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER pour sélectionner l'option, puis appuyez sur le bouton MULTI JOG/ENTER.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER



5A 174.92MHz
□□□□□□□□

L'indicateur de force du signal est affiché.

4 Tout en regardant l'indicateur, ajustez ou changez la position de l'antenne jusqu'à ce que la meilleure position possible apparaisse.

Valeur DRC

Cette option règle la valeur de la commande de la plage dynamique (DRC) qui doit être appliquée aux émissions reçues. La commande DRC est utilisée pour réduire la plage entre les volumes élevés et les volumes faibles et qui est parfois appliquées à source de l'émission. La musique pop peut avoir une valeur DRC élevée, appropriée pour augmenter en permanence les niveaux d'écoute, alors que la musique classique peut ne pas avoir de commande DRC appliquée afin de permettre à l'auditeur d'entendre toute la plage dynamique du volume source.

1 Ouvrez le menu DAB.

Appuyez sur la touche MENU pendant que DAB est sélectionné comme source.

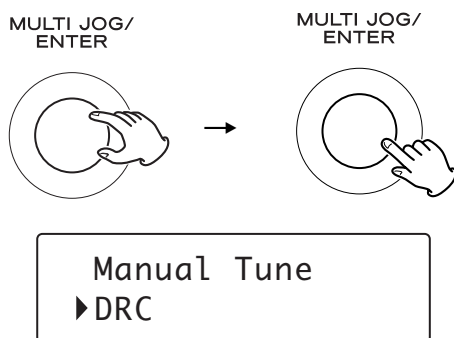
MENU



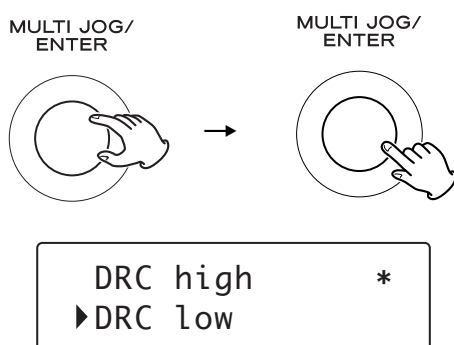
► Station List
Local Scan

2 Sélectionnez "DRC".

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER pour sélectionner l'option, puis appuyez sur le bouton MULTI JOG/ENTER.

**3 Sélectionnez le niveau souhaité pour DRC.**

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER pour sélectionner l'option, puis appuyez sur le bouton MULTI JOG/ENTER.

**DRC off**

L'effet DRC n'est pas appliqué.

DRC low

Moyen.

DRC high

Maximum.

- Le réglage actuel est marqué avec "*". Pour voir la marque, mettez hors service la fonction de tonalité directe.

Ordre des stations

Vous pouvez sélectionner l'ordre dans lequel les stations apparaissent dans la liste.

1 Ouvrez le menu DAB.

Appuyez sur la touche MENU pendant que DAB est sélectionné comme source.

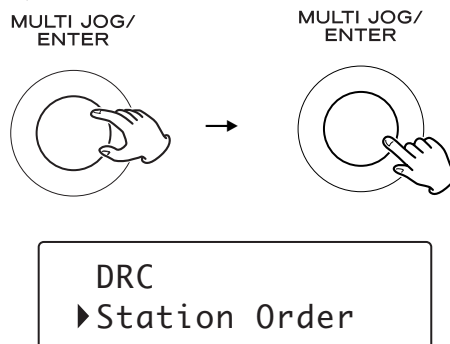
MENU



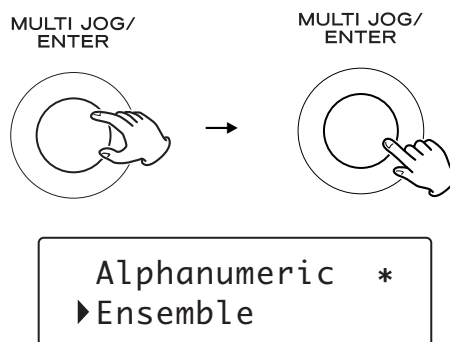
►Station List
Local Scan

2 Sélectionnez "Station Order".

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER pour sélectionner l'option, puis appuyez sur le bouton MULTI JOG/ENTER.

**3 Sélectionnez l'option souhaitée.**

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER pour sélectionner l'option, puis appuyez sur le bouton MULTI JOG/ENTER.

**Alphanumérique**

C'est l'ordre par défaut. Les canaux apparaissent dans la liste avec d'abord les noms débutant par des chiffres, puis avec dans un ordre alphabétique avec les lettres des noms des canaux.

Ensemble

Les canaux apparaissent dans la liste par nom d'ensemble.

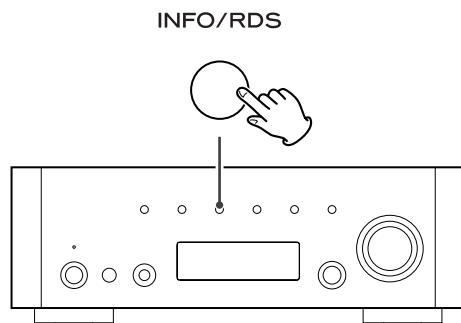
Valid

Cette option fait la liste des stations active en haut de la liste de canaux et les canaux qui ne sont pas en service dans votre région apparaissent en bas de la liste.

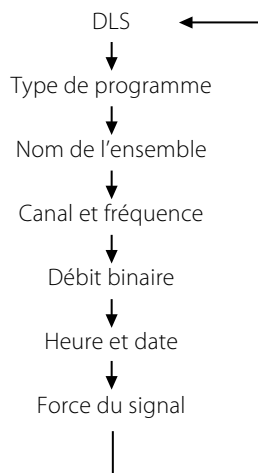
- Le réglage actuel est marqué avec "*". Pour voir la marque, mettez hors service la fonction de tonalité directe.

Changement des réglages d'affichage

Vous pouvez choisir le type d'information afficher sur la deuxième ligne de l'affichage, lors de l'écoute d'un canal DAB.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche INFO/RDS, l'information est affichée comme suit.



DLS

Le segment d'étiquette dynamique (DLS) est l'étiquette de texte défilant envoyée par la station radio. Cela peut être une information sur les titres de la musique ou des détails concernant le programme ou la station.

BBC Radio 5 Live
WEEKDAY NEWS & D

Type de programme

C'est une description du type d'émission diffusée par la station radio telle que Musique pop, rock ou classique.

BBC Radio 5 Live
Drama

Nom de l'ensemble

C'est le nom de l'ensemble qui diffuse le programme.

BBC Radio 5 Live
BBC National DAB

Canal et fréquence

Affiche le canal et la fréquence de l'émission actuellement diffusée.

BBC Radio 5 Live
11C 220.35MHz

Débit binaire

Affiche le débit binaire de l'émission actuellement diffusée.

BBC Radio 5 Live
192Kbps STEREO

Heure et date

Affiche l'heure et la date actuelles, fournies par la station radio et qui devraient être toujours exactes.

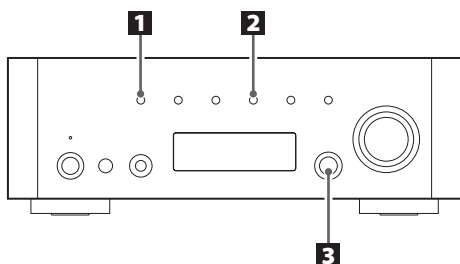
BBC Radio 5 Live
10:03 19-04-2009

Force du signal

Cela permet d'afficher la force d'affichage de l'ensemble actuel.

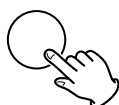
BBC Radio 5 Live
□□□□□□□□□□

Écoute d'une émission FM/AM



1 Sélectionnez FM ou AM en appuyant répétitivement sur la touche SOURCE.

SOURCE



- Vous pouvez aussi utiliser la touche BAND sur la télécommande.

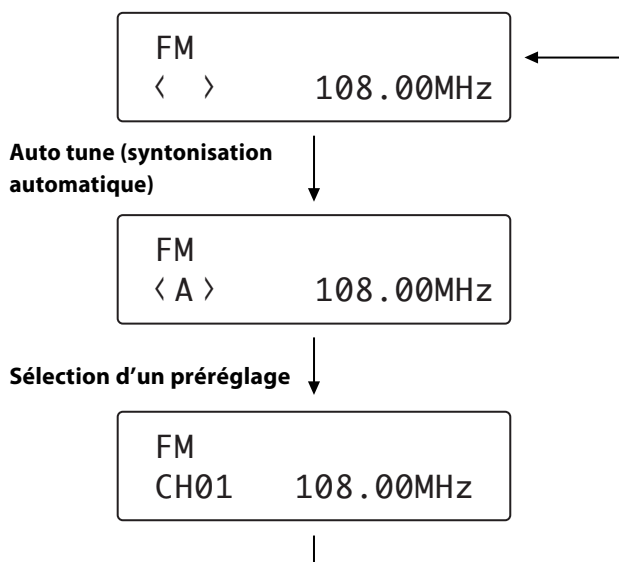
2 Sélectionnez le mode de syntonisation souhaité.

TUNING MODE



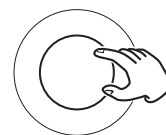
Chaque fois que vous appuyez sur la touche TUNING MODE, le mode de syntonisation change comme suit:

Syntonisation manuelle



3 Sélectionnez la station que vous souhaitez écouter.

MULTI JOG/
ENTER



Mode de syntonisation manuelle

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER (ou appuyez sur la touche TUNING/PRESET $\nabla/\wedge$ sur la télécommande) jusqu'à ce que la station que vous souhaitez écouter soit trouvée.

La fréquence change par un pas fixé (FM: pas de 50 kHz, AM: pas de 9 kHz).

Mode de syntonisation automatique

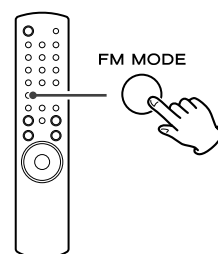
Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER (ou appuyez sur la touche TUNING/PRESET $\nabla/\wedge$ sur la télécommande) pour démarrer la syntonisation automatique.

Dès qu'une station est trouvée, l'appareil accorde la station automatiquement. Répétez cette étape jusqu'à ce que vous ayez trouvé la station souhaitée.

- Appuyez sur la touche TUNING MODE pour arrêter la syntonisation automatique.

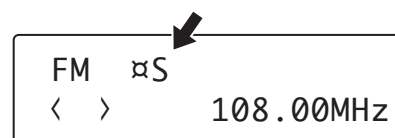
Mode FM

Appuyer sur la touche FM MODE permet d'alternier entre le mode Stéréo et le mode Mono.



Stéréo:

Les émissions stéréo FM sont reçues en stéréo et l'indicateur stérééo est affiché.



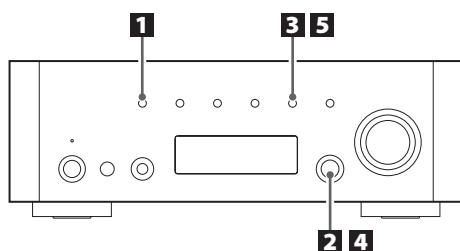
Mono:

Sélectionnez ce mode quand le signal est faible. La réception est forcée en son monaural, mais les parasites indésirables sont réduits.

Sélection d'un préréglage

Préréglage manuel (FM/AM/DAB)

Vous pouvez mémoriser un maximum de 30 stations FM et de 30 stations AM et 10 stations DAB.



1 Sélectionnez DAB, AM ou FM en appuyant répétitivement sur la touche SOURCE.

SOURCE



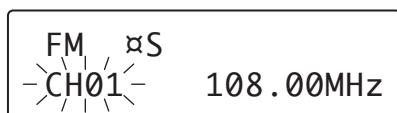
- Vous pouvez aussi utiliser la touche BAND sur la télécommande.

2 Syntonisez la station que vous souhaitez mémoriser.

Reportez-vous à la page précédente pour la procédure de syntonisation.

3 Appuyez sur le bouton MEMORY.

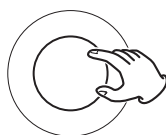
MEMORY



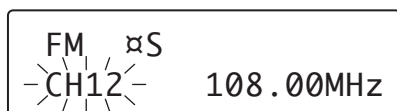
4 Avant 4 secondes, sélectionnez le numéro de préréglage pour cette stations.

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER.

MULTI JOG/
ENTER



- Vous pouvez aussi utiliser les touches TUNING/PRESET (V/Λ) sur la télécommande pour faire défiler les options de menu.



5 Avant 4 secondes, appuyez sur la touche MEMORY.

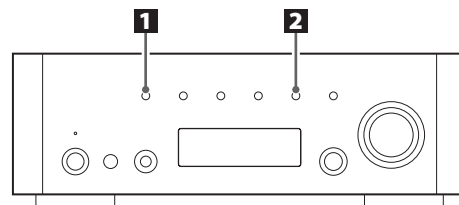
MEMORY



La station est mémorisée.

- Pour mémoriser d'autres stations, répétez les étapes **2** à **5**.
- Si vous n'appuyez pas sur la touche MEMORY avant 4 secondes après avoir sélectionné le numéro de préréglage, le préréglage est annulé.

Préréglage automatique (FM/AM uniquement)



1 Sélectionnez DAB, AM ou FM en appuyant répétitivement sur la touche SOURCE.

SOURCE



- Vous pouvez aussi utiliser la touche BAND sur la télécommande.

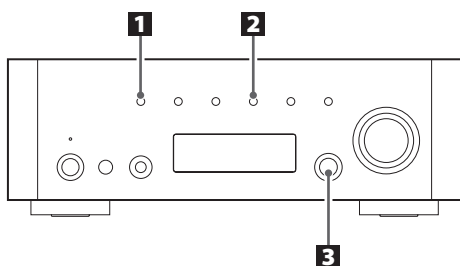
2 Maintenez pressée la touche MEMORY pendant plus de 3 secondes.

MEMORY



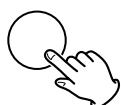
Un maximum de 30 stations parmi les mieux captées de votre région sont mémorisées automatiquement.

Comment sélectionner les stations (FM/AM/DAB) préréglées



- 1** Sélectionnez DAB, AM ou FM en appuyant répétitivement sur la touche **SOURCE**.

SOURCE

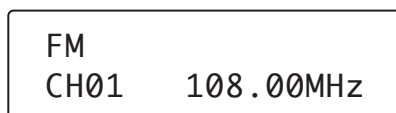


- Vous pouvez aussi utiliser la touche **BAND** sur la télécommande.

- 2** Sélectionnez le mode de syntonisation préréglée.

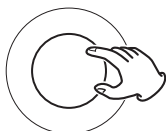
Appuyez répétitivement sur la touche **TUNING MODE** jusqu'à ce que "CH" apparaisse.

TUNING MODE



- 3** Sélectionnez un canal préréglé en tournant le bouton **MULTI JOG/ENTER**.

MULTI JOG/
ENTER

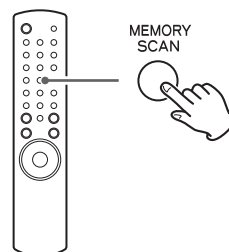


Le canal préréglé sélectionné est syntonisé.

Vérification des stations préréglées (FM/AM/DAB)

Vous pouvez voir la liste des stations préréglées.

Appuyez sur la touche **MEMORY SCAN** lors de l'écoute de la bande FM, AM ou DAB.



FM/AM:

Le numéro de préréglage et la fréquence correspondante sont affichés alternativement. L'appareil entre dans le mode de syntonisation préréglée après que toutes les stations préréglées ont été affichées.

DAB:

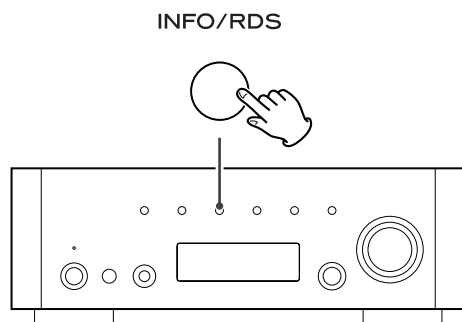
Les numéros préréglés sont affichés les uns après les autres. L'appareil syntonise la première station préréglée disponible. Tournez le bouton **MULTI JOG/ENTER** (ou appuyez sur la touche **TUNING/PRESET** (▼ ou ▲) sur la télécommande) pour sélectionner une autre station préréglée.

RDS

Le Radio Data System (RDS) est un service radio qui permet aux stations émettrices de diffuser des informations complémentaires parallèlement à l'émission radio elle-même. Le système RDS fonctionne uniquement sur la bande FM en Europe.

1 Syntonisez une station FM (voir page 53).

2 Appuyez sur la touche INFO/RDS.



Chaque fois que vous appuyez brièvement sur la touche INFO/RDS, le mode RDS change comme suit:

PROGRAM SERVICE

Quand vous sélectionnez PROGRAM SERVICE, "PROGRAM SERVICE" clignote pendant environ 3 secondes, puis le nom du service de programmes ou le nom de la station est affiché. S'il n'y a pas de données de service de programmes, la fréquence de la station est affichée.

RDS CLOCK TIME

Affiche les informations de l'heure fournies par la station. Quand vous sélectionnez RDS CLOCK TIME, "RDS CLOCK TIME" clignote pendant environ 3 secondes et l'heure est affichée.

RDS PROGRAM TYPE

Quand vous sélectionnez RDS PROGRAM TYPE, "RDS PROGRAM TYPE" clignote pendant environ 3 secondes et le type de programme est affiché.

RDS RADIO TEXT

Quand vous sélectionnez RDS RADIO TEXT, "RDS RADIO TEXT" clignote pendant environ 3 secondes puis des informations envoyées par la station et composées de 64 symboles maximum sont affichées.

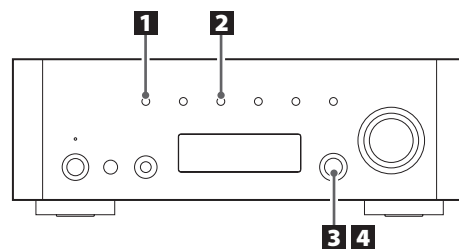
S'il n'y a pas de données de radiotexte, le mode RDS commute automatiquement sur le mode PROGRAM SERVICE.

TRAFFIC ANNOUNCE

Quand vous sélectionnez TRAFFIC ANNOUNCE, "TRAFFIC ANNOUNCE" clignote pendant 3 secondes et l'appareil recherche une annonce d'informations routières.

- Si un programme d'informations routières est trouvé, le mode TRAFFIC ANNOUNCE commute sur le mode PROGRAM SERVICE.

Recherche par types de programme (PTY)

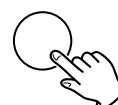


Vous pouvez rechercher des stations par type de programme.

1 Sélectionnez FM comme source.

Appuyez répétitivement sur la touche SOURCE.

SOURCE



- Vous pouvez aussi utiliser la touche BAND sur la télécommande.

2 Maintenez pressée la touche INFO/RDS pendant plus de 3 secondes.

INFO/RDS



3 Sélectionnez le type de programme (PTY) souhaité.

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER pour choisir une option.

MULTI JOG/
ENTER



Sélectionnez votre type préféré parmi les 31 types de programmes (PTY) disponibles. Le type de programme clignote.

4 Appuyez sur le bouton MULTI JOG/ENTER.

MULTI JOG/
ENTER



La recherche démarre.

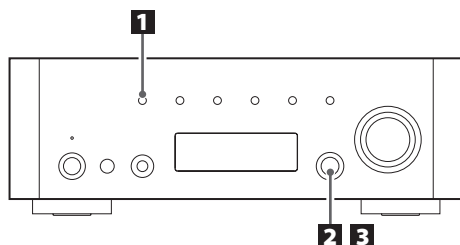
- Quand une émission du type de programme que vous avez sélectionné est trouvé, la recherche s'arrête et le type de programme est affiché.
- Si aucune émission du type de programme sélectionné n'est trouvé pendant la recherche PTY, l'appareil retourne à la fréquence de départ.
- Si vous souhaitez interrompre la recherche, appuyez sur le bouton INFO/RDS.

News	: annonces brèves, événements, opinion publique, enquêtes, situations réelles.
Current Affairs	: genre de conseils incluant des annonces pratiques autres que des actualités, des documents, discussions, analyses, etc.
Information	: Informations quotidiennes ou de référence telles que bulletin météo, guide de consommation, aide médicale, etc.
Sport	: programme relatif aux sports.
Education	: informations éducatives et culturelles
Drama	: tous les types de concerts et fictions radiodiffusés.
Cultures	: tous les aspects de la culture nationale ou locale dont les événements religieux, la philosophie, les sciences sociales, la langue, le théâtre, etc.
Science	: programmes sur les sciences naturelles et la technologie
Varied Speech	: programme populaires tels que des jeux, divertissements, interviews privées, comédies, satires, etc.
Pop Music	: Programmes sur le domaine commercial des chansons populaires, le volume des ventes de disques, etc.
Rock Music	: musique moderne actuelle généralement composée et jouée par des jeunes musiciens.
Easy Listening	: musique populaire durant généralement moins de 5 minutes.
Light Classics M	: musique classique, instrumentale, vocale, et musique légère appréciée des non professionnels.
Serious Classics	: musique orchestrale incluant les grands opéras, les symphonies, la musique de chambre, etc.
Other Music	: autres styles musicaux (Rhythm & Blues, Reggae, etc.)
Weather & Metr	: informations et prévisions météorologiques
Finance	: comptes-rendus financiers, commerciaux, affaires
Children's Progs	: programme pour les enfants
Social Affairs	: affaires sociales
Religion	: Programme religieux
Phone In	: programme où le public intervient par téléphone
Travel & Touring	: dossiers de voyage
Leisure & Hobby	: programme concernant les activités récréatives
Jazz Music	: musique jazz
Country Music	: musique country
National Music	: musique nationale
Oldies Music	: musique de l'âge d'or de la musique pop
Folk Music	: musique folklorique
Documentary	: documentaires
Alarm Test	
Alarm-Alarm !	: un programme signifiant un avis d'alerte ou de catastrophe naturelle.

Réglage initial pour la radio Internet

Réglage initial

Quand vous utilisez la fonction de radio Internet pour la première fois, l'appareil démarre une procédure de réglage initial pour permettre la connexion à Internet.



1 Sélectionnez Internet Radio en appuyant répétitivement sur la touche SOURCE.

SOURCE

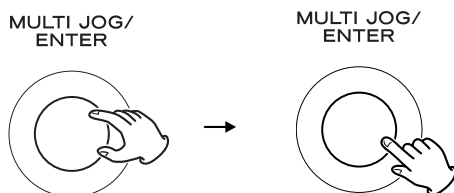


- Vous pouvez aussi utiliser la touche BAND sur la télécommande.

L'assistant de réglage initial démarre.

2 Sélectionnez votre pays/région.

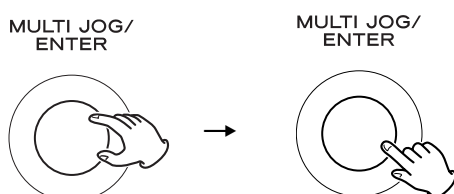
Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER pour sélectionner l'option, puis appuyez sur le bouton MULTI JOG/ENTER.



►Most of Europe
USA

3 Sélectionnez le nom du réseau que vous souhaitez utiliser.

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER pour sélectionner l'option, puis appuyez sur le bouton MULTI JOG/ENTER.



►005AD904JM2
[Wired]

- Pour utiliser une connexion Interne câblée, sélectionnez "[Wired]".

4 Si nécessaire, entrez le mot de passe correct pour le réseau.

- Reportez-vous à "Comment entrer les caractères" ci-dessous.

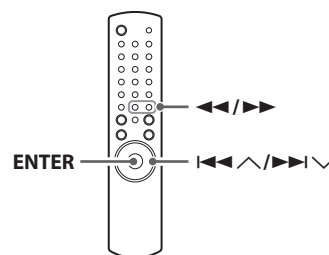
Maintenant, l'appareil démarre la connexion avec Internet.

Quand la connexion est établie avec succès, le menu de radio Internet est affiché. Reportez-vous à la page 59 pour sélectionner la station.

- Si vous avez un problème pour vous connecter à Internet, reportez-vous à la page 62.

Comment entrer les caractères

- Vous pouvez entrer les caractères uniquement à partir de la télécommande.



Key: Ge
0123456789<E>

1. Appuyez sur les touches de saut/défilement (I<</>>I) pour sélectionner un jeu de caractères.
 2. Appuyez sur les touches de recherche (◀/▶) pour sélectionner le caractère que vous souhaitez entrer.
 3. Appuyez sur la touche ENTER pour valider la lettre sélectionnée.
- Répétez les étapes 1 à 3 pour entrer les caractères suivants.

<: Supprime le dernier caractère.

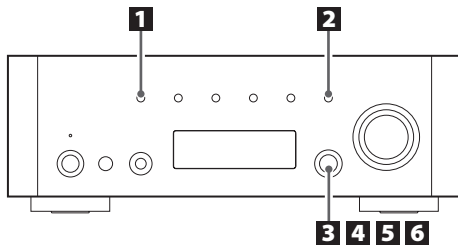
E: Valider votre entrée.

C: Annule l'opération et retourne à l'écran précédent.

Caractères que vous pouvez entrer

0123456789
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
(espace)!"#%&'()*+,-./:;<=>?@[\\]^_`{|}~

Écoute d'une station radio Internet/Podcast



1 Sélectionnez Internet Radio en appuyant répétitivement sur la touche SOURCE.

SOURCE



- Vous pouvez aussi utiliser la touche BAND sur la télécommande.

2 Ouvrez le menu radio Internet.

Appuyez sur la touche MENU.

MENU



► Last listened
Station list

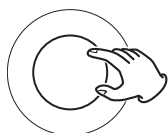
Le menu de radio Internet apparaît.

- Reportez-vous à la page 61 pour les détails du menu de radio Internet.

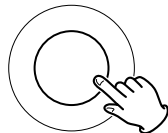
3 Sélectionnez "Station list".

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER pour sélectionner l'option, puis appuyez sur le bouton MULTI JOG/ENTER.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER

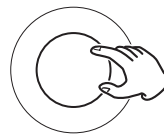


► My Favourites
Stations

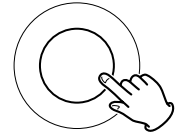
4 Sélectionnez "Stations" pour les stations radio Internet, ou "Podcasts" pour les Podcasts.

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER pour sélectionner l'option, puis appuyez sur le bouton MULTI JOG/ENTER.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER



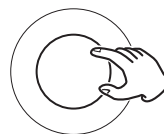
► Location
Genre

Une liste des méthodes de recherche apparaît.

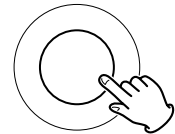
5 Recherchez une méthode de recherche.

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER pour sélectionner l'option, puis appuyez sur le bouton MULTI JOG/ENTER.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER



Location:

Recherche par l'emplacement du diffuseur.

Genre:

Recherche par genre de musique reproduite sur la station/Podcast.

Search stations:

Recherche par nom de station.

Search podcasts:

Recherche par nom de Podcast.

Popular stations:

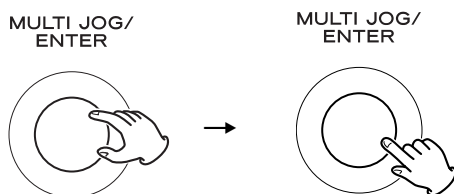
Faites votre sélection à partir d'une liste des stations populaires.

New stations:

Faites votre sélection à partir d'une liste des stations ajoutées récemment.

6 Si vous avez sélectionné "Location", "Genre" ou "Search stations" à l'étape 5, recherchez les canal souhaité.

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER pour sélectionner l'option, puis appuyez sur le bouton MULTI JOG/ENTER.



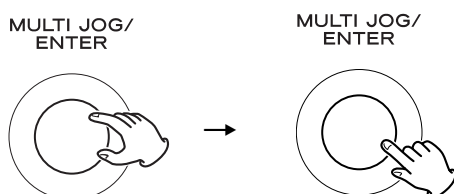
- Pour savoir comment entrer les caractères, reportez-vous à "Comment entrer les caractères" à la page 58.

Une liste des stations/Podcasts est affichée.

Business News
▶Celtic

7 Sélectionnez une station ou un Podcast que vous souhaitez écouter.

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER pour sélectionner une option et appuyez sur le bouton.



Celtic Songs & D
Opening...



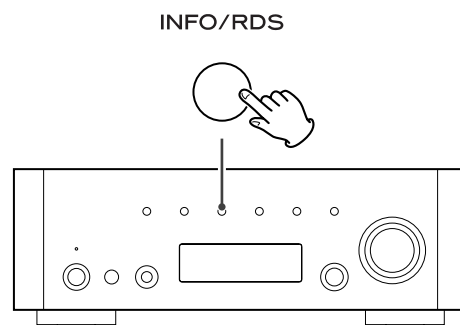
Celtic Songs & D
Buffering



Celtic Songs & D
Playing

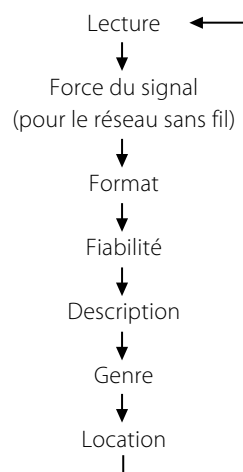
Maintenant, vous pouvez écouter la station.

Pour changer l'informations affichée

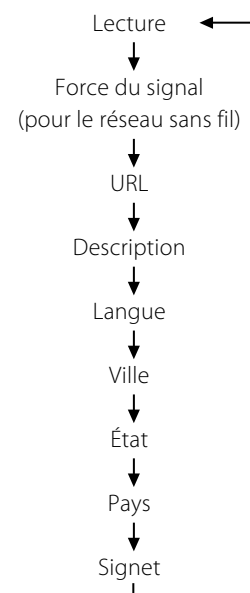


Chaque fois que vous appuyez sur la touche INFO/RDS, l'informations de la seconde ligne de l'affichage change.

Radio Internet:



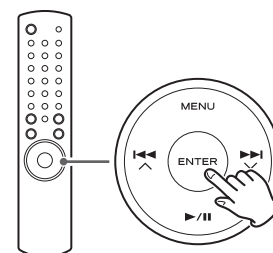
Podcast:



- Les types d'information affichée peuvent varier en fonction des stations/Podcasts.

Pour mémoriser la station/Podcast comme favori

Maintenez pressée la touche ENTER sur la télécommande, jusqu'à ce que "Favourite Added" soit affiché.



- Vous pouvez accéder facilement à vos stations favorites à partir de "My favourites" dans "Station list".
- Vous pouvez aussi ajouter vos stations favorites en utilisant le portail radio Internet. (Voir "Portail radio" à la page 63.)

Vous pouvez accéder aux listes des canaux ou aux menus de configuration en utilisant le menu radio Internet de cet appareil.

Pour ouvrir le menu radio Internet

Lors de l'écoute de la radio Internet, appuyez sur la touche MENU pour ouvrir le menu radio Internet.

MENU



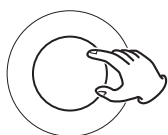
► Last listened
Station list

- Appuyez de nouveau sur la touche MENU pour retourner à l'écran de lecture.

Pour faire défiler les options de menu

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER.

MULTI JOG/
ENTER

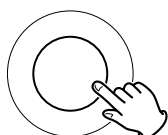


- Vous pouvez aussi utiliser les touches de défilement (◀◀ / ▶▶) sur la télécommande pour faire défiler les options de menu.

Pour sélectionner une option de menu

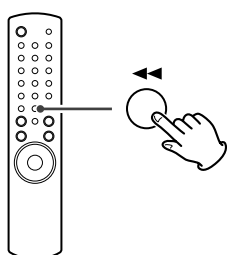
Appuyez sur le bouton MULTI JOG/ENTER.

MULTI JOG/
ENTER



Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur la touche de recherche (◀◀) sur la télécommande.



Options du menu radio Internet

Last listened

Vous pouvez sélectionner une station/Podcast parmi celle que vous avez écoutée récemment

Liste des stations

My favourites

La liste des stations/Podcast que vous avez mémorisés comme favoris est affichée. Sélectionnez la station/Podcast que vous souhaitez écouter. Voir page 60.

Stations

La liste des stations radio Internet est affichée. Voir page 59.

Podcasts

La liste des Podcast est affichée. Voir page 59.

My Added Stations

La liste des stations/Podcast que vous avez ajouté personnellement est affichée. Sélectionnez la station/Podcast que vous souhaitez écouter. Voir page 62.

Help

Des Questions/Réponses audio et le code d'accès de l'appareil sont disponibles. Voir page 62.

Setup

System setup

Les réglages du logiciel et Internet sont disponibles. Voir page 63.

Info

La version du logiciel et numéro d'identification radio de l'appareil peut être affichée. Voir page 63.

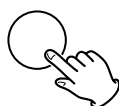
- Le numéro d'identification de la radio peut être requis quand vous contactez le centre d'assistance technique.

Mise à jour du logiciel

Le logiciel intégré à l'appareil peut être mis à jour par la connexion Internet de façon que vous puissiez utiliser les dernières fonctionnalités de l'appareil. Vérifiez régulièrement les mises à jour.

1 Sélectionnez Internet Radio en appuyant répétitivement sur la touche SOURCE.

SOURCE



- Vous pouvez aussi utiliser la touche BAND sur la télécommande.

2 Ouvrez le menu radio Internet.

Appuyez sur la touche MENU.

MENU

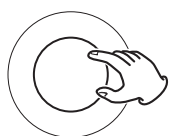


► Last listened
Station list

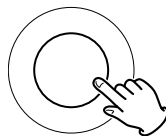
3 Sélectionnez "Setup", "System setup", puis "Software update".

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER pour sélectionner l'option, puis appuyez sur le bouton MULTI JOG/ENTER. Répétez cette opération jusqu'à ce que le menu souhaité apparaisse.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER



Internet setup
► Software update

Si une mise à jour est disponible, l'appareil démarre automatiquement le téléchargement et l'installation du nouveau logiciel.

- Vous pouvez vérifier la version du logiciel actuel de votre appareil en utilisant le menu radio Internet. Suivez les options de menu comme ci-après.
Setup → Info → SW version

Utilisation de l'assistance de réglage

Si vous avez déménagé ou modifié votre réseau, ou si vous avez un problème de connexion à Internet, utiliser l'assistant de réglage initial pour établir de nouveau la connexion Internet. Suivez les options de menu comme ci-après.

Setup → System setup → Internet setup → Wizard

Réglage du réseau sans fil

Si vous utilisez un réseau sans fil pour l'appareil et que vous avez déménagé dans un nouvel emplacement, changez le réglage de la région de façon que la connexion au réseau s'effectue correctement.

Suivez les options de menu comme ci-après.

Setup → System setup → Internet setup → Wlan region

Réglage Internet manuel

Vous pouvez vérifier et modifier les réglages détaillés de la connexion Internet.

Suivez les options de menu comme ci-après.

Pour vérifier les réglages de réseau actuels

Setup → System setup → Internet setup → View settings

Pour configurer les réglages

Setup → System setup → Internet setup → Manual settings

Pour supprimer un profil de réseau

Setup → System setup → Internet setup → Network profile

Portail radio Internet

Accédez au portail radio sur Internet en utilisant votre ordinateur pour profiter pleinement de la fonction radio Internet de cet appareil.

- Vous pouvez créer une liste de vos stations/Podcast favoris sur le portail. Cette liste peut être vue à partir de votre appareil, vous permettant de trouver plus facilement vos programmes habituels.

Vous pouvez voir la liste de vos stations favorites sur le menu radio Internet de la façon suivante:

Station list → My favourites

- Si la station/Podcast que vous souhaitez écouter ne se trouve pas dans la listes des canaux, vous pouvez créer votre propre liste. Vous pouvez voir la liste des stations que vous avez ajoutées sur le menu radio Internet de la façon suivante:

Station list → My Added Stations

Accès au portail radio

1. Ouvrez votre navigateur Internet et accédez au site <http://www.wifiradio-frontier.com>.
2. Cliquez sur le lien "Register" pour démarrer l'enregistrement.
3. Entrez votre code d'accès et connectez-vous.

Vérification du code d'accès ("access code") de votre appareil

Chaque récepteur de la série AG-H600 possède son propre code d'accès ("access code"). Ce code est requis pour vous connecter au portail radio Internet.

1 Sélectionnez Internet Radio en appuyant répétitivement sur la touche SOURCE.

SOURCE



- Vous pouvez aussi utiliser la touche BAND sur la télécommande.

2 Ouvrez le menu radio Internet.

Appuyez sur la touche MENU.

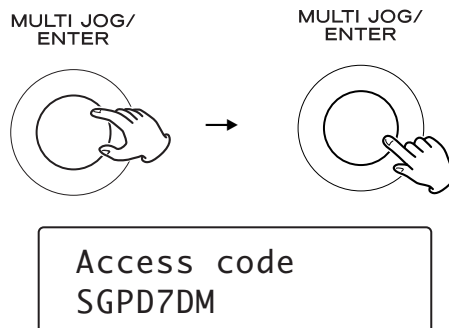
MENU



3 Sélectionnez "Station list", "Help", puis "Get access code".

Tournez le bouton MULTI JOG/ENTER pour sélectionner l'option, puis appuyez sur le bouton MULTI JOG/ENTER.

Répétez cette opération jusqu'à ce que le menu souhaité apparaisse.



Le code d'accès de votre appareil est affiché.

En cas de problème avec l'appareil, prenez le temps de lire ce tableau et de voir si vous pouvez résoudre le problème tout seul avant de faire appel à votre revendeur ou au centre d'assistance TEAC.

Section amplificateur

Pas d'alimentation.

- ➔ Vérifier que l'appareil est bien branché sur la source d'alimentation secteur. Vérifiez et assurez-vous que la source d'alimentation n'est pas une prise commutée, et si c'est le cas, si elle est en service. Vérifiez que la prise délivre bien du courant en branchant un autre appareil électrique, une lampe ou un ventilateur par exemple.

Pas de son.

- ➔ Réglez le volume à l'aide du bouton VOLUME.
- ➔ Vérifiez que les enceintes et les différents appareils périphériques sont correctement raccordés.
- ➔ Vérifiez que chacun des éléments raccordés fonctionne correctement.
- ➔ Sélectionnez la source correcte en utilisant la touche SOURCE.

Le son se coupe quand vous écoutez de la musique ou quand aucun son n'est diffusé même lorsque l'appareil est sous tension.

- ➔ L'impédance des enceintes est inférieure à celle prescrite pour cet appareil.
- ➔ Mettez l'appareil hors tension et réduisez le volume.

Réponse faible des graves.

- ➔ La polarité du caisson (+/-) est inversée. Vérifiez la polarité de toutes les enceintes.

Les réglages BASS, MID, TREBLE, BALANCE ne fonctionnent pas.

- ➔ Appuyez sur la touche TONE DIRECT pour annuler la fonction de tonalité directe.

Les canaux droite et gauche sont inversés.

- ➔ La connexion de l'entrée des enceintes est peut-être inversée.

Le son est parasité.

- ➔ Les cordons de connexion sont peut-être près du cordon d'alimentation ou d'un éclairage fluorescent.
- ➔ Connectez le fil de terre du tourne-disque à la prise SIGNAL GND de cet appareil.

Le son sort uniquement d'un canal.

- ➔ Vérifiez le branchement des enceintes.
- ➔ Ajustez la balance au centre.

L'affichage est éteint.

- ➔ Réglez le gradateur sur "NORMAL" ou "DIMMER".
- ➔ Appuyez sur la touche TONE DIRECT pour annuler la fonction de tonalité directe.

Boîtier de télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Si les piles sont usées, changez-les.
- ➔ Utilisez la télécommande à l'intérieur de la plage de fonctionnement (5m) et dirigez-sur le capteur de télécommande sur le panneau avant de l'appareil.
- ➔ Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre la télécommande et l'appareil.
- ➔ S'il y a un éclairage fluorescent près de l'appareil, éteignez-le.

Lecteur iPod

Impossible d'insérer iPod.

- ➔ Vérifiez si l'adaptateur approprié est inséré sur le Dock.
- ➔ Retirez la poussière ou les obstacles du Dock et de iPod.

La lecture de iPod ne fonctionne pas.

- ➔ Retirez iPod du Dock, attendez quelques secondes et insérez-le de nouveau.
- ➔ Une mise à jour du logiciel peut résoudre le problème. Consultez le site Web Apple et téléchargez le dernier logiciel pour iPod.

Impossible de commander iPod à partir de l'appareil.

- ➔ Sélectionnez le iPod comme source.

Impossible de commander iPod.

- ➔ Assurez-vous que commutateur HOLD du iPod n'est pas réglé sur HOLD.

Tuner DAB

Pas de son.

- ➔ Assurez-vous que l'appareil a été capable de localiser des stations DAB.

"NO stations Available" apparaît sur l'affichage.

- ➔ Vérifiez que l'antenne DAB est connecté (voir page 37).
- ➔ Assurez-vous que la diffusion DAB est disponible dans votre région.

Impossible d'accéder aux services secondaires.

- ➔ Tous les service ne sont pas accompagnés de services secondaires. Si un service secondaire est disponible, l'indicateur du service secondaire (">>") est affiché à côté du nom de la station.

L'affichage disparaît ou affiche "service off air".

- ➔ Cela peut se produire si une station change l'étiquette d'un service ou supprime une étiquette pendant que vous l'écoutez. L'appareil essaie de syntoniser de nouveau cette station. Si le problème persiste, suivez la procédure de balayage automatique de la page 50.

Un son confus est entendu sur certaines stations.

- ➔ Le système DAB peut produire un son de qualité à partir d'un signal de faible niveau, mais quand le niveau du signal est trop faible, un son "confu" peut être entendu. Pour réduire ce problème, essayez de changer la position de votre antenne afin d'obtenir la force de signal maximum.

Si vous ne pouvez pas retrouver un fonctionnement normal, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, puis rebranchez-le de nouveau.

Radio Internet

Impossible de se connecter à Internet.

- ➔ Connectez l'antenne réseau sans fil correctement à l'appareil.
- ➔ Vérifiez que votre ordinateur peut se connecter à Internet en utilisant le même réseau.
- ➔ Entrez le mot de passe correcte pour le réseau.
- ➔ Vérifiez les réglages du pare-feu de votre réseau. L'appareil doit au minimum pouvoir accéder aux ports UDP et TCP suivants: 80, 554, 1755, 5000 et 7070.

Impossible d'écouter une station/Podcast.

- ➔ Le diffuseur a un problème temporaire avec la connexion Internet.
- ➔ Vérifiez si votre connexion Internet n'est pas provisoirement déconnectée ou perturbée.

Impossible de trouver une station/Podcast dans la liste des stations.

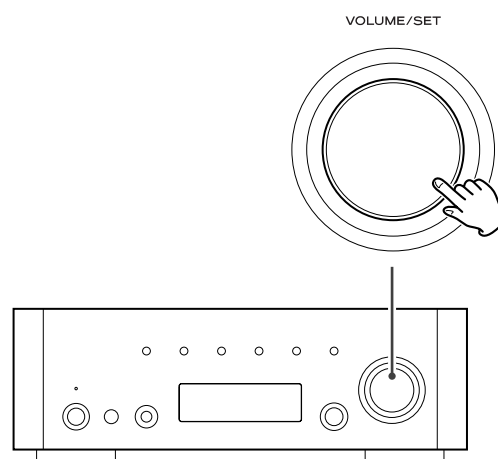
- ➔ La station/Podcast n'est peut-être pas diffusé en ce moment.
- ➔ Ajoutez la station/Podcast à votre propre liste des stations en accédant au portail radio Internet.

Pour réinitialiser votre appareil aux défauts de l'usine

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, le réinitialiser aux défauts de l'usine peut peut-être vous aider.

Cela annulera vos réglages de réseau (y compris le mot de passe) et les autres réglages de l'utilisateur (stations prééglées, etc.).

1. Si l'appareil est sous tension, appuyez sur la touche STANDBY/ON sur la télécommande pour mettre l'appareil en veille.
2. Maintenez pressé le bouton VOLUME/SET jusqu'à ce que l'appareil se mette sous tension.



Entretien

Si la surface de l'appareil devient sale, essuyez-la avec un chiffon doux ou utilisez un liquide de nettoyage neutre dilué. Assurez-vous de retirer complètement toute l'humidité. N'utilisez pas de diluant, de benzine ou d'alcool car ils risqueraient d'endommager la surface de l'appareil.

Spécifications

Section amplificateur

Puissance de sortie.....	75 W + 75 W (8 Ω, 1 kHz, JEITA)
	90 W + 90 W (4 Ω, 1 kHz)
Puissance de sortie nominale.....	60 W + 60 W (8 Ω, 1 kHz, 0,1 %)
	75 W + 75 W (4 Ω, 1 kHz, 0,1 %)
Distorsion harmonique totale	0,05 % (1 kHz, 8 Ω, 40 W)
Rapport S/B.....	PHONO: 70 dB (IHF-A/entrée court-circuitée)
	AUX, CD: 100 dB (IHF-A/entrée court-circuitée)
	TONE DIRECT: 110 dB (IHF-A/entrée court-circuitée)
Sensibilité/impédance d'entrée.....	PHONO: 2,8 mV 10 kΩ
	AUX, CD: 180 mV 47 kΩ
Réponse en fréquence	10 Hz - 65 kHz (-3 dB)
Commande de tonalité.....	BASS : ±12 dB (100 Hz)
	MID : ±12 dB (1 kHz)
	TREBLE : ±12 dB (10 kHz)

Tuner FM

Plage de syntonisation	87,50 - 108,00 MHz (pas de 50 kHz)
Sensibilité utilisable	6 dBμ
Distorsion harmonique.....	0,8 % (Mono)
	1,2 % (Stéréo)
Rapport signal sur bruit	70 dB (Mono)
	65 dB (Stéréo)
Séparation stéréo	35 dB (1 kHz)
Stations prééglées.....	30

Tuner AM

Plage de syntonisation	522 - 1629 kHz (pas de 9 kHz)
Sensibilité utilisable	55 dBμ
Distorsion harmonique.....	1,5 % (à 74 dBμ)
Rapport signal sur bruit	45 dB (à 80 dBμ)
Stations prééglées.....	30

Tuner DAB

Plage de syntonisation	Bande 3,174 MHz - 240 MHz
Entrée	50 ohms, nominale
Signal max.	0 dBm typ
Sensibilité	-97 dBm typ
Sélectivité pour le canal adjacent.....	32 dB typ
Stations prééglées.....	10

Radio Internet

Format	MP3, WMA, RealAudio
--------------	---------------------

Connexion Internet

Prise LAN	10 BASE-T
Réseau sans fil	IEEE 802.11b/g
Sécurité	WEP, WPA, WPA2

Général

Alimentation	Secteur 230 V, 50 Hz
Consommation	50 W (Veille: 0,7 W)
Dimensions (L x H x P)	290 x 102 x 338 mm
Poids	6,8 kg
Température de fonctionnement.....	+5°C - +35°C
Humidité de fonctionnement	5% - 85% (sans condensation)
Température de stockage	-20°C - +55°C

Accessoires

Télécommande (RC-1181) x 1
Piles (AAA) x 2
Antenne cadre AM x 1
Antenne filaire FM x 1
Antenne DAB x 1
Antenne réseau sans fil x 1
Cordon d'alimentation x 1

- La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.
- Les poids et les dimensions sont approximatifs.
- Les illustrations peuvent différer légèrement des modèles de production.

Information pour les utilisateurs sur le ramassage et la mise au rebut des vieux appareils et des piles usées

Ces symboles sur les appareils, emballages et/ou accompagnant les documents signifient que les produits électriques et électroniques usagers et les piles ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets domestiques. Pour un traitement, une récupération ou un recyclage des vieux produits et des piles usées, veuillez les apporter aux points de ramassage correspondants, conformément avec la législation nationale et les Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.

En mettant au rebut ces appareils et ces piles correctement, vous aiderez à protéger des ressources de valeur et empêcherez tout effet négatifs sur la santé humaine et l'environnement qui aurait pu se produire à cause d'une mise au rebut inappropriée.

Pour en savoir plus sur le ramassage et le recyclage des vieux produits et des piles, veuillez contacter votre municipalité, votre service d'évacuation des déchets ou l'endroit où vous les avez achetés.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays situés en dehors de l'Union européenne

Ces symboles sont valables uniquement dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez mettre au rebut ces produits, veuillez contacter vos autorités locales ou votre revendeur et demander la méthode correcte de mise au rebut.

Remarque pour le symbole de pile (en bas à droite, exemple de deux symboles):

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il est conforme avec les exigences de la Directive pour les produits chimiques utilisés.



Gracias por seleccionar TEAC. Lea detenidamente este manual para obtener el mejor rendimiento posible de esta unidad.

Antes de comenzar	67
Conexión de las antenas (AM/FM)	68
Conexión de las antenas (DAB)	69
Conexión	70
Conexión a Internet	72
Conexión del sistema	72
Conexión de los altavoces	73
Mando a distancia	73
Identificación de las piezas	74
Operación básica	76
Para escuchar el iPod	78
Operaciones básicas de DAB	80
Uso del menú DAB	81
Cambio de las configuraciones de la pantalla	84
Escucha de FM/AM	85
Presintonización	86
RDS	88
Búsqueda PTY	88
Configuración inicial de radio por Internet	90
Escucha de radio por Internet	91
Operaciones del menú para la radio por Internet	93
Configuración de la red	94
Portal de radio	95
Solución de problemas	96
Especificaciones	98

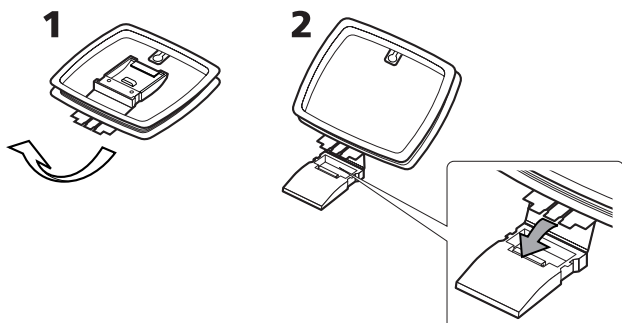
Lea esto antes de continuar.

- La unidad puede calentarse durante el funcionamiento, por lo que habrá que dejar espacio suficiente alrededor para permitir una buena ventilación.
Asegúrese de dejar como mínimo, 20 cm de espacio libre encima de la unidad y 5 cm en cada uno de los laterales. NO coloque nada encima de la unidad.
- La tensión suministrada a la unidad debe coincidir con la tensión indicada en el panel trasero. En caso de dudas, consulte con un electricista.
- Elija cuidadosamente el emplazamiento de la unidad. Evite los lugares expuestos a la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor. Evite también los lugares expuestos a vibraciones o a un exceso de polvo, calor, frío o humedad.
- No coloque la unidad encima de un amplificador/receptor.
- No abra la carcasa de la unidad, ya que pueden producirse daños en los circuitos o descargas eléctricas. Si entra algún objeto extraño en la unidad, póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio.
- Cuando desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, tire siempre del enchufe, nunca del cable.
- No intente limpiar la unidad con solventes químicos, ya que se podría dañar el acabado. Utilice un paño limpio, seco o ligeramente humedecido.
- Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

Antena de cuadro de AM interior

La antena de cuadro de AM de altas prestaciones suministrada con esta unidad es suficiente para una recepción óptima en la mayoría de las zonas.

Para instalar la antena de cuadro sobre una superficie, asegure la pinza en la ranura de la base de la antena.



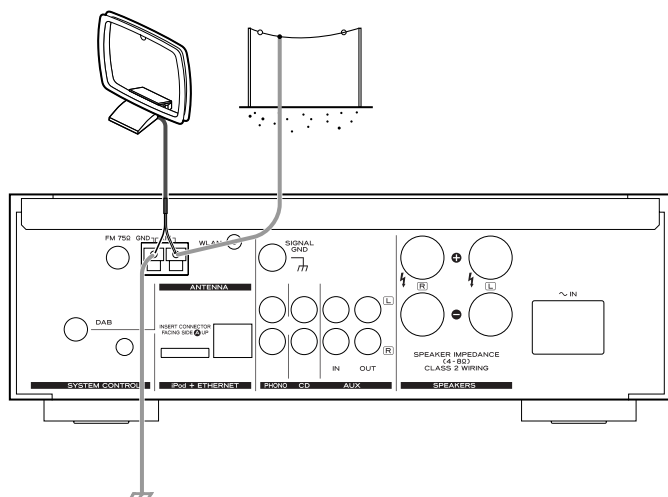
Conecte los cables de la antena de cuadro a los terminales de la antena de AM.

- Asegúrese de conectar el cable negro al terminal GND.

Coloque la antena sobre un estante o suspéndala del marco de una ventana, etc., en la dirección que ofrezca la mejor recepción. Mantenga el resto de los cables, como los cables de alimentación, cables de altavoces o cables de interconexión tan lejos como sea posible de la antena.

Antena de AM exterior

Si la antena de cuadro de AM suministrada no ofrece una recepción correcta (suele deberse a una distancia excesiva desde el transmisor, edificios de hormigón, etc.), quizá sea preciso usar una antena de AM de exterior.



Utilice una antena de AM de buena calidad en venta en el mercado o, en su defecto, un cable aislado de más de 5 m de largo, uno de cuyos extremos se deberá pelar y conectar al terminal, tal como se observa en la ilustración.

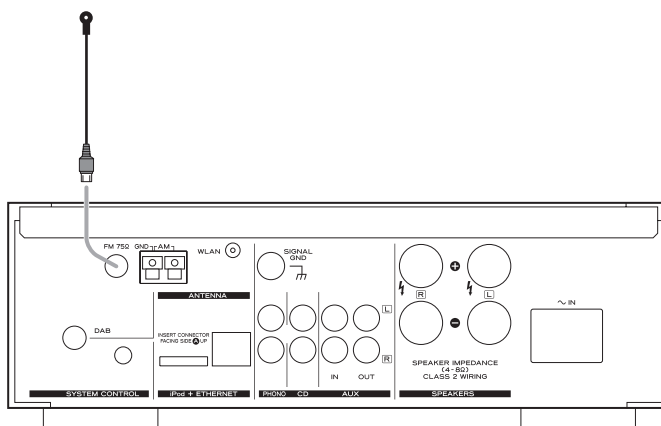
El cable de antena deberá extenderse hasta afuera o hasta la proximidad de una ventana en el interior. Para mejorar la recepción, conecte el terminal GND a una toma de tierra confiable.

- Aunque utilice una antena AM exterior, no desconecte la antena de cuadro AM.

Antena de FM interior

Conecte la antena de FM monofilar a la toma FM 75Ω, extienda el cable y sintonice su emisora favorita (consulte la página 21).

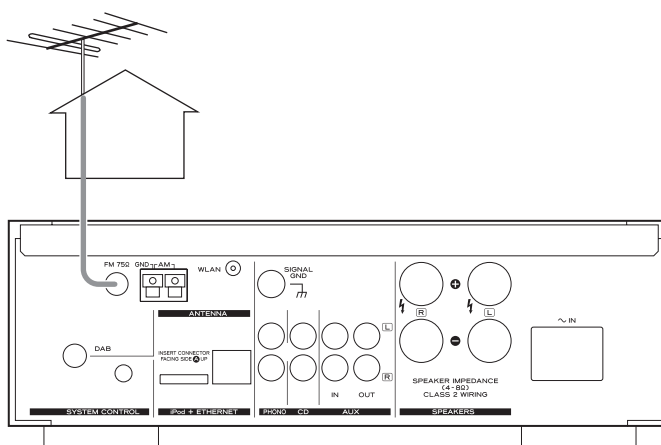
Ajuste la antena en una posición apropiada, como el marco de una ventana o una pared que permita obtener una recepción óptima y luego asegure la antena en esa posición con chinchetas u otras fijaciones adecuadas.



Antena de FM exterior

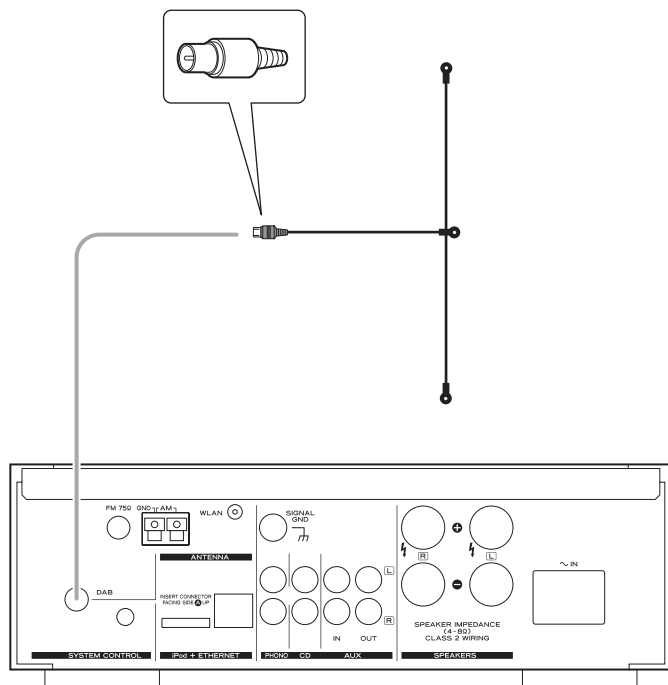
Para las zonas en donde las señales de FM son débiles, será necesario utilizar una antena de FM exterior. Una antena de 3 elementos será suficiente en la mayoría de los casos; si reside en una zona con señales de FM particularmente débiles, es posible que necesite utilizar una antena de 5 o más elementos.

- Desconecte la antena de FM interior cuando utilice una antena exterior.



Antena interior DAB

Conecte la antena DAB tipo T al terminal de antena DAB. Extienda el conductor verticalmente y fíjelo al marco de una ventana o pared con chinchetas u otras fijaciones similares.



- Para conseguir una óptima recepción, ajuste la posición de la antena mientras observa la intensidad de la señal en la pantalla. Consulte "Sintonización manual" en la página 82.

Antena exterior DAB

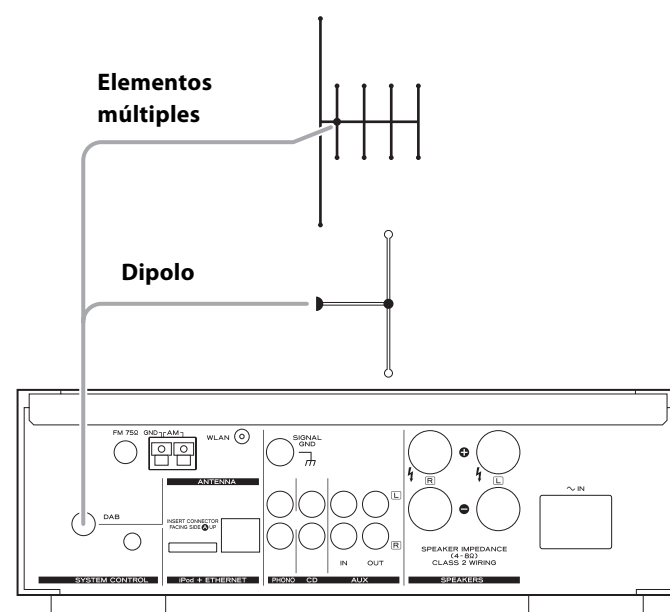
Para las zonas en donde las señales DAB son débiles, será necesario usar una antena DAB exterior. Existen dos tipos principales de antena.

Dipolo:

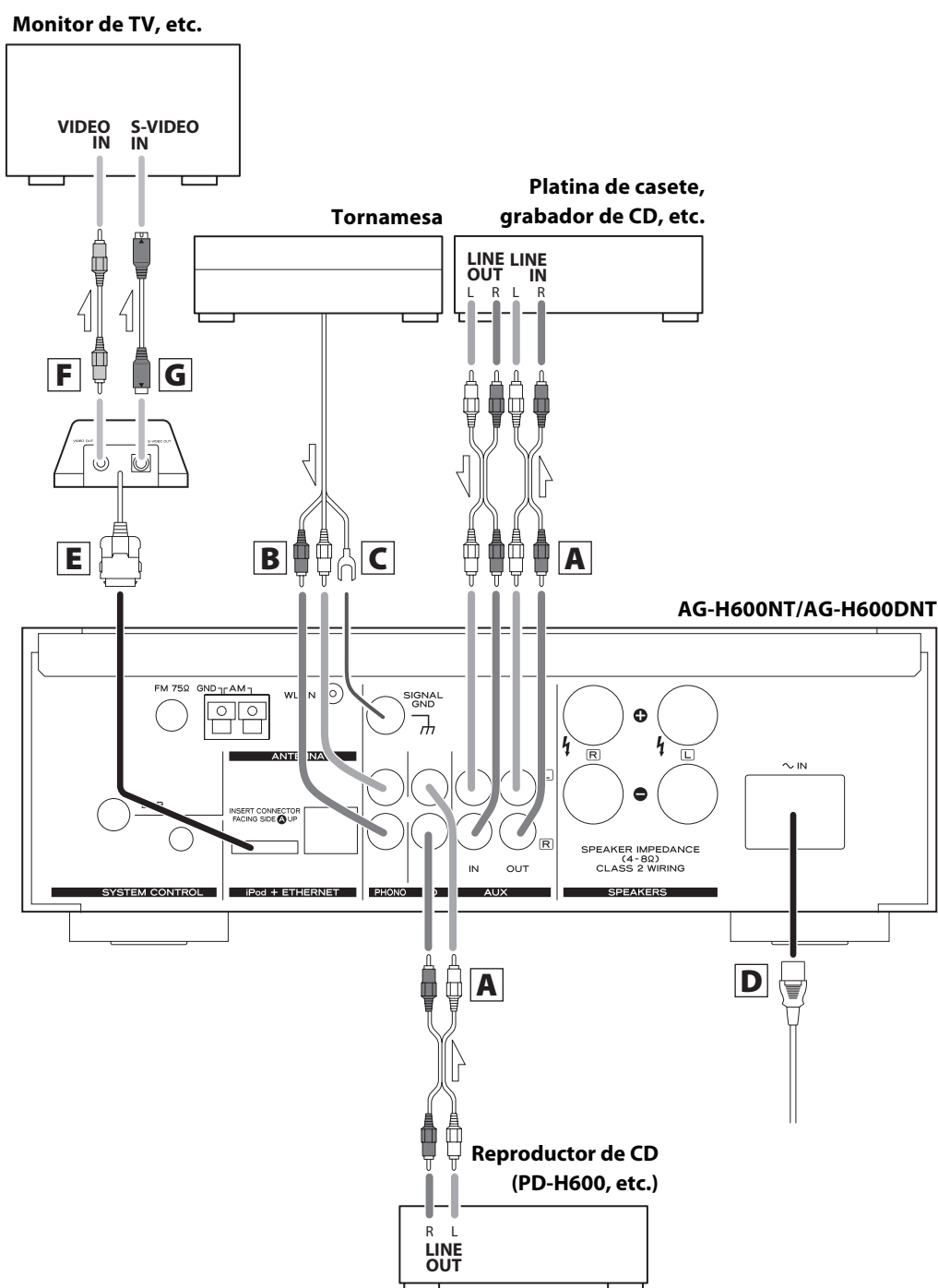
Para usar en zonas de señales marginales. Este tipo de antena es omnidireccional por lo que aumentará la intensidad de recepción de todas las emisoras DAB que se están recibiendo.

Antena de elementos múltiples:

Para usar en zonas de señal marginales o deficientes. Este tipo de antena es direccional y dispone de una ganancia alta. Siempre deberá orientar esta antena hacia el transmisor que desea escuchar.



- Para recibir señales DAB, puede utilizar una antena de TV o una antena de FM. Así podrá obtener una señal más fuerte que con una antena interior simple. Necesitará cambiar la clavija de su antena de TV/FM a la del tipo F y es posible que además, le haga falta un amplificador de señal para reforzar la señal.



PRECAUCIÓN

- Desconecte la alimentación de todos los equipos antes de realizar las conexiones.
- Lea las instrucciones de cada uno de los componentes que pretenda usar con esta unidad.

A Conectores LINE IN/OUT (entrada/salida de línea)

Estas tomas transmiten una señal de audio analógica de 2 canales. Conecte los componentes por medio de cables RCA.

- Asegúrese de conectar los cables, de la siguiente manera:
clavija blanca → toma blanca (L: canal izquierdo)
clavija roja → toma roja (R: canal derecho)

Blanco (L)  **Blanco (L)**
Rojo (R)  **Rojo (R)**

- Asegúrese de insertar firmemente cada clavija. Para evitar ruidos y zumbidos, no junte los cables con el cable de alimentación de CA o los cables de los altavoces.

B Conectores PHONO

Conecte el cable de patilla RCA del tornamesa a las tomas PHONO.

- Asegúrese de conectar los cables, de la siguiente manera:
clavija blanca → toma blanca (L: canal izquierdo)
clavija roja → toma roja (R: canal derecho)
- Asegúrese de insertar firmemente cada clavija. Para evitar ruidos y zumbidos, no junte los cables con el cable de alimentación de CA o los cables de los altavoces.

C SIGNAL GND

Para evitar ruidos y zumbidos, conecte el cable de tierra del tornamesa a este terminal.

- Esto no es una tierra de seguridad.

D AC Inlet (entrada CA)

Utilice sólo el cable de alimentación suministrado.

- El uso de otro cable de alimentación puede ocasionar riesgo incendio o descargas eléctricas.
- Desconecte el cable de alimentación cuando no vaya a utilizar la unidad por un período de tiempo prolongado.

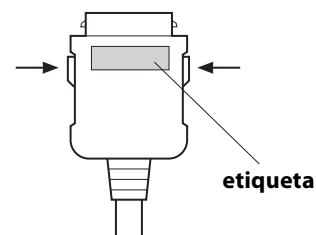
E Puerto para la base dock del iPod

Conecte la base dock iPod (opcional) a este puerto.

- Asegúrese de que el lado A de la etiqueta de la clavija esté dirigido hacia arriba.
- Inserte firmemente la clavija hasta escuchar un ligero “chasquido”.

Para desconectar la base dock

Apriete los botones de la clavija y tire de la misma.



Software de iPod compatible

Si su iPod no funciona con la unidad o con el mando a distancia, la actualización del software podría resolver el problema. Visite el sitio web de Apple y descargue el software de iPod más reciente.

F Terminal VIDEO OUT

Este terminal envía la señal de vídeo desde el iPod. Utilice un cable de vídeo compuesto para conectar la base dock al conector de vídeo compuesto de un televisor o monitor.

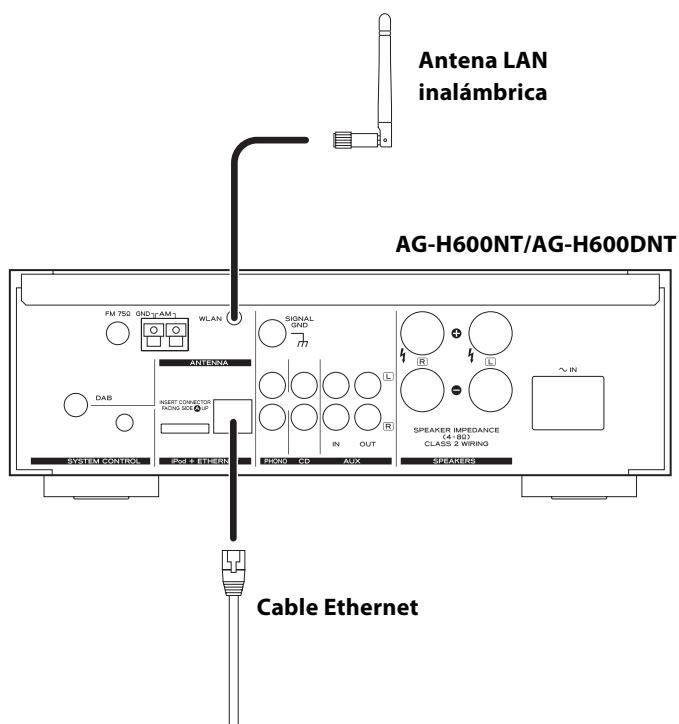
G Terminal S-VIDEO OUT

Este terminal envía la señal de S-vídeo desde el iPod. Utilice un cable de S-vídeo para conectar la base dock a la entrada de S-vídeo de un televisor o monitor equipado para tal fin. Utilice esta conexión en lugar de la conexión de vídeo compuesto.

Conexión a Internet

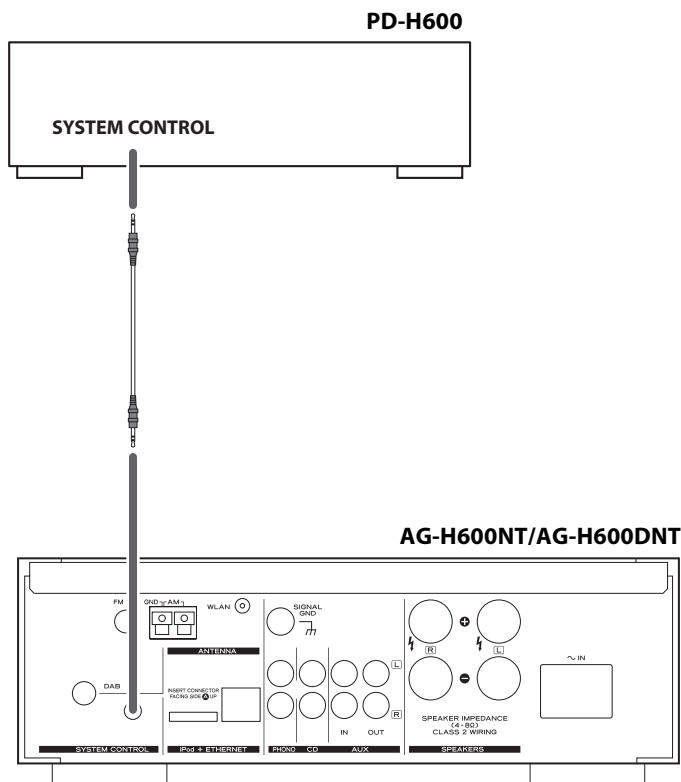
Para poder disfrutar de la función de radio por Internet, conecte la unidad a Internet.

- Si utiliza una LAN inalámbrica en su sitio de instalación, conecte la antena LAN inalámbrica suministrada en la toma WLAN.
- Para usar la conexión a Internet por cable, conecte el puerto Ethernet de esta unidad a la red Ethernet mediante un cable Ethernet disponible comercialmente.



Conexión del sistema

Si el suyo es un Reproductor de discos compactos TEAC PD-H600, podrá disponer de convenientes funciones de control del sistema.

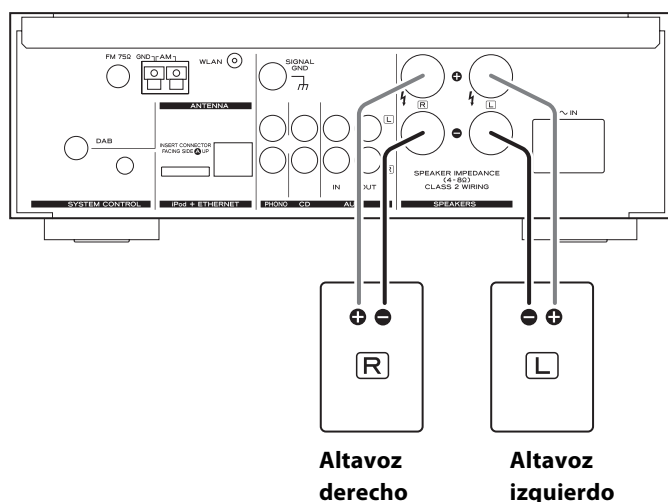


- Si presiona el botón STANDBY/ON del mando a distancia (RC-1181) del receptor de la serie AG-H600, podrá encender o poner en espera tanto el AG-H600 como el PD-H600. No podrá encender/poner en espera el PD-H600 con el mando a distancia (RC-1182) del PD-H600.
- Si en el receptor de la serie AG-H600 cambia del CD a otra fuente, la reproducción se detiene en el PD-H600.

Si desea usar las funciones de control del sistema, conecte la toma SYSTEM CONTROL de cada componente con el cable de conexión de control del sistema (suministrado con el PD-H600), y ajuste el interruptor SYSTEM CONTROL SELECTOR en el panel posterior del PD-H600 a "SYSTEM".

Conexión de los altavoces

AG-H600NT/AG-H600DNT

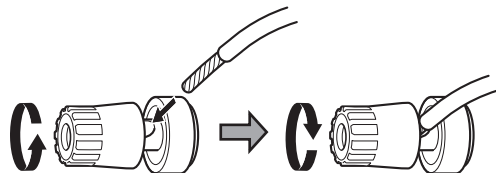


Precaución

- Compruebe la impedancia de sus altavoces. Conecte altavoces con una impedancia entre 4 ohmios y 8 ohmios.
- Los terminales rojos de los altavoces son $\oplus$ (positivos) mientras que los terminales negros son $\ominus$ (negativos). Por lo general, el lado $\oplus$ del cable del altavoz está marcado para poder distinguirlo del lado $\ominus$. Conecte el lado marcado al terminal $\oplus$ y el lado sin marcar al terminal negro $\ominus$.
- Las porciones metálicas de los dos cables no deberán tocarse, ya que se podría producir un cortocircuito. Los cables cortocircuitados pueden producir incendio o fallos de funcionamiento.
- Asegúrese de insertar firmemente cada clavija. Para evitar ruidos y zumbidos, no junte los cables con el cable de alimentación de CA u otros cables.

Método de conexión:

1. Gire el casquillo del terminal hacia la izquierda para aflojarlo. Los casquillos de los terminales de altavoz no se pueden desprender por completo de la base.
2. Inserte el cable en el terminal y gire el casquillo hacia la derecha para dejarlo firmemente conectado:



- Compruebe que no quede nada de aislante de cable debajo del terminal, y que únicamente el cable pelado esté en contacto con el terminal.
- 3. Tire ligeramente del cable para comprobar que ha quedado firmemente asegurado.

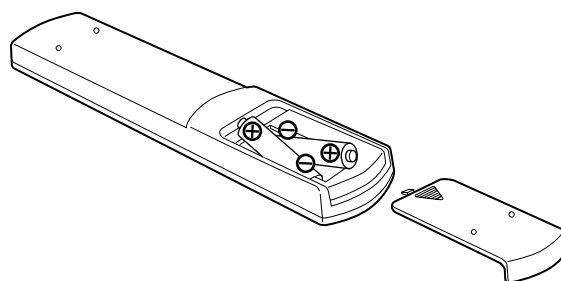
Mando a distancia

Puede controlar la unidad con el mando a distancia RC-1181 suministrado con la misma. Para operar el mando a distancia, apúntelo hacia el sensor remoto en el panel frontal de la unidad.

- La operación del mando a distancia puede no ser posible cuando haya algún obstáculo entre la unidad y el mando a distancia.
- Si se utiliza el mando a distancia cerca de otros aparatos que generan rayos infrarrojos, o si se emplean otros dispositivos de mando a distancia por rayos infrarrojos cerca de la unidad, es posible que ésta no funcione correctamente. Del mismo modo, es posible que otros aparatos tampoco funcionen correctamente.

Instalación de las pilas

1. Extraiga la tapa del compartimiento de las pilas.



2. Inserte dos pilas secas "AAA" (R03, UM-4). Asegúrese de que las pilas queden ubicadas con sus polos positivo " $\oplus$ " y negativo " $\ominus$ " correctamente posicionados.
3. Cierre la tapa.

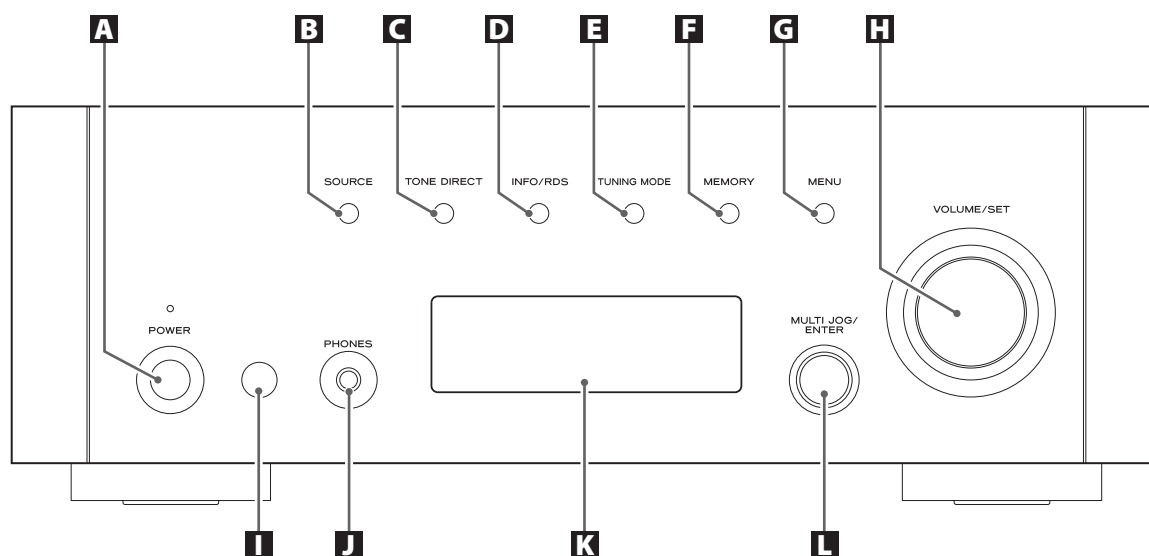
Cambio de las pilas

Si nota una disminución en el alcance efectivo, significa que las pilas están agotadas. En este caso, cambie las pilas por otras nuevas.

Precauciones con las pilas

- Asegúrese de insertar las pilas con sus polaridades positiva " $\oplus$ " y negativa " $\ominus$ " correctas.
- Utilice pilas del mismo tipo. Nunca utilice diferentes tipos de pilas simultáneamente.
- Pueden utilizarse pilas recargables y no recargables. Lea las precauciones indicadas en sus respectivas etiquetas.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia por un período prolongado (más de un mes), extraiga las pilas del compartimiento para evitar fugas. Si se producen fugas, limpie el líquido en el interior del compartimiento y cambie las pilas por otras nuevas.
- No caliente ni desarme las pilas y no arroje nunca las pilas usadas al fuego.

Identificación de las piezas



A POWER

Pulse este botón para encender o apagar la unidad.
El indicador del modo en espera se enciende en naranja cuando la unidad está en el modo de espera. Cuando se enciende la unidad, el indicador se enciende en azul.

B SOURCE

Utilice este botón para seleccionar una fuente.

C TONE DIRECT

Cuando pulse este botón, no se efectuará el control de tono y balance. Púlselo nuevamente para volver a normal.

D INFO/RDS

Utilice este botón para seleccionar el modo RDS mientras escucha una emisora FM.
Mientras escucha una emisora DAB o radio por Internet, utilice este botón para cambiar la información de la segunda línea de la pantalla.

E TUNING MODE

Utilice este botón para cambiar el modo de sintonización.

F MEMORY

Utilice este botón para guardar las presintonías en la memoria.

G MENU

Mientras escucha una emisora DAB o Internet radio, pulse este botón para abrir los menús.
Mientras escucha un iPod, utilice este botón para volver al menú anterior. Este botón es equivalente al botón MENU de su iPod.

H VOLUME/SET

Gire esta perilla para ajustar el volumen.
Presione esta perilla para ajustar los tonos y el balance.

I Sensor remoto

Cuando utilice el mando a distancia, apúntelo hacia el sensor remoto.

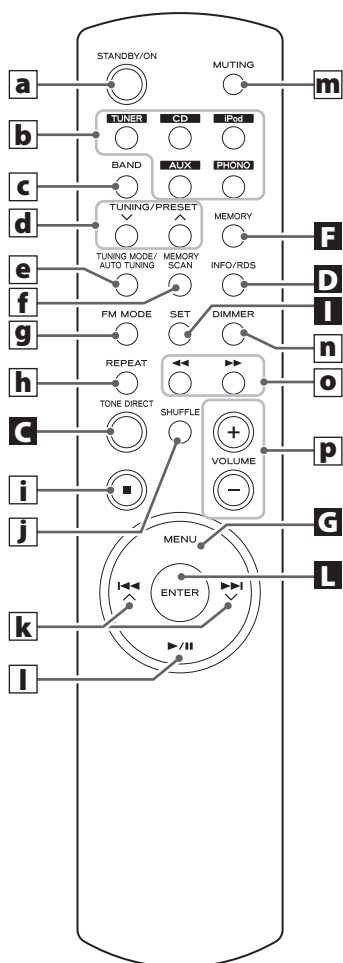
J PHONES

Para una audición privada, inserte la clavija de los auriculares en esta toma, y ajuste el volumen girando la perilla VOLUME/SET.

K Pantalla

L MULTI JOG/ENTER

Gire esta perilla para sintonizar emisoras FM/AM o seleccionar parámetros en los menús.
Pulse esta perilla para ingresar su selección.



a STANDBY/ON

Pulse este botón para encender la unidad o ponerla en el modo de espera.

b TUNER, CD, iPod, AUX, PHONO

Utilice estos botones para seleccionar una fuente.

c BAND

Utilice este botón para seleccionar FM, AM, DAB o radio por Internet.

d TUNING/PRESET (V/^)

Utilice estos botones para sintonizar emisoras FM/AM.

e TUNING MODE/AUTO TUNING

Utilice este botón para cambiar el modo de sintonización mientras escucha una emisora FM/AM/DAB.

f MEMORY SCAN

Mientras escucha una emisora FM/AM/DAB, utilice este botón para verificar la lista de estaciones memorizadas.

g FM MODE

Utilice este botón para seleccionar estéreo o monoaural mientras escucha la FM.

h REPEAT

Utilice este botón para cambiar el modo de repetición del PD-H600 o iPod.

i Parada (■)

Utilice este botón para detener la reproducción del PD-H600 o iPod.

j SHUFFLE

Utilice este botón para cambiar el modo aleatorio del PD-H600 o iPod.

k Salto/Desplazamiento (◀◀/▶▶)

Utilice estos botones para saltar pistas/archivos durante la reproducción del PD-H600.

Utilice estos botones para desplazarse a través de los elementos de los menús.

l Reproducción/Pausa (▶/||)

Utilice este botón para iniciar o poner en pausa la reproducción del PD-H600 o iPod.

m MUTING

Utilice este botón para silenciar el sonido.

n DIMMER

Puede utilizar este botón para atenuar la pantalla entre tres niveles.

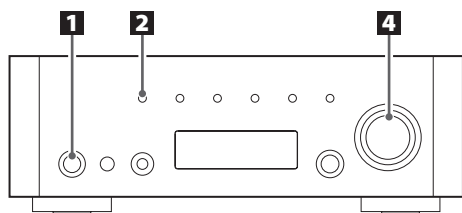
o Búsqueda (◀◀/▶▶)

Utilice estos botones para efectuar la búsqueda de una pista/archivo durante la reproducción del PD-H600.

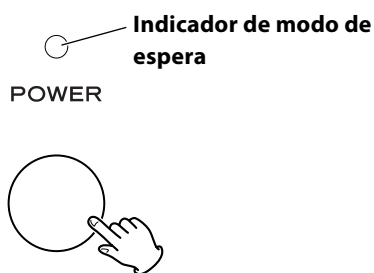
Utilice estos botones para saltar pistas durante la reproducción del iPod.

p VOLUME (+/-)

Utilice estos botones para ajustar el volumen.



1 Pulse el interruptor de alimentación para encender la unidad.



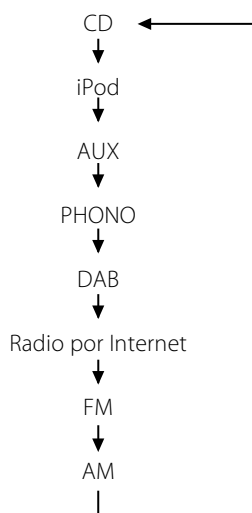
El indicador del modo de espera se enciende en azul.

- Cuando están activadas las funciones de control del sistema, siempre conecte este interruptor y encienda o ponga en modo de espera la unidad con el mando a distancia.

2 Seleccione una fuente.



Cada vez que pulsa el botón SOURCE, la fuente cambia como sigue:

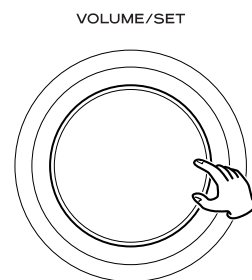


- También podrá seleccionar una fuente mediante los botones TUNER, CD, iPod, AUX, PHONO y BAND del mando a distancia.

3 Inicie la reproducción en el componente, o sintonice una emisora de radio en esta unidad.

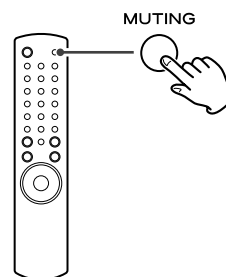
Lea, por favor, las instrucciones para cada uno de los componentes.

4 Gire la perilla VOLUME/SET y aumente gradualmente el volumen hasta el nivel requerido.



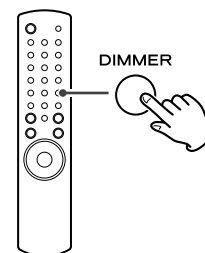
Enmudecimiento

Pulse el botón MUTING botón para silenciar temporalmente el sonido.

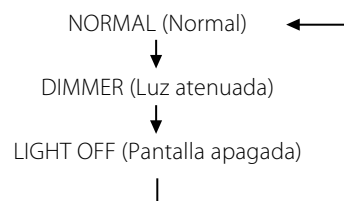


- Para restablecer el sonido, pulse de nuevo el botón MUTING.

Atenuador de luz



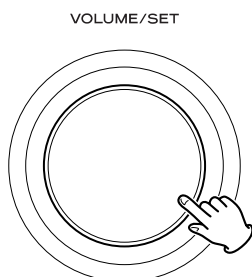
Cada vez que pulsa el botón DIMMER, la pantalla cambia de la siguiente manera:



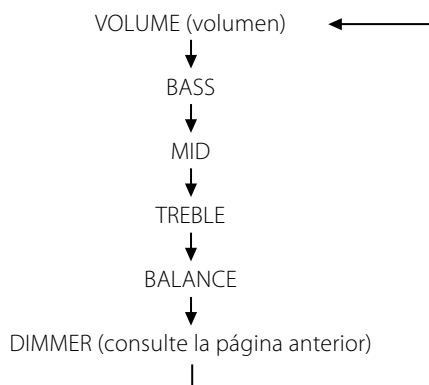
- Esta configuración no se memoriza cuando la unidad se pone en espera. La próxima vez que encienda la unidad, la pantalla se iluminará de la manera normal.
- Si opera la unidad cuando está ajustada a "LIGHT OFF"(luz apagada), la pantalla se encenderá durante unos momentos y se volverá a apagar.

Ajuste de los graves, rango medio, agudos y balance de los altavoces

1 Seleccione el elemento que desea ajustar.



Cada vez que presiona la perilla VOLUME/SET, la pantalla cambia como sigue:



BASS

Ajuste el nivel de la gama de sonido de baja frecuencia. El nivel se puede ajustar entre -12 y +12.

MID

Ajusta el nivel de la gama de sonido de frecuencias medianas. El nivel se puede ajustar entre -12 y +12.

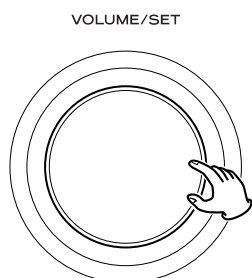
TREBLE

Ajusta el nivel de la gama de sonido de frecuencias altas. El nivel se puede ajustar entre -12 y +12.

BALANCE

Ajusta el balance del nivel de volumen entre los altavoces izquierdo y derecho.

2 Gire la perilla VOLUME/SET para cambiar el ajuste.

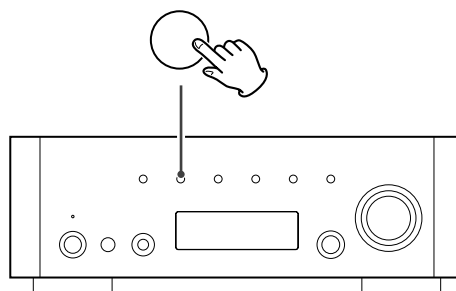


3 Deje la unidad inactiva durante 3 segundos para salir del modo de configuración.

Tone Direct

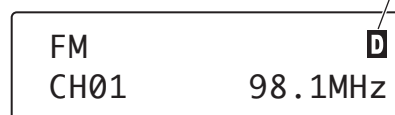
Pulse el botón TONE DIRECT para cancelar temporalmente los ajustes de tono y balance.

TONE DIRECT



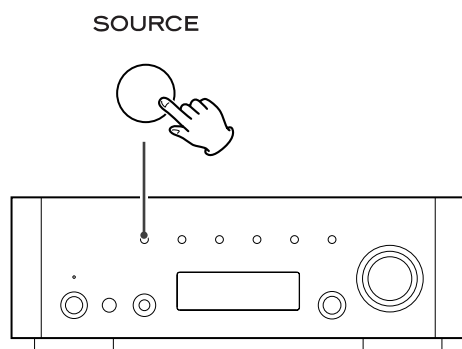
Al activarse esta función, el indicador Tone Direct se encenderá temporalmente.

Indicador Tone Direct

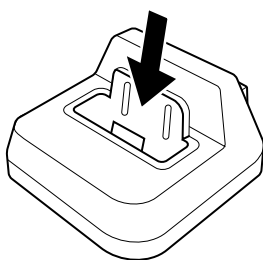


- Para cancelar la función Tone Direct, vuelva a pulsar el botón.
- Si esta función está activada y no realiza ninguna operación durante aproximadamente 5 segundos, la pantalla se apagará, independientemente del ajuste del atenuador.

1 Seleccione iPod pulsando repetidamente el botón SOURCE.



2 Inserte el iPod en la base dock.



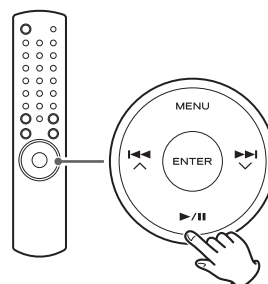
El iPod se enciende automáticamente y se inicia la reproducción de la lista de canciones del iPod.

- Si se conecta el iPod mientras se encuentra seleccionada una fuente distinta del iPod, éste se encenderá e ingresará en el modo de pausa.
- Asegúrese de usar un adaptador para base dock apropiado (consulte "Procedimientos iniciales" en el manual del propietario de la base iPod).
- El iPod se recarga al ponerlo en la base dock con el receptor AG-H600 encendido. El iPod no se recarga mientras la unidad está en el modo de espera con el fin de reducir al mínimo el consumo de energía de la unidad, para cumplir con el reglamento del IEA.
- Cuando se conectan auriculares al iPod, el sonido sale por los dos altavoces del receptor AG-H600 y por los auriculares.

Operaciones básicas

Para suspender la reproducción temporalmente (modo de pausa)

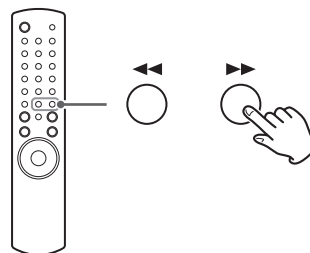
Durante la reproducción, pulse el botón de reproducción/pausa (▶/||). La reproducción se detiene en la posición actual.



- Para reanudar la reproducción, vuelva a pulsar el botón de reproducción/pausa (▶/||).

Para saltar a la pista siguiente o anterior

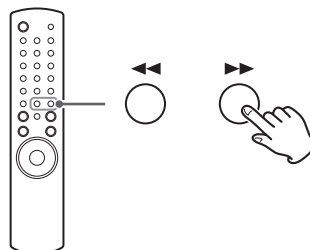
Durante la reproducción, pulse repetidamente los botones de búsqueda (◀◀/▶▶) de forma repetida hasta encontrar la pista que desea.



- Cuando se pulsa el botón de búsqueda (◀◀) durante la reproducción, la pista actual se reproduce desde el comienzo. Si desea reproducir las pistas anteriores, pulse el botón de búsqueda (◀◀) dos o más veces.

Para efectuar la búsqueda de una parte de una pista

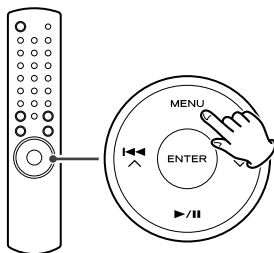
Durante la reproducción, mantenga pulsado el botón de búsqueda (◀◀ o ▶▶) y suéltelo cuando encuentre la parte que desea escuchar.



Operaciones de los menús

Para volver al menú anterior

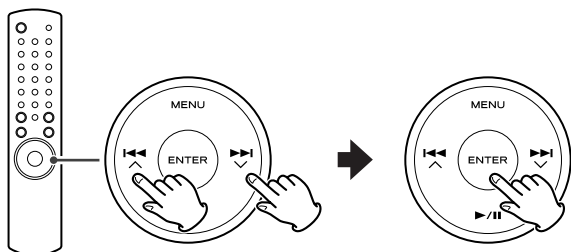
Pulse el botón MENU.



- Este botón es equivalente al botón MENU de su iPod.

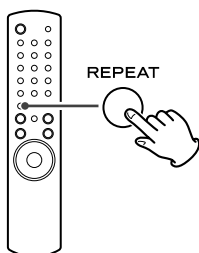
Para seleccionar un elemento del menú

Pulse los botones de desplazamiento (◀◀ ◀/▶▶ ▶) para desplazarse hasta el elemento del menú que desea, y luego pulse el botón ENTER.

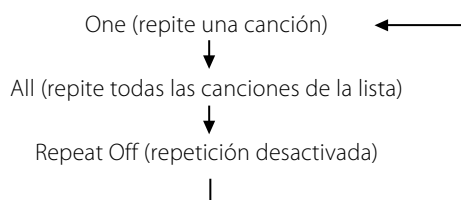


- En la unidad principal, gire la perilla MULTI JOG/ENTER para desplazarse hasta el elemento de menú que desea, y luego pulse la perilla MULTI JOG/ENTER.

Reproducción repetida

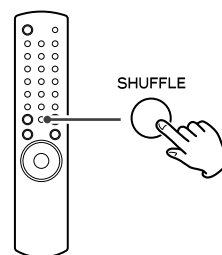


Cada vez que pulsa el botón REPEAT, el modo de repetición cambia como sigue:

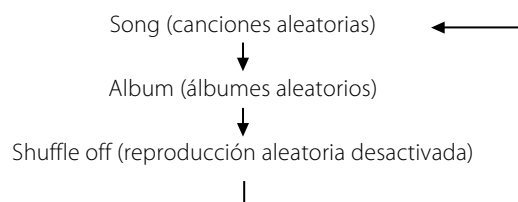


- Cuando seleccione "One", aparecerá el icono Repeat One (🔁) en la pantalla del iPod.
- Cuando seleccione "All", aparecerá el icono Repeat (🔁) en la pantalla del iPod.

Reproducción aleatoria



Cada vez que pulsa el botón SHUFFLE, el modo aleatorio cambia como sigue:



- Cuando selecciona "Song", el iPod reproduce aleatoriamente las canciones de la lista que escogió reproducir.
- Cuando selecciona "Album", el iPod reproduce todas las canciones de un álbum en orden, y, a continuación, selecciona al azar otro álbum de la lista y reproduce sus canciones en orden.
- Durante la reproducción, aparecerá el icono Shuffle (🔀) en la pantalla del iPod.

Conexión de un iPod a este sistema

Salida de vídeo del iPod

Realice los siguientes ajustes en el menú de su iPod para emitir vídeo a un TV a través de la base dock.

En el menú [Video], seleccione [Video Settings]. Conmute [TV OUT] a [On] o [Ask].

Si ajustó [TV OUT] a [Ask] y cada vez que reproduzca un vídeo, el iPod le preguntará si desea emitirlo en el TV.

Nota

- Si emite vídeo a un TV desde su iPod, el vídeo no aparecerá en la pantalla del iPod.
- El iPod touch no dispone de este menú. Deberá especificar si desea emitir o no vídeo al TV cada vez que lo reproduzca.

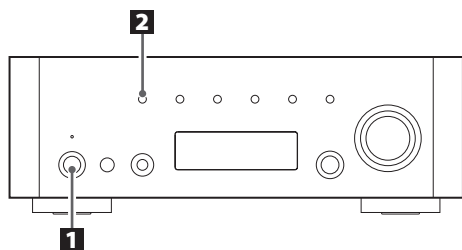
Uso de la alarma en su iPod touch

Si especifica [Slide to power off] en el iPod touch, no podrá utilizar la alarma, aún cuando el iPod touch esté conectado al sistema. Para utilizar la alarma del iPod touch, no seleccione [Slide to power off]. (Puede apagar la pantalla sin ningún problema.)

- Si se muestra vídeo en la pantalla de su iPod touch, no podrá utilizar la alarma, aun cuando el iPod touch esté conectado a este sistema. Para utilizar la alarma de su iPod touch, seleccione un elemento distinto de vídeo.

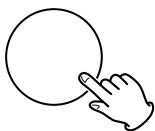
Configuración de su sintonizador DAB

La primera vez que seleccione DAB como fuente, la unidad escaneará los canales DAB y confeccionará una lista de canales.



- 1 Pulse el interruptor de alimentación para encender la unidad.**

POWER



- Cuando están activadas las funciones de control del sistema, siempre conecte este interruptor y encienda o ponga en modo de espera la unidad con el mando a distancia.

- 2 Seleccione DAB pulsando repetidamente el botón SOURCE.**

SOURCE



- También puede usar el botón BAND en el mando a distancia.

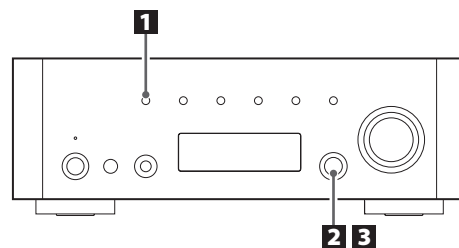
La unidad escaneará transmisiones de ensembles en el área local y las añadirá a la lista de canales, a medida que se encuentren. El escaneo tarda aproximadamente 20 segundos.

Scanning...
209.93MHz

Una vez encontrados todos los servicios de radiodifusión, la lista exhibirá los canales en orden alfabético.

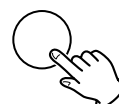
- Si no se encontró ningún servicio de radiodifusión, compruebe que la antena esté correctamente conectada a la unidad.

Uso de la lista de canales



- 1 Seleccione DAB pulsando repetidamente el botón SOURCE.**

SOURCE



- También puede usar el botón BAND en el mando a distancia.

Se visualiza la lista de canales disponibles.

- Si no se visualiza la lista de canales, gire la perilla MULTI JOG/ENTER o pulse los botones de salto (◀◀/▶▶) en el mando a distancia.

- 2 Desplácese a través de los canales en la lista de canales.**

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER.

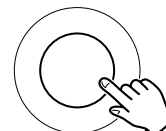
MULTI JOG/
ENTER



▶ BBC Radio 1
BBC Radio 1Xtra

- 3 Pulse el botón ENTER cuando encuentre el canal que desea escuchar.**

MULTI JOG/
ENTER



Selecting...



BBC 6
Jazz festival on

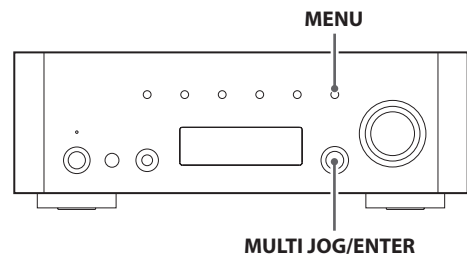
Se sintonizará el canal y se mostrará la información del canal.

Nota

- Para visualizar la lista de canales mientras escucha un canal DAB, gire el botón MULTI JOG/ENTER o pulse ◀◀/▶▶ en el mando a distancia.
- Los canales se exhibirán en orden alfanumérico en la lista de canales, con los números en primer lugar.
- Cuando un canal deje de difundir o traslade la unidad fuera de la zona del canal de radiodifusión, la unidad ya no podrá sintonizar el canal. Cuando un canal no pueda sintonizarse, aparecerá un signo de interrogación “?” delante del nombre del canal. Cuando pulse la perilla MULTI JOG/ENTER para seleccionar dicho canal, se visualizará “No stations Available” (No hay emisoras disponibles).
- Puede mover un canal que ya no está disponible al final de la lista de canales. Consulte “Orden de las emisoras” en la página 83.

Operaciones del menú DAB

En el modo DAB, utilice el menú DAB para acceder a las diversas funciones. Hay 6 opciones en el menú DAB.



Para abrir el menú DAB

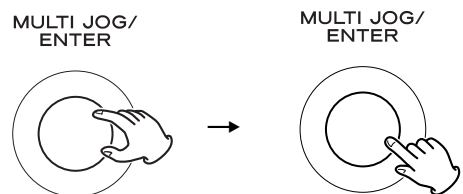
Pulse el botón MENU mientras DAB está seleccionado como fuente.

MENU



Para seleccionar un elemento del menú

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER para desplazarse hasta el elemento de menú que desea, y luego pulse la perilla MULTI JOG/ENTER.



- En el mando a distancia, utilice los botones de desplazamiento (◀◀/▶▶) para desplazarse hasta el elemento de menú que desea, y luego pulse el botón ENTER.

Elementos del menú DAB

Lista de emisoras

Consulte “Uso de la lista de canales” en la página 80.

Escaneo local

Consulte “Escaneo de canales” en la página 82.

Full Scan

Consulte “Escaneo de canales” en la página 82.

Manual Tune

Consulte “Sintonización manual” en la página 82.

DRC

Véase “Valor DRC” en la página 82.

Orden de las emisoras

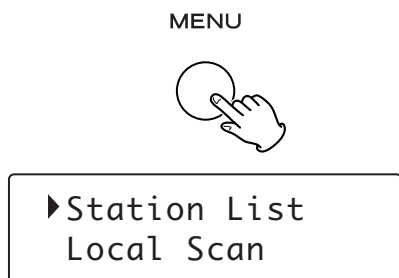
Consulte “Orden de las emisoras” en la página 83.

Escaneo de canales

Si traslada la unidad a una zona nueva o desea verificar si hay canales nuevos disponibles en su zona, podrá escanear las bandas DAB para encontrar canales nuevos.

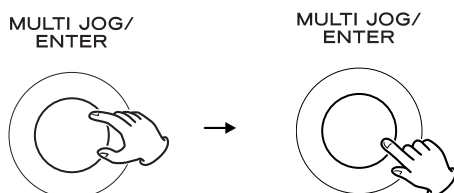
1 Abra el menú DAB.

Pulse el botón MENU mientras DAB está seleccionado como fuente.



2 Seleccione "Local Scan" o "Full Scan".

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER para seleccionar el elemento del menú, y luego pulse la perilla MULTI JOG/ENTER.



Escaneo local

La unidad realizará automáticamente el escaneo para encontrar canales nuevos y los añadirá a la lista de canales.

Full Scan

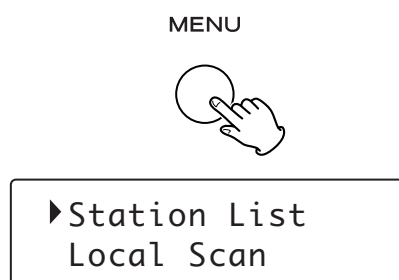
La unidad escaneará todas las bandas DAB y añadirá los canales encontrados a la lista de canales. Intente esto si "Local Scan" no encuentra los canales que desea.

Sintonización manual

Se visualiza la intensidad de la señal. Resulta conveniente al ajustar o posicionar la antena para mejorar la recepción.

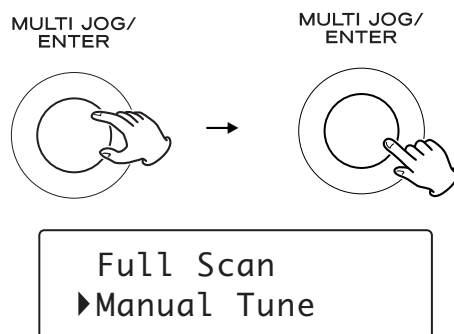
1 Abra el menú DAB.

Pulse el botón MENU mientras DAB está seleccionado como fuente.



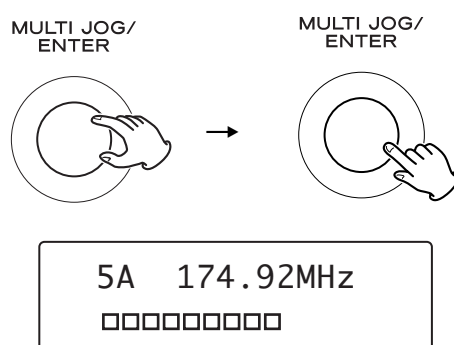
2 Seleccione "Manual Tune".

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER para seleccionar el elemento del menú, y luego pulse la perilla MULTI JOG/ENTER.



3 Seleccione el canal que desea sintonizar.

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER para seleccionar el elemento del menú, y luego pulse la perilla MULTI JOG/ENTER.



Se visualiza el indicador de intensidad de la señal.

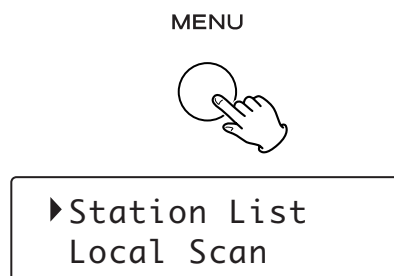
4 Mientras observa el indicador, ajuste o cambie la posición de la antena hasta que se indique la mejor recepción.

Valor DRC

Esta opción permite ajustar el valor de Control de Rango Dinámico (DRC) que se va a aplicar a las radiodifusiones recibidas. El DRC se utiliza para reducir el rango entre los volúmenes alto y bajo de audio y se aplica a veces a la fuente de difusión. La música Pop puede tener aplicado un alto valor de DRC, apropiado para niveles constantemente altos de audición, mientras que las difusiones de música clásica pueden no tener aplicado un valor DRC para que el oyente pueda escuchar el rango dinámico total del volumen de la fuente.

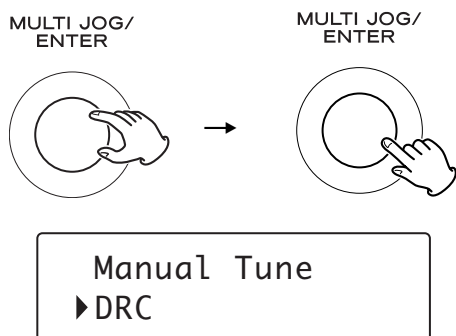
1 Abra el menú DAB.

Pulse el botón MENU mientras DAB está seleccionado como fuente.



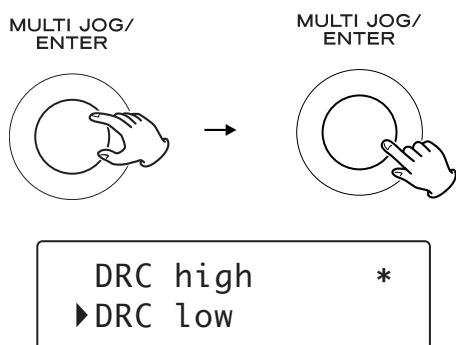
2 Seleccione "DRC".

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER para seleccionar el elemento del menú, y luego pulse la perilla MULTI JOG/ENTER.



3 Seleccione el nivel de DRC que desea.

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER para seleccionar el elemento del menú, y luego pulse la perilla MULTI JOG/ENTER.



DRC off

El DRC no se aplica.

DRC low

Mediano.

DRC high

Máximo.

- El ajuste actual está marcado con "*". Para ver la marca, desactive la función Tone Direct.

Orden de las emisoras

Puede seleccionar el orden para el listado de las emisoras.

1 Abra el menú DAB.

Pulse el botón MENU mientras DAB está seleccionado como fuente.

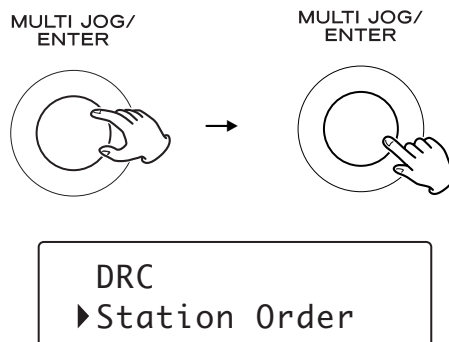
MENU



►Station List
Local Scan

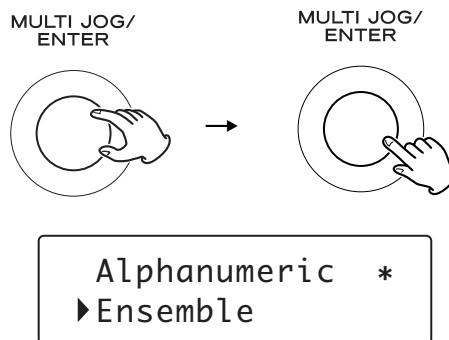
2 Seleccione "Station Order".

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER para seleccionar el elemento del menú, y luego pulse la perilla MULTI JOG/ENTER.



3 Seleccione la opción deseada.

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER para seleccionar el elemento del menú, y luego pulse la perilla MULTI JOG/ENTER.



Alfanumérico

Este es el orden predeterminado. El listado de canales se ordena por nombre con los números en primer lugar y luego alfabéticamente por las letras del nombre de canal.

Ensemble

Los canales se enumeran por nombre de ensemble.

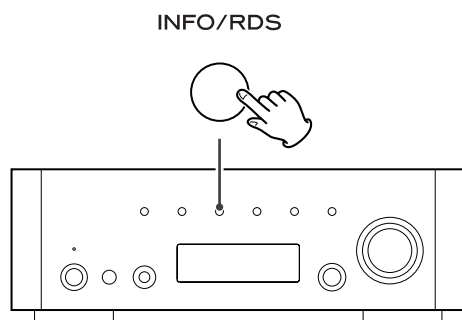
Válido

Esta opción creará una lista de las emisoras activas en la parte superior de la lista de canales, y los canales que están en la lista pero que no tienen servicio en su zona aparecerán al final.

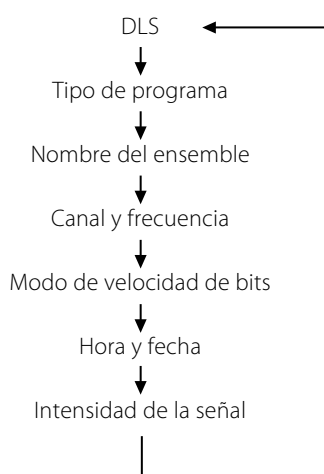
- El ajuste actual está marcado con "*". Para ver la marca, desactive la función Tone Direct.

Cambio de las configuraciones de la pantalla

Puede escoger el tipo de información visualizada en la segunda línea de la pantalla mientras escucha un canal DAB.



Cada vez que se pulsa el botón INFO/RDS, la información se visualiza de la siguiente manera.



DLS

El segmento de etiqueta dinámica (DLS) es una etiqueta de texto de desplazamiento suministrado por la emisora de radio. Puede contener información sobre los títulos de canciones o detalles sobre el programa o la emisora.

BBC Radio 5 Live
WEEKDAY NEWS & D

Tipo de programa

Esta es una descripción sobre el tipo de radiodifusión de la emisora de radio, como por ejemplo, música Pop, Rock o Clásica.

BBC Radio 5 Live
Drama

Nombre del ensemble

Visualiza el nombre del ensemble que está transmitiendo el programa.

BBC Radio 5 Live
BBC National DAB

Canal y frecuencia

Visualiza el canal y la frecuencia del programa que se está transmitiendo.

BBC Radio 5 Live
11C 220.35MHz

Modo de velocidad de bits

Visualiza la velocidad de bits de la transmisión que se está escuchando en ese momento.

BBC Radio 5 Live
192Kbps STEREO

Hora y fecha

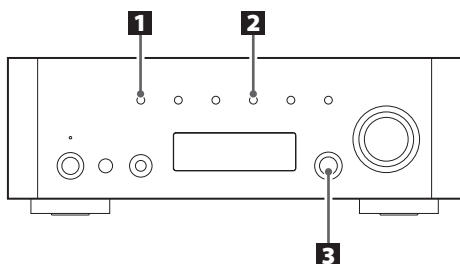
Visualiza la hora y fecha actuales suministradas por la emisora de radio, cuya precisión deberá ser correcta en todo momento.

BBC Radio 5 Live
10:03 19-04-2009

Intensidad de la señal

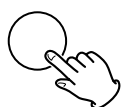
Visualiza la intensidad de la señal del ensemble actual.

BBC Radio 5 Live
□□□□□□□□□□



1 Seleccione FM o AM pulsando repetidamente el botón SOURCE.

SOURCE



- También puede usar el botón BAND en el mando a distancia.

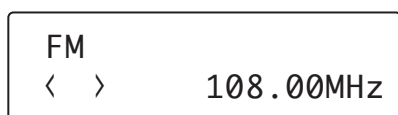
2 Seleccione el modo de sintonización deseado.

TUNING MODE

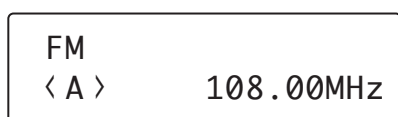


Cada vez que se pulsa el botón TUNING MODE, el modo de sintonización cambia como sigue:

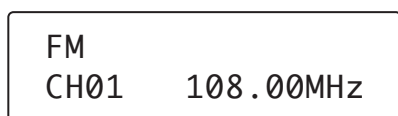
Sintonización manual



Sintonización automática

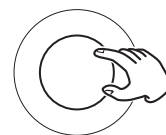


Presintonización



3 Seleccione la emisora que desea escuchar.

MULTI JOG/
ENTER



Modo de sintonización manual

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER (o pulse el botón TUNING/PRESET $\nabla/\wedge$ en el mando a distancia) hasta que encuentre la emisora que desea escuchar.

La frecuencia cambia en pasos fijos (FM: pasos de 50 kHz, AM: pasos de 9 kHz).

Modo de sintonización automática

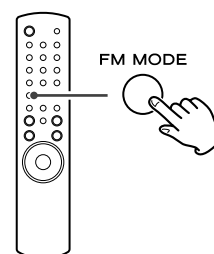
Gire la perilla MULTI JOG/ENTER (o pulse el botón TUNING/PRESET $\nabla/\wedge$ en el mando a distancia) para iniciar la sintonización automática.

Al encontrar una emisora, la unidad la sintoniza automáticamente. Repita este paso hasta encontrar la emisora que desea escuchar.

- Pulse el botón TUNING MODE para detener la sintonización automática.

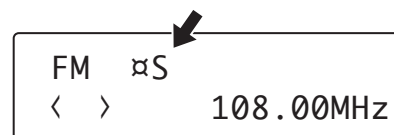
Modo FM

Si pulsa el botón FM MODE, se alternará entre los modos estéreo y monoaural.



Stereo:

Las transmisiones en FM estéreo se reciben en estéreo y se enciende el indicador de estéreo.

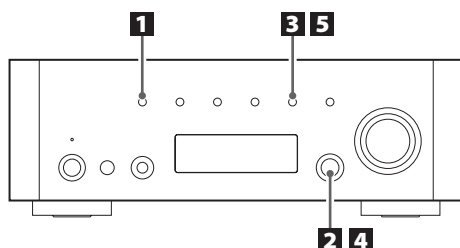


Mono:

Seleccione este modo cuando la señal sea débil. La recepción cambiará a monoaural, reduciendo los ruidos no deseados.

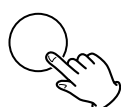
Presintonización manual (FM/AM/DAB)

Puede memorizar hasta 30 emisoras FM, 30 AM y 10 DAB.



1 Seleccione DAB, AM o FM pulsando repetidamente el botón SOURCE.

SOURCE



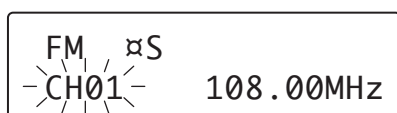
- También puede usar el botón BAND en el mando a distancia.

2 Sintonice la emisora que desea memorizar.

Para obtener detalles sobre procedimiento de sintonización, consulte la página anterior.

3 Pulse el botón MEMORY.

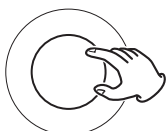
MEMORY



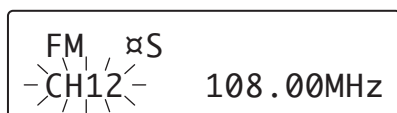
4 Seleccione el número de presintonía para esta emisora en menos de 4 segundos.

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER.

MULTI JOG/
ENTER



- También puede desplazarse a través de los elementos del menú mediante los botones TUNING/PRESET (V/Λ) del mando a distancia.



5 Pulse el botón MEMORY en menos de 4 segundos.

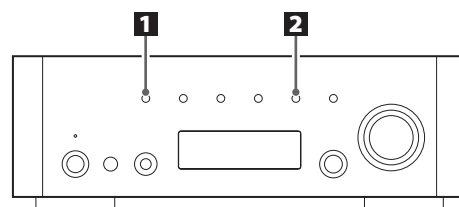
MEMORY



Se memorizará la emisora.

- Para guardar más emisoras, repita los pasos 2 a 5.
- Si no pulsa el botón MEMORY en menos de 4 segundos después de seleccionar el número de preajuste, se cancelará la presintonización.

Presintonización automática (FM/AM solamente)



1 Seleccione DAB, AM o FM pulsando repetidamente el botón SOURCE.

SOURCE



- También puede usar el botón BAND en el mando a distancia.

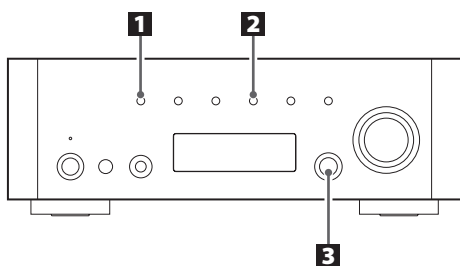
2 Pulse el botón MEMORY durante más de 3 segundos.

MEMORY



Se memorizarán automáticamente hasta 30 emisoras con la mejor recepción de su zona.

Cómo seleccionar las emisoras presintonizadas (FM/AM/DAB)



1 Seleccione DAB, AM o FM pulsando repetidamente el botón SOURCE.

SOURCE

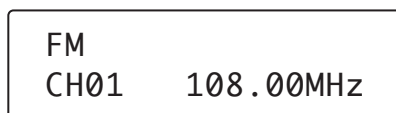


- También puede usar el botón BAND en el mando a distancia.

2 Seleccione el modo de presintonización.

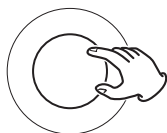
Pulse repetidamente el botón TUNING MODE hasta que se visualice "CH".

TUNING MODE



3 Seleccione un canal preajustado girando la perilla MULTI JOG/ENTER.

MULTI JOG/
ENTER

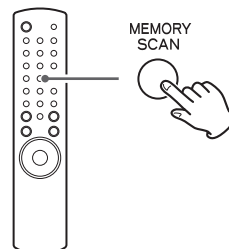


Se sintonizará el canal memorizado seleccionado.

Verificación de las emisoras memorizadas (FM/AM/DAB)

Puede ver la lista de emisoras memorizadas.

Pulse el botón MEMORY SCAN mientras escucha FM, AM o DAB.



FM/AM:

El número preajustado y su frecuencia se visualizan uno tras otro. La unidad vuelve al modo de presintonización una vez que se visualicen todas las emisoras memorizadas.

DAB:

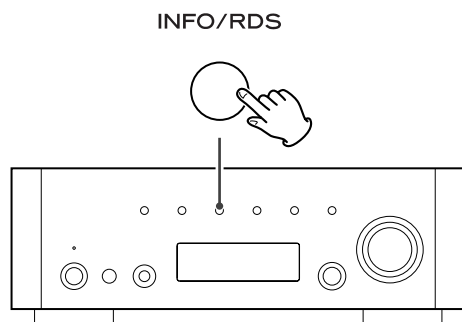
Los números de preajuste se visualizan uno tras otro. La unidad sintoniza la primera emisora memorizada disponible. Gire la perilla MULTI JOG/ENTER (o pulse el botón TUNING/PRESET (✓ o ^) en el mando a distancia) para seleccionar otra emisora memorizada.

RDS

El Sistema de Radiodifusión de Datos (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras enviar una información adicional junto con la señal de radio habitual. El RDS funciona solamente con la banda de FM en Europa.

1 Sintonice una emisora de FM (consulte la página 85).

2 Pulse el botón INFO/RDS.



Cada vez que se pulsa el botón INFO/RDS, el modo RDS cambiará como sigue:

PROGRAM SERVICE

Si selecciona PROGRAM SERVICE, la indicación "PROGRAM SERVICE" parpadeará durante aproximadamente 3 segundos y aparecerá el nombre del servicio de programación o el nombre de una emisora. Si no hay datos del servicio de programación, se visualizará la frecuencia.

RDS CLOCK TIME

Visualiza la información sobre la hora suministrado por la emisora.

Si selecciona RDS CLOCK TIME, la indicación "RDS CLOCK TIME" destellará durante aproximadamente 3 segundos y luego se visualizará la hora del reloj.

RDS PROGRAM TYPE

Si selecciona RDS PROGRAM TYPE, la indicación "RDS PROGRAM TYPE" destellará durante aproximadamente 3 segundos y luego se visualizará el tipo de programa.

RDS RADIO TEXT

Si selecciona RDS RADIO TEXT, la indicación "RDS RADIO TEXT" destellará durante aproximadamente 3 segundos y luego se visualizarán los mensajes de las emisoras compuestos por un máximo de 64 caracteres.

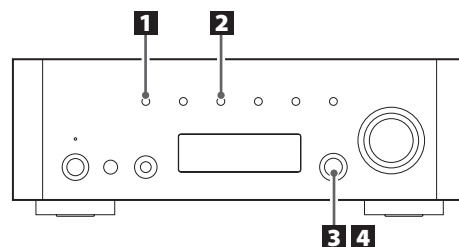
Si no hay datos de radio texto, el modo RDS cambiará automáticamente al modo PROGRAM SERVICE.

TRAFFIC ANNOUNCE

Si selecciona TRAFFIC ANNOUNCE, la indicación "TRAFFIC ANNOUNCE" destellará durante 3 segundos y luego la unidad buscará un anuncio de tráfico.

- Cuando se encuentre un programa de tráfico, se cambiará del modo TRAFFIC ANNOUNCE al modo PROGRAM SERVICE.

Búsqueda PTY

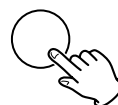


Podrá efectuar la búsqueda de emisoras por el tipo de programa.

1 Seleccione FM como fuente.

Pulse repetidamente el botón SOURCE.

SOURCE



- También puede usar el botón BAND en el mando a distancia.

2 Pulse el botón INFO/RDS durante más de 3 segundos.

INFO/RDS



3 Seleccione el tipo de programa que desea (PTY).

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER para seleccionar un elemento.

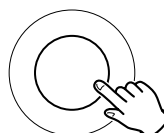
MULTI JOG/
ENTER



Seleccione un programa determinado a partir de la clasificación de 31 tipos de programas PTY. El tipo de programa destellará.

4 Pulse la perilla MULTI JOG/ENTER.

MULTI JOG/
ENTER



Se inicia la búsqueda.

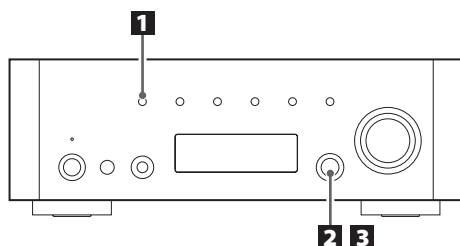
- Cuando se encuentre la emisora que esté difundiendo el programa que ha seleccionado, la búsqueda se detiene y se visualizará el tipo de programa.
- Si no se encuentra ninguna emisora que esté difundiendo el tipo de programa seleccionado durante la búsqueda PTY, ésta se detendrá en la frecuencia inicial.
- Si desea detener la búsqueda, pulse el botón INFO/RDS.

News	: anuncios breves, eventos, opinión pública, informes, temas de actualidad.
Current Affairs	: distintos tópicos que abarcan anuncios prácticos que no sean noticias, documentales, discusiones, análisis, etc.
Information	: información cotidiana o datos sobre previsión meteorológica, guía del consumidor, asistencia médica, etc.
Sport	: programas relacionados con los deportes.
Education	: información educativa y cultural.
Drama	: toda clase de radionovelas y seriales radiofónicos.
Cultures	: todos los aspectos culturales de ámbito nacional o local incluyendo eventos religiosos, filosofía, ciencias sociales, lenguaje, teatro, etc.
Science	: programas sobre ciencias naturales y tecnología
Varied Speech	: programas populares, como adivinanzas, entretenimiento, entrevistas a personalidades, comedia, humor, etc.
Pop Music	: programas sobre música comercial, práctica y popular, volumen de ventas del sector discográfico, etc.
Rock Music	: música moderna práctica, generalmente compuesta e interpretada por jóvenes artistas.
Easy Listening	: música popular, por lo general de menos de 5 minutos.
Light Classics M	: música clásica, instrumental, coral y ligera interpretada por aficionados.
Serious Classics	: música de orquesta incluyendo grandes óperas, música sinfónica, música de cámara, etc.
Other Music	: otros estilos de música (Rhythm & Blues, Reggae, etc.)
Weather & Metr	: informes meteorológicos, pronósticos
Finance	: reportes financieros, comercio, transacciones
Children's Progs	: programas infantiles
Social Affairs	: asuntos sociales
Religion	: programas religiosos
Phone In	: programas con participación del público por teléfono.
Travel & Touring	: información sobre viajes
Leisure & Hobby	: programas sobre actividades recreativas
Jazz Music	: música jazz
Country Music	: música country
National Music	: música nacional
Oldies Music	: música de la denominada "época de oro" de la música popular
Folk Music	: música folk
Documentary	: documentales
Alarm Test	
Alarm-Alarm !	: mensajes de emergencia, información sobre desastres naturales.

Configuración inicial de radio por Internet

Configuración inicial

Cuando haga uso de la función de radio por Internet por primera vez, la unidad iniciará por el procedimiento de configuración inicial para conexión a Internet.



1 Seleccione Radio por Internet pulsando repetidamente el botón SOURCE.

SOURCE

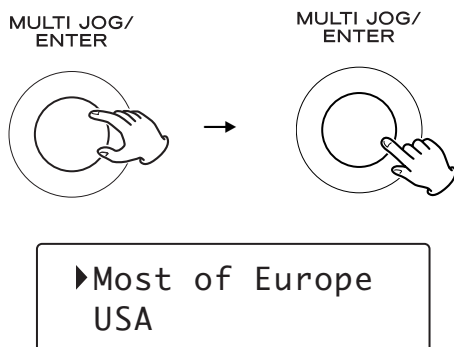


- También puede usar el botón BAND en el mando a distancia.

Se inicia el asistente de configuración inicial.

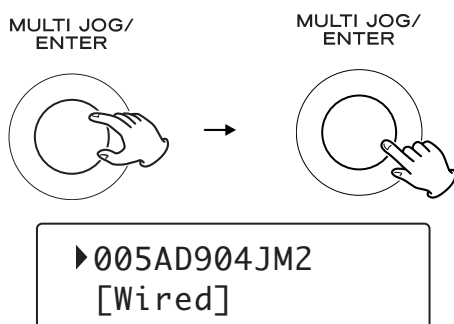
2 Seleccione su país/zona.

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER para seleccionar el elemento del menú, y luego pulse la perilla MULTI JOG/ENTER.



3 Seleccione el nombre de red que desea utilizar.

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER para seleccionar el elemento del menú, y luego pulse la perilla MULTI JOG/ENTER.



- Para utilizar una conexión a Internet por cable, seleccione "[Wired]".

4 Si es necesario, ingrese la contraseña correcta para la red.

- Consulte "Cómo ingresar caracteres" debajo.

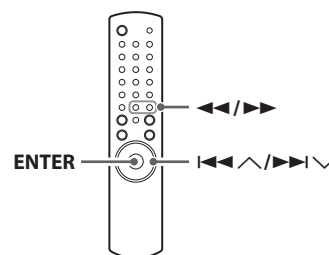
Ahora la unidad se empieza a conectar a Internet.

Cuando se establezca una conexión satisfactoria, se visualizará el menú de radio por Internet. Para seleccionar una emisora, consulte la página 91.

- Si tiene problemas de conexión a Internet, consulte la página 94.

Cómo ingresar caracteres

- Solamente puede ingresar caracteres desde el mando a distancia.



Key: Ge
0123456789<EC

1. Pulse los botones de salto/desplazamiento (I◀◀/▶▶I◀) para seleccionar un conjunto de caracteres.
2. Pulse los botones de búsqueda (◀◀/▶▶) para seleccionar el carácter que desea ingresar.
3. Pulse el botón ENTER para ingresar la letra seleccionada. Repita los pasos 1 a 3 para ingresar los siguientes caracteres.

<: Borra el último carácter.

E: Ingresa su entrada.

C: Cancela la operación y vuelve a la pantalla anterior.

Caracteres que se pueden ingresar

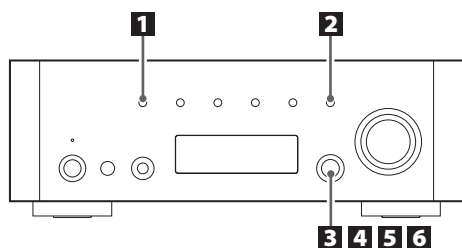
0123456789

ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

(espacio)!"#\$%&'()*+,-./:;<=>?@[\\]^_`{|}~

Escucha de una emisora de radio por Internet/ un Podcast



1 Seleccione Radio por Internet pulsando repetidamente el botón SOURCE.

SOURCE



- También puede usar el botón BAND en el mando a distancia.

2 Abra el menú de radio por Internet.

Pulse el botón MENU.

MENU



►Last listened
Station list

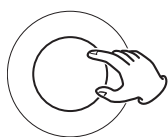
Aparece el menú de radio por Internet.

- Si desea información sobre el menú de radio por Internet, consulte la página 93.

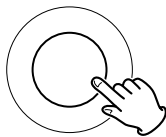
3 Seleccione "Station list".

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER para seleccionar el elemento del menú, y luego pulse la perilla MULTI JOG/ENTER.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER

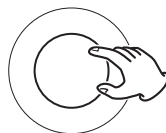


►My Favourites
Stations

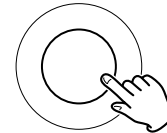
4 Seleccione "Stations", para emisoras de radio por Internet, o "Podcasts" para Podcasts.

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER para seleccionar el elemento del menú, y luego pulse la perilla MULTI JOG/ENTER.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER



►Location
Genre

Aparece una lista de métodos de búsqueda.

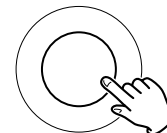
5 Seleccione un método de búsqueda.

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER para seleccionar el elemento del menú, y luego pulse la perilla MULTI JOG/ENTER.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER



Location:

Buscar por la ubicación de la emisora.

Genre:

Buscar por el género musical de la emisora/Podcast.

Search stations:

Buscar por el nombre de la emisora.

Search podcasts:

Buscar por el nombre del Podcast.

Popular stations:

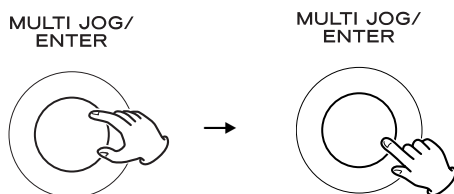
Seleccionar de la lista de emisoras populares.

New stations:

Seleccionar de la lista de emisoras recientemente añadidas.

6 Si ha seleccionado "Location", "Genre" o "Search stations" en el paso 5, efectúe la búsqueda del canal que desea.

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER para seleccionar el elemento del menú, y luego pulse la perilla MULTI JOG/ENTER.



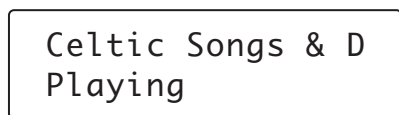
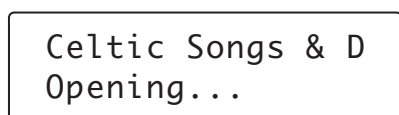
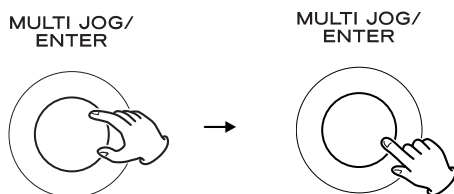
- Para obtener información sobre el ingreso de caracteres, consulte "Cómo ingresar caracteres" en la página 90.

Se visualiza la lista de emisoras/Podcasts.



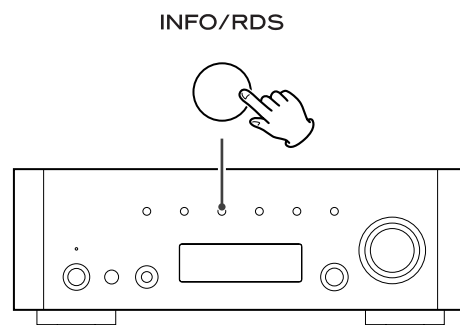
7 Seleccione la emisora o el Podcast que desea escuchar.

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER para seleccionar un elemento, y pulse la perilla.



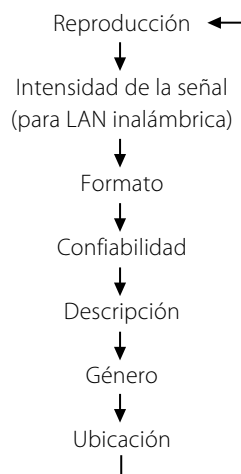
Ahora podrá escuchar la emisora.

Para cambiar la información visualizada

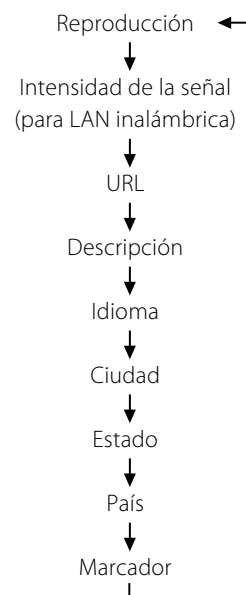


Cada vez que se pulsa el botón INFO/RDS, se cambiará la información en la segunda línea de la pantalla.

Radio por Internet:



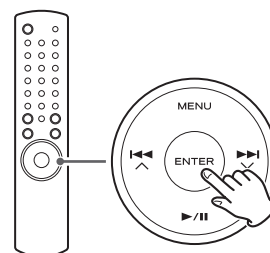
Podcast:



- Los tipos de información visualizada puede variar dependiendo de las emisoras/Podcasts.

Para guardar la emisora actual/Podcast como favorito

Pulse y mantenga pulsado el botón ENTER en el mando a distancia hasta que se visualice "Favourite Added".



- Puede acceder fácilmente a sus emisoras favoritas desde "My favourites" en "Station list".
- También puede añadir sus emisoras favoritas utilizando el portal de radio por Internet. (Consulte "Portal de radio" en la página 95).

Operaciones del menú para la radio por Internet

Puede acceder a las listas de canales o menús de configuración utilizando el menú de radio por Internet de esta unidad.

Para abrir el menú de radio por Internet

Mientras escucha radio por Internet, pulse el botón MENU para abrir el menú de radio por Internet.

MENU



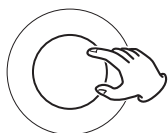
► Last listened
Station list

- Vuelva a pulsar el botón MENU para volver a la pantalla de reproducción.

Para desplazarse a través de los elementos de menú

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER.

MULTI JOG/
ENTER

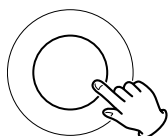


- También puede desplazarse a través de los elementos del menú mediante los botones de desplazamiento (◀◀ / ▶▶) del mando a distancia.

Para seleccionar un elemento del menú

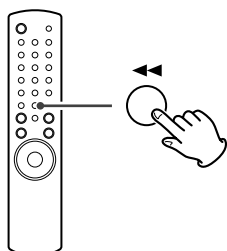
Pulse la perilla MULTI JOG/ENTER.

MULTI JOG/
ENTER



Para volver a la pantalla anterior

Pulse el botón de búsqueda (◀◀) en el mando a distancia.



Elementos del menú de radio por Internet

Last listened (Escuchado la última vez)

Puede seleccionar la emisora/Podcast a partir de las últimas que ha escuchado.

Station list (Lista de emisoras)

My favourites

Se visualiza la lista de emisoras/Podcast guardados como favoritos. Seleccione la emisora/Podcast que desea escuchar. Consulte la página 92.

Stations

Se visualiza la lista de emisoras de radio por Internet. Consulte la página 91.

Podcasts

Se visualiza la lista de Podcasts. Consulte la página 91.

My Added Stations

Se visualiza la lista de emisoras/Podcasts añadidos por usted. Seleccione la emisora/Podcast que desea escuchar. Consulte la página 95.

Help

Están disponibles las preguntas más frecuentes sobre audio y el código de acceso de la unidad. Consulte la página 95.

Setup

System setup

Están disponibles los ajustes de software e Internet. Consulte la página 94.

Info

Se puede visualizar la versión de software y Radio ID (identificación de la radio) de la unidad. Consulte la página 94.

- Es posible que se le pida la Radio ID (identificación de la radio) cuando se ponga en contacto con el servicio de asistencia al cliente.

Actualización del software

El software de la unidad se puede actualizar a través de la conexión a Internet, para que usted pueda utilizar las funciones más recientes de la unidad. Verifique las actualizaciones a intervalos regulares.

1 Seleccione Radio por Internet pulsando repetidamente el botón SOURCE.

SOURCE



- También puede usar el botón BAND en el mando a distancia.

2 Abra el menú de radio por Internet.

Pulse el botón MENU.

MENU



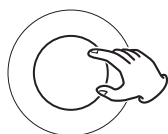
►Last listened
Station list

3 Seleccione "Setup", "System setup", y luego "Software update".

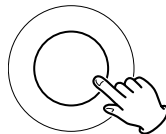
Gire la perilla MULTI JOG/ENTER para seleccionar el elemento del menú, y luego pulse la perilla MULTI JOG/ENTER.

Repita esta operación hasta que aparezca el menú que desea.

MULTI JOG/
ENTER



MULTI JOG/
ENTER



Internet setup
►Software update

Si existe una actualización disponible, la unidad iniciará automáticamente la descarga e instalación del nuevo software.

- Puede verificar la versión actual del software de su unidad utilizando el menú de radio por Internet. Siga los elementos del menú, de la siguiente manera:

Setup → Info → SW version

Ejecución del asistente de configuración

Si se ha mudado o ha modificado el entorno de su red, o si ha tenido problemas con la conexión a Internet, ejecute el asistente de configuración inicial para volver a establecer la conexión a Internet.

Siga los elementos del menú, de la siguiente manera:

Setup → System setup → Internet setup → Wizard

Ajuste de la red inalámbrica

Si está utilizando una red inalámbrica para la unidad y se ha mudado a otro lugar, cambie el ajuste de la zona para poder establecer correctamente la conexión a la red.

Siga los elementos del menú, de la siguiente manera:

Setup → System setup → Internet setup → Wlan region

Configuración manual de Internet

Puede verificar y modificar los ajustes detallados de la conexión a Internet.

Siga los elementos del menú, de la siguiente manera:

Para verificar los ajustes actuales de la red

Setup → System setup → Internet setup → View settings

Para configurar los ajustes

Setup → System setup → Internet setup → Manual settings

Para borrar un perfil de red

Setup → System setup → Internet setup → Network profile

Portal de radio por Internet

Para poder disfrutar plenamente de la función de radio por Internet de esta unidad, acceda al portal de radio por Internet utilizando su ordenador.

- Puede crear una lista de sus emisoras favoritas/Podcasts en el portal. La visualización de esta lista en su unidad le facilitará la búsqueda de sus programas habituales. Puede ver la lista de sus emisoras favoritas en el menú de radio por Internet, de la siguiente manera:
Station list → My favourites
- Si la emisora/Podcast que desea escuchar no figura en la lista de canales, podrá crear su propia lista. Puede ver la lista de las emisoras que ha añadido en el menú de radio por Internet, de la siguiente manera:
Station list → My Added Stations

Acceso al portal de radio

1. Abra su navegador de Internet y acceda a <http://www.wifiradio-frontier.com>.
2. Haga clic en el enlace "Register" para iniciar el registro.
3. Ingrese su código de acceso para conectarse.

Verificación del "código de acceso" de su unidad

Cada unidad de receptor de la serie AG-H600 tiene su propio "código de acceso". Este código se requiere para conectarse al portal de radio por Internet.

1 Seleccione Radio por Internet pulsando repetidamente el botón SOURCE.

SOURCE



- También puede usar el botón BAND en el mando a distancia.

2 Abra el menú de radio por Internet.

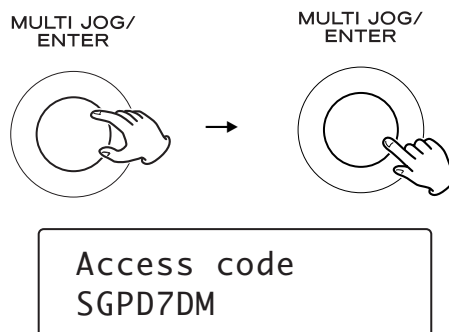
Pulse el botón MENU.

MENU



3 Seleccione "Station list", "Help", y luego "Get access code".

Gire la perilla MULTI JOG/ENTER para seleccionar el elemento del menú, y luego pulse la perilla MULTI JOG/ENTER. Repita esta operación hasta que aparezca el menú que desea.



Se visualiza el código de acceso de su unidad.

Si surge algún problema con la unidad y antes de ponerse en contacto con su distribuidor o centro de servicio de TEAC, consulte la siguiente tabla y considere si usted mismo puede resolver el problema.

Sección del amplificador

No hay corriente.

- ➔ Verifique la conexión con la fuente de alimentación de CA. Verifique y asegúrese de que la fuente de CA no sea un tomacorriente con interruptor y, si lo es, que el interruptor esté encendido. Conecte una lámpara, ventilador u otro elemento para comprobar que hay energía en el tomacorriente de CA.

No hay sonido.

- ➔ Ajuste el volumen girando la perilla VOLUME.
- ➔ Verifique que los altavoces y componentes estén firmemente conectados.
- ➔ Verifique el funcionamiento del componente conectado.
- ➔ Seleccione la fuente apropiada con el botón SOURCE.

El sonido se interrumpe mientras escucha música o incluso no hay sonido aunque la unidad esté encendida.

- ➔ La impedancia de los altavoces es menor que la prescrita para esta unidad.
- ➔ Apague la unidad y baje el volumen.

Respuesta de graves bajos.

- ➔ La polaridad (+/-) de los altavoces está invertida. Verifique que sea correcta la polaridad de todos los altavoces.

Los ajustes de BASS, MID, TREBLE, BALANCE no funcionan.

- ➔ Pulse el botón TONE DIRECT para cancelar la función Tone Direct.

Los canales derecho e izquierdo están invertidos.

- ➔ La conexión de entrada o de los altavoces puede estar invertida.

El sonido es ruidoso.

- ➔ Los cables de conexión pueden estar cerca del cable de alimentación o de una luz fluorescente.
- ➔ Conecte el cable de tierra del tornamesa al terminal SIGNAL GND de esta unidad.

El sonido se emite por un solo canal.

- ➔ Compruebe la conexión de los altavoces.
- ➔ Ajuste el balance al centro.

La pantalla está apagada.

- ➔ Ajuste el atenuador a "NORMAL" o "DIMMER".
- ➔ Pulse el botón TONE DIRECT para cancelar la función Tone Direct.

Unidad de control remoto

El control remoto no funciona.

- ➔ Si las pilas están agotadas, cámbielas.
- ➔ Utilice el mando a distancia dentro del alcance efectivo (5m) y apunte hacia el sensor remoto en el panel frontal.
- ➔ Asegúrese de que no hayan obstáculos entre el mando a distancia y la unidad principal.
- ➔ Si hay una luz fluorescente cerca de la unidad, apáguela.

Reproductor iPod

No se puede insertar el iPod.

- ➔ Compruebe que haya insertado el adaptador correcto en la base dock.
- ➔ Elimine el polvo o las impurezas de la base dock y del iPod.

El iPod no puede reproducir.

- ➔ Extraiga el iPod de la base dock, espere algunos segundos y vuélvalo a insertar.
- ➔ La actualización del software podría resolver el problema. Visite el sitio web de Apple y descargue el software de iPod más reciente.

No es posible operar el iPod en los componentes.

- ➔ Seleccione el iPod como fuente.

No se puede operar el iPod.

- ➔ Asegúrese de que el interruptor HOLD del iPod no esté ajustado a HOLD.

Sintonizador de DAB

No hay sonido.

- ➔ Asegúrese de que la unidad haya podido localizar las emisoras DAB.

Aparece "NO stations Available" en la pantalla.

- ➔ Verifique que la antena DAB esté conectada (consulte la página 69).
- ➔ Asegúrese de que la radiodifusión DAB cubre su zona.

No puede acceder a los servicios secundarios.

- ➔ No todos los servicios cuentan con los servicios secundarios. Si existe un servicio secundario, el indicador secundario (">>") se visualiza junto al nombre de la emisora.

La pantalla se apaga o se visualiza "service off air".

- ➔ Esto puede suceder cuando una emisora cambia la etiqueta de un servicio o retira la etiqueta mientras la está escuchando. La unidad intentará volver a sintonizar esta emisora. Si el problema persiste, siga el procedimiento de escaneo automático de la página 82.

Se escucha un sonido burbujeante en algunas emisoras.

- ➔ El sistema DAB es capaz de producir audio de calidad a partir de una señal de bajo nivel, pero cuando el nivel de la señal es demasiado bajo, se podría escuchar un sonido "burbujeante". Para reducirlo, intente cambiar la posición de la antena para obtener la máxima intensidad de la señal.

Si no se restablece el funcionamiento normal, desconecte el cable de alimentación del tomacorriente y vuélvalo a conectar.

Radio por Internet

No se puede conectar a Internet.

- ➔ Conecte correctamente la antena LAN inalámbrica a la unidad.
- ➔ Verifique si su ordenador puede conectarse a Internet utilizando la misma red.
- ➔ Ingrese la clave correcta para la red.
- ➔ Verifique los ajustes del firewall de red. Como mínimo, la unidad debe acceder a los siguientes puertos UDP y TCP: 80, 554, 1755, 5000 y 7070.

No se puede escuchar una emisora/Podcast.

- ➔ La emisora tiene un problema temporal en la conexión con Internet.
- ➔ Verifique que su conexión a Internet no esté temporalmente desconectada o deshabilitada.

No se puede localizar una emisora/Podcast de la lista de emisoras.

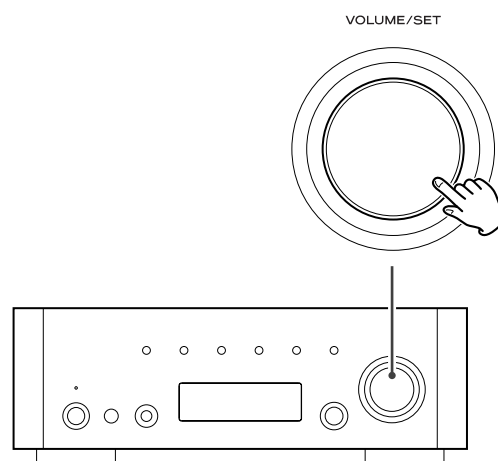
- ➔ Es posible que la emisora/Podcast no esté difundiendo en ese momento.
- ➔ Añada la emisora/Podcast a su propia lista de emisoras accediendo al portal de radio por Internet.

Para reposicionar su unidad al ajuste predeterminado de fábrica

Si su unidad no está funcionando correctamente, se aconseja reposicionarlo al ajuste predeterminado de fábrica.

Esto eliminará las configuraciones de red (incluyendo las claves) y otros ajustes de usuario (presintonías, etc.).

1. Si la unidad está encendida, pulse el botón STANDBY/ON del mando a distancia para ponerla en espera.
2. Mantenga pulsada la perilla VOLUME/SET hasta que la unidad se encienda.



Mantenimiento

Cuando deba limpiar la superficie de la unidad, pase un paño suave o utilice un líquido limpiador neutro diluido. Asegúrese de eliminar todo exceso de líquido. No utilice diluyente, benceno ni alcohol ya que pueden dañar la superficie de la unidad.

Sección del amplificador

Salida de potencia	75 W + 75 W (8 Ω, 1 kHz, JEITA)
	90 W + 90 W (4 Ω, 1 kHz)
Potencia de salida nominal	60 W + 60 W (8 Ω, 1 kHz, 0,1 %)
	75 W + 75 W (4 Ω, 1 kHz, 0,1 %)
Distorsión armónica total	0,05 % (1 kHz, 8 Ω, 40 W)
Relación señal a ruido	PHONO: 70 dB
	(IHF-A/entrada cortocircuitada)
	AUX, CD: 100 dB (IHF-A/entrada cortocircuitada)
	TONE DIRECT: 110 dB (IHF-A/entrada cortocircuitada)
Sensibilidad/Impedancia de entrada	PHONO: 2,8 mV 10 kΩ
	AUX, CD: 180 mV 47 kΩ
Respuesta en frecuencia	10 Hz - 65 kHz (-3 dB)
Control de tono	BASS: ±12 dB (100 Hz)
	MID: ±12 dB (1 kHz)
	TREBLE: ±12 dB (10 kHz)

Sintonizador de FM

Margen de sintonización	87,50 a 108,00 MHz (en pasos de 50 kHz)
Sensibilidad útil	6 dBμ
Distorsión armónica	0,8 % (Mono)
	1,2 % (Estéreo)
Relación señal a ruido	70 dB (Mono)
	65 dB (Estéreo)
Separación estereofónica	35 dB (1 kHz)
Emisoras memorizadas	30

Sintonizador de AM

Margen de sintonización	522 a 1629 kHz (en pasos de 9 kHz)
Sensibilidad útil	55 dBμ
Distorsión armónica	1,5 % (a 74 dBμ)
Relación señal a ruido	45 dB (a 80 dBμ)
Emisoras memorizadas	30

Sintonizador DAB

Margen de sintonización	Banda 3.174 MHz - 240 MHz
Entrada	50 ohmios, nominal
Señal máxima	0 dBm typ
Sensibilidad	-97 dBm typ
Rechazo de canal adyacente	32 dB typ
Emisoras memorizadas	10

Radio por Internet

Formato	MP3, WMA, RealAudio
---------	---------------------

Conexión a Internet

Terminal LAN	10 BASE-T
LAN inalámbrica	IEEE 802,11b/g
Seguridad	WEP, WPA, WPA2

General

Requisitos de alimentación	CA 230 V, 50 Hz
Consumo eléctrico	50 W (en espera: 0,7 W)
Dimensiones (An x Al x Pr)	290 x 102 x 338 mm
Peso	6,8 kg
Temperatura de funcionamiento	+5°C - +35°C
Humedad de funcionamiento	5% a 85% (sin condensación)
Temperatura de almacenamiento	-20°C - +55°C

Accesorios

Mando a distancia (RC-1181) x1
Pilas (AAA) x 2
Antena de cuadro de AM x 1
Antena de FM monofilar x 1
Antena DAB x 1
Antena LAN inalámbrica x 1
Cable de alimentación x 1

- El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.
- Las dimensiones y pesos son aproximados.
- Las ilustraciones pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.

Información para los usuarios sobre la recogida y desecho de equipos antiguos y pilas usadas

La presencia de estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos incluidos significa que las pilas y los productos eléctricos y electrónicos usados no se deben desechar junto con la basura del hogar. Para el tratamiento, la recuperación y el reciclaje adecuados de productos antiguos y de las pilas usadas, llévelos a los puntos de recogida asignados, de acuerdo con la legislación del país y las directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Mediante la correcta eliminación de estos productos y pilas, estará contribuyendo a conservar recursos muy valiosos y a prevenir los posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente que pueden derivarse de una manipulación inadecuada de los desechos.

Para obtener más información sobre la recogida y el reciclaje de productos antiguos y las pilas usadas, póngase en contacto con su ayuntamiento, su servicio de recogida de desechos o el punto de venta donde adquirió estos productos.

Información sobre la eliminación de desechos en países fuera de la Unión Europea

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos productos, póngase en contacto con las autoridades locales o distribuidor y pida información sobre el método correcto para desecharlos.

Nota sobre el símbolo de las pilas (los dos ejemplos de símbolos de la parte inferior derecha):

Este símbolo se puede usar en combinación con el símbolo de una sustancia química. En este caso, cumple con los requisitos establecidos por la directiva para la sustancia química indicada.



Pb

TEAC

TEAC CORPORATION	1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan Phone: (042) 356-9156
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. de C.V	Rio Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacán, CP 04100, México DF, México Phone: (5255)5010-6000
TEAC UK LIMITED	Unit 19 & 20, The Courtyards, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: (0845) 130-2511
TEAC EUROPE GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number _____ Serial number _____

1108-MA-1428A